DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

URDU MEDICAL

Language Survival Guide
June 2005

1: Introduction
2: Guidance
3: Registration
4: Assessment
5: Surgical Consent
6: Trauma
7: Procedures
8: Foley
9: Surgery Instructions
10: Pain Interview
11: Medicine Interview
12: Orthopedic
13: Obstetrics/Gynecology
14: Pediatrics
15: Cardiology
16: Ophthalmology
17: Neurology
18: Exam Commands
19: Caregiver
20: Post-op/Prognosis
21: Medical Conditions
22: Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

URDU MEDICAL

Language Survival Guide
June 2005

1: Introduction
2: Guidance
3: Registration
4: Assessment
5: Surgical Consent
6: Trauma
7: Procedures
8: Foley
9: Surgery Instructions
10: Pain Interview
11: Medicine Interview
12: Orthopedic
13: Obstetrics/Gynecology
14: Pediatrics
15: Cardiology
16: Ophthalmology
17: Neurology
18: Exam Commands
19: Caregiver
20: Post-op/Prognosis
21: Medical Conditions
22: Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

URDU MEDICAL

Language Survival Guide
June 2005

1: Introduction
2: Guidance
3: Registration
4: Assessment
5: Surgical Consent
6: Trauma
7: Procedures
8: Foley
9: Surgery Instructions
10: Pain Interview
11: Medicine Interview
12: Orthopedic
13: Obstetrics/Gynecology
14: Pediatrics
15: Cardiology
16: Ophthalmology
17: Neurology
18: Exam Commands
19: Caregiver
20: Post-op/Prognosis
21: Medical Conditions
22: Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

URDU MEDICAL

Language Survival Guide
June 2005

1: Introduction
2: Guidance
3: Registration
4: Assessment
5: Surgical Consent
6: Trauma
7: Procedures
8: Foley
9: Surgery Instructions
10: Pain Interview
11: Medicine Interview
12: Orthopedic
13: Obstetrics/Gynecology
14: Pediatrics
15: Cardiology
16: Ophthalmology
17: Neurology
18: Exam Commands
19: Caregiver
20: Post-op/Prognosis
21: Medical Conditions
22: Diseases

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-CD)
Presidio of Monterey, CA 93944
survival@lingnet.org

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@lingnet.org

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-CD)
Presidio of Monterey, CA 93944
survival@lingnet.org

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@lingnet.org

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-CD)
Presidio of Monterey, CA 93944
survival@lingnet.org

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@lingnet.org

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-CD)
Presidio of Monterey, CA 93944
survival@lingnet.org

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@lingnet.org

PRONUNCIATION GUIDE FOR URDU SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH					
Kh	as	in	Khaandanee	or	Khraab
'	as	in	ba'ad	or	tabee'at

PRONUNCIATION GUIDE FOR URDU SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH					
Kh	as	in	Khaandanee	or	Khraab
'	as	in	ba'ad	or	tabee'at

PRONUNCIATION GUIDE FOR URDU SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH					
Kh	as	in	Khaandanee	or	Khraab
'	as	in	ba'ad	or	tabee'at

PRONUNCIATION GUIDE FOR URDU SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH					
Kh	as	in	Khaandanee	or	Khraab
'	as	in	ba'ad	or	tabee'at

PART 1: INTRODUCTION			
1-1	Do you understand this language?	aap yey zabaan samajhtay hae?	آپ یہ زبان سمجھتے ہیں؟
1-2	We are here to help you.	ham yahaa aap kee madad ke liyay hae	ہم یہاں آپ کی مدد کے لیئے ہیں
1-3	I do not understand your language.	mey aap kee zabaan nahee samajhta	میں آپ کی زبان نہیں سمجھتا
1-4	There is no one available who speaks this language.	yahaa ko-ee nahee jo ye zabaan bolta ho	یہاں کوئی نہیں جو یہ زبان بولتا ہو
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	'haan- yaa 'naa- may jawab deejiyay	'ہاں' یا ' نا' میں جواب دیجئیے
1-6	Move your head like this for "yes."	'haan-ke liyay aesay sar hilaayay	'ہاں' کے لیئے ایسے سر ہلائیے
1-7	Move your head like this for "no."	'na-ke liyay aesay sar hilaayay	' نہ' کے لیئے ایسے سر ہلائیے

PART 1: INTRODUCTION			
1-1	Do you understand this language?	aap yey zabaan samajhtay hae?	آپ یہ زبان سمجھتے ہیں؟
1-2	We are here to help you.	ham yahaa aap kee madad ke liyay hae	ہم یہاں آپ کی مدد کے لیئے ہیں
1-3	I do not understand your language.	mey aap kee zabaan nahee samajhta	میں آپ کی زبان نہیں سمجھتا
1-4	There is no one available who speaks this language.	yahaa ko-ee nahee jo ye zabaan bolta ho	یہاں کوئی نہیں جو یہ زبان بولتا ہو
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	'haan- yaa 'naa- may jawab deejiyay	'ہاں' یا ' نا' میں جواب دیجئیے
1-6	Move your head like this for "yes."	'haan-ke liyay aesay sar hilaayay	'ہاں' کے لیئے ایسے سر ہلائیے
1-7	Move your head like this for "no."	'na-ke liyay aesay sar hilaayay	' نہ' کے لیئے ایسے سر ہلائیے

PART 1: INTRODUCTION			
1-1	Do you understand this language?	aap yey zabaan samajhtay hae?	آپ یہ زبان سمجھتے ہیں؟
1-2	We are here to help you.	ham yahaa aap kee madad ke liyay hae	ہم یہاں آپ کی مدد کے لیئے ہیں
1-3	I do not understand your language.	mey aap kee zabaan nahee samajhta	میں آپ کی زبان نہیں سمجھتا
1-4	There is no one available who speaks this language.	yahaa ko-ee nahee jo ye zabaan bolta ho	یہاں کوئی نہیں جو یہ زبان بولتا ہو
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	'haan- yaa 'naa- may jawab deejiyay	'ہاں' یا ' نا' میں جواب دیجئیے
1-6	Move your head like this for "yes."	'haan-ke liyay aesay sar hilaayay	'ہاں' کے لیئے ایسے سر ہلائیے
1-7	Move your head like this for "no."	'na-ke liyay aesay sar hilaayay	' نہ' کے لیئے ایسے سر ہلائیے

PART 1: INTRODUCTION			
1-1	Do you understand this language?	aap yey zabaan samajhtay hae?	آپ یہ زبان سمجھتے ہیں؟
1-2	We are here to help you.	ham yahaa aap kee madad ke liyay hae	ہم یہاں آپ کی مدد کے لیئے ہیں
1-3	I do not understand your language.	mey aap kee zabaan nahee samajhta	میں آپ کی زبان نہیں سمجھتا
1-4	There is no one available who speaks this language.	yahaa ko-ee nahee jo ye zabaan bolta ho	یہاں کوئی نہیں جو یہ زبان بولتا ہو
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no."	'haan- yaa 'naa- may jawab deejiyay	'ہاں' یا ' نا' میں جواب دیجئیے
1-6	Move your head like this for "yes."	'haan-ke liyay aesay sar hilaayay	'ہاں' کے لیئے ایسے سر ہلائیے
1-7	Move your head like this for "no."	'na-ke liyay aesay sar hilaayay	' نہ' کے لیئے ایسے سر ہلائیے

1-8	Do you know where you are?	aap jaantay hae keh aap kahaa hae?	آپ جانتے ہیں کہ آپ کہاں ہیں؟
1-9	We cannot give you anything to eat or drink.	ham aap ko kaanay peenay ke liyay kuch nahee day saktay	ہم آپ کو کھانے پینے کے لیئے کچھ نہیں دے سکتے
1-10	If you need surgery, your stomach must be empty.	aprayshan ke liyay maydaa Khaalee honaa chaahiyay	آپریشن کے لیئے معدہ خالی ہونا چاہیے
1-11	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	jooheye mumkin hoo-aa ham aap ko kaana dey gae	جونہی ممکن ہوا ہم آپ کو کھانا دیں گے
1-12	Are you thirsty?	aap ko pee-aas lagee hae?	آپ کو پیاس لگی ہے؟
1-13	Are you hungry?	aap ko book lagee hae?	آپ کو بھوک لگی ہے؟
1-14	Do you need to urinate?	aap ko payshaab karnaa hae?	آپ کو پیشاب کرنا ہے؟

1-8	Do you know where you are?	aap jaantay hae keh aap kahaa hae?	آپ جانتے ہیں کہ آپ کہاں ہیں؟
1-9	We cannot give you anything to eat or drink.	ham aap ko kaanay peenay ke liyay kuch nahee day saktay	ہم آپ کو کھانے پینے کے لیئے کچھ نہیں دے سکتے
1-10	If you need surgery, your stomach must be empty.	aprayshan ke liyay maydaa Khaalee honaa chaahiyay	آپریشن کے لیئے معدہ خالی ہونا چاہیے
1-11	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	jooheye mumkin hoo-aa ham aap ko kaana dey gae	جونہی ممکن ہوا ہم آپ کو کھانا دیں گے
1-12	Are you thirsty?	aap ko pee-aas lagee hae?	آپ کو پیاس لگی ہے؟
1-13	Are you hungry?	aap ko book lagee hae?	آپ کو بھوک لگی ہے؟
1-14	Do you need to urinate?	aap ko payshaab karnaa hae?	آپ کو پیشاب کرنا ہے؟

1

1-8	Do you know where you are?	aap jaantay hae keh aap kahaa hae?	آپ جانتے ہیں کہ آپ کہاں ہیں؟
1-9	We cannot give you anything to eat or drink.	ham aap ko kaanay peenay ke liyay kuch nahee day saktay	ہم آپ کو کھانے پینے کے لیئے کچھ نہیں دے سکتے
1-10	If you need surgery, your stomach must be empty.	aprayshan ke liyay maydaa Khaalee honaa chaahiyay	آپریشن کے لیئے معدہ خالی ہونا چاہیے
1-11	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	jooheye mumkin hoo-aa ham aap ko kaana dey gae	جونہی ممکن ہوا ہم آپ کو کھانا دیں گے
1-12	Are you thirsty?	aap ko pee-aas lagee hae?	آپ کو پیاس لگی ہے؟
1-13	Are you hungry?	aap ko book lagee hae?	آپ کو بھوک لگی ہے؟
1-14	Do you need to urinate?	aap ko payshaab karnaa hae?	آپ کو پیشاب کرنا ہے؟

1

1-8	Do you know where you are?	aap jaantay hae keh aap kahaa hae?	آپ جانتے ہیں کہ آپ کہاں ہیں؟
1-9	We cannot give you anything to eat or drink.	ham aap ko kaanay peenay ke liyay kuch nahee day saktay	ہم آپ کو کھانے پینے کے لیئے کچھ نہیں دے سکتے
1-10	If you need surgery, your stomach must be empty.	aprayshan ke liyay maydaa Khaalee honaa chaahiyay	آپریشن کے لیئے معدہ خالی ہونا چاہیے
1-11	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	jooheye mumkin hoo-aa ham aap ko kaana dey gae	جونہی ممکن ہوا ہم آپ کو کھانا دیں گے
1-12	Are you thirsty?	aap ko pee-aas lagee hae?	آپ کو پیاس لگی ہے؟
1-13	Are you hungry?	aap ko book lagee hae?	آپ کو بھوک لگی ہے؟
1-14	Do you need to urinate?	aap ko payshaab karnaa hae?	آپ کو پیشاب کرنا ہے؟

1

1-8	Do you know where you are?	aap jaantay hae keh aap kahaa hae?	آپ جانتے ہیں کہ آپ کہاں ہیں؟
1-9	We cannot give you anything to eat or drink.	ham aap ko kaanay peenay ke liyay kuch nahee day saktay	ہم آپ کو کھانے پینے کے لیئے کچھ نہیں دے سکتے
1-10	If you need surgery, your stomach must be empty.	aprayshan ke liyay maydaa Khaalee honaa chaahiyay	آپریشن کے لیئے معدہ خالی ہونا چاہیے
1-11	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	jooheye mumkin hoo-aa ham aap ko kaana dey gae	جونہی ممکن ہوا ہم آپ کو کھانا دیں گے
1-12	Are you thirsty?	aap ko pee-aas lagee hae?	آپ کو پیاس لگی ہے؟
1-13	Are you hungry?	aap ko book lagee hae?	آپ کو بھوک لگی ہے؟
1-14	Do you need to urinate?	aap ko payshaab karnaa hae?	آپ کو پیشاب کرنا ہے؟

1

1-15	Do you need to defecate?	aap ko paKhaana karnaa hae?	آپ کو پاخانہ کرنا ہے؟
1-16	Do you want a cigarette?	aap ko sigret chahiyay?	آپ کو سگریٹ چاہیئے؟
1-17	I understand.	mey samajhtaa hoo	میں سمجھتا ہوں
1-18	I do not understand.	mey nahee samjhaa	میں نہیں سمجھا
1-19	We will try to contact someone from your group.	ham aap ke logo say raabtay kee koshish karey gae	ہم آپ کے لوگوں سے رابطے کی کوشش کریں گے
1-20	Please.	meheyrbaanee sae	مہربانی سے
1-21	Thank you.	shukriya	شکریہ
1-22	You are welcome.	ko-ee baat nahee	کوئی بات نہیں
1-23	Thank you for talking with me.	muj sae baat karnay ka shukriya	مجھ سے بات کرنے کا شکریہ

1-15	Do you need to defecate?	aap ko paKhaana karnaa hae?	آپ کو پاخانہ کرنا ہے؟
1-16	Do you want a cigarette?	aap ko sigret chahiyay?	آپ کو سگریٹ چاہیئے؟
1-17	I understand.	mey samajhtaa hoo	میں سمجھتا ہوں
1-18	I do not understand.	mey nahee samjhaa	میں نہیں سمجھا
1-19	We will try to contact someone from your group.	ham aap ke logo say raabtay kee koshish karey gae	ہم آپ کے لوگوں سے رابطے کی کوشش کریں گے
1-20	Please.	meheyrbaanee sae	مہربانی سے
1-21	Thank you.	shukriya	شکریہ
1-22	You are welcome.	ko-ee baat nahee	کوئی بات نہیں
1-23	Thank you for talking with me.	muj sae baat karnay ka shukriya	مجھ سے بات کرنے کا شکریہ

1-15	Do you need to defecate?	aap ko paKhaana karnaa hae?	آپ کو پاخانہ کرنا ہے؟
1-16	Do you want a cigarette?	aap ko sigret chahiyay?	آپ کو سگریٹ چاہیئے؟
1-17	I understand.	mey samajhtaa hoo	میں سمجھتا ہوں
1-18	I do not understand.	mey nahee samjhaa	میں نہیں سمجھا
1-19	We will try to contact someone from your group.	ham aap ke logo say raabtay kee koshish karey gae	ہم آپ کے لوگوں سے رابطے کی کوشش کریں گے
1-20	Please.	meheyrbaanee sae	مہربانی سے
1-21	Thank you.	shukriya	شکریہ
1-22	You are welcome.	ko-ee baat nahee	کوئی بات نہیں
1-23	Thank you for talking with me.	muj sae baat karnay ka shukriya	مجھ سے بات کرنے کا شکریہ

1-15	Do you need to defecate?	aap ko paKhaana karnaa hae?	آپ کو پاخانہ کرنا ہے؟
1-16	Do you want a cigarette?	aap ko sigret chahiyay?	آپ کو سگریٹ چاہیئے؟
1-17	I understand.	mey samajhtaa hoo	میں سمجھتا ہوں
1-18	I do not understand.	mey nahee samjhaa	میں نہیں سمجھا
1-19	We will try to contact someone from your group.	ham aap ke logo say raabtay kee koshish karey gae	ہم آپ کے لوگوں سے رابطے کی کوشش کریں گے
1-20	Please.	meheyrbaanee sae	مہربانی سے
1-21	Thank you.	shukriya	شکریہ
1-22	You are welcome.	ko-ee baat nahee	کوئی بات نہیں
1-23	Thank you for talking with me.	muj sae baat karnay ka shukriya	مجھ سے بات کرنے کا شکریہ

1-24	I will talk with you again.	mey aap sae pir baat karoo gaa	میں آپ سے پھر بات کروں گا
1-25	Good bye.	Khuda haafiz	خدا حافظ

1-24	I will talk with you again.	mey aap sae pir baat karoo gaa	میں آپ سے پھر بات کروں گا
1-25	Good bye.	Khuda haafiz	خدا حافظ

1

1-24	I will talk with you again.	mey aap sae pir baat karoo gaa	میں آپ سے پھر بات کروں گا
1-25	Good bye.	Khuda haafiz	خدا حافظ

1

1-24	I will talk with you again.	mey aap sae pir baat karoo gaa	میں آپ سے پھر بات کروں گا
1-25	Good bye.	Khuda haafiz	خدا حافظ

1

PART 2: GUIDANCE			
2-1	Be quiet.	chup raho	چپ رہو
2-2	Come with me.	meree saat aa-o	میرے ساتھ آؤ
2-3	Describe it with gestures.	ishaaro sae bataa-o	اشاروں سے بتاؤ
2-4	Do not get excited.	gabraa-o nahee	گھبراؤ نہیں
2-5	Do what I ask.	jaysaa kahoo waysaa karo	جیسا کہوں ویسا کرو
2-6	Do you mean "no"?	aap kaa matlab “nahee” hae?	آپ کا مطلب 'نہیں' ہے؟
2-7	Do you mean "yes"?	aap kaa matlab “haa” hae?	آپ کا مطلب ' ہاں' ہے؟
2-8	Hold up they number of fingers.	ungleeyaa utaa ke bataa-o	انگلیاں اٹھا کے بتاؤ
2-9	I will get an interpreter.	mey kisee tarjamaan ko bulaata hoo	میں کسی ترجمان کو بلاتا ہوں

PART 2: GUIDANCE			
2-1	Be quiet.	chup raho	چپ رہو
2-2	Come with me.	meree saat aa-o	میرے ساتھ آؤ
2-3	Describe it with gestures.	ishaaro sae bataa-o	اشاروں سے بتاؤ
2-4	Do not get excited.	gabraa-o nahee	گھبراؤ نہیں
2-5	Do what I ask.	jaysaa kahoo waysaa karo	جیسا کہوں ویسا کرو
2-6	Do you mean "no"?	aap kaa matlab “nahee” hae?	آپ کا مطلب 'نہیں' ہے؟
2-7	Do you mean "yes"?	aap kaa matlab “haa” hae?	آپ کا مطلب ' ہاں' ہے؟
2-8	Hold up they number of fingers.	ungleeyaa utaa ke bataa-o	انگلیاں اٹھا کے بتاؤ
2-9	I will get an interpreter.	mey kisee tarjamaan ko bulaata hoo	میں کسی ترجمان کو بلاتا ہوں

PART 2: GUIDANCE			
2-1	Be quiet.	chup raho	چپ رہو
2-2	Come with me.	meree saat aa-o	میرے ساتھ آؤ
2-3	Describe it with gestures.	ishaaro sae bataa-o	اشاروں سے بتاؤ
2-4	Do not get excited.	gabraa-o nahee	گھبراؤ نہیں
2-5	Do what I ask.	jaysaa kahoo waysaa karo	جیسا کہوں ویسا کرو
2-6	Do you mean "no"?	aap kaa matlab “nahee” hae?	آپ کا مطلب 'نہیں' ہے؟
2-7	Do you mean "yes"?	aap kaa matlab “haa” hae?	آپ کا مطلب ' ہاں' ہے؟
2-8	Hold up they number of fingers.	ungleeyaa utaa ke bataa-o	انگلیاں اٹھا کے بتاؤ
2-9	I will get an interpreter.	mey kisee tarjamaan ko bulaata hoo	میں کسی ترجمان کو بلاتا ہوں

PART 2: GUIDANCE			
2-1	Be quiet.	chup raho	چپ رہو
2-2	Come with me.	meree saat aa-o	میرے ساتھ آؤ
2-3	Describe it with gestures.	ishaaro sae bataa-o	اشاروں سے بتاؤ
2-4	Do not get excited.	gabraa-o nahee	گھبراؤ نہیں
2-5	Do what I ask.	jaysaa kahoo waysaa karo	جیسا کہوں ویسا کرو
2-6	Do you mean "no"?	aap kaa matlab “nahee” hae?	آپ کا مطلب 'نہیں' ہے؟
2-7	Do you mean "yes"?	aap kaa matlab “haa” hae?	آپ کا مطلب ' ہاں' ہے؟
2-8	Hold up they number of fingers.	ungleeyaa utaa ke bataa-o	انگلیاں اٹھا کے بتاؤ
2-9	I will get an interpreter.	mey kisee tarjamaan ko bulaata hoo	میں کسی ترجمان کو بلاتا ہوں

2-10	Is this it?	kyaa yahee hae?	کیا یہی ہے؟
2-11	No.	nahee	نہیں
2-12	Point to it.	ees kee taraf ishaara karo	اس کی طرف اشارہ کرو
2-13	Relax.	aaraam sae	آرام سے
2-14	Show me.	dikhaa-o	دکھاؤ
2-15	Squeeze my hand once for “yes.”	'haa- ke liyay meraa haat eyk bar dabaa-o	'ہاں' کے لیئے میرا ہاتھ ایک بار دباؤ
2-16	Squeeze my hand twice for “no.”	'na- ke liyay meraa haat do baar dabaa-o	' نہ' کے لیئے میرا ہاتھ دو بار دباؤ
2-17	Write your answer here.	apnaa jawaab yahaa liko	اپنا جواب یہاں لکھو
2-18	Yes.	jee haa	جی ہاں

2

2-10	Is this it?	kyaa yahee hae?	کیا یہی ہے؟
2-11	No.	nahee	نہیں
2-12	Point to it.	ees kee taraf ishaara karo	اس کی طرف اشارہ کرو
2-13	Relax.	aaraam sae	آرام سے
2-14	Show me.	dikhaa-o	دکھاؤ
2-15	Squeeze my hand once for “yes.”	'haa- ke liyay meraa haat eyk bar dabaa-o	'ہاں' کے لیئے میرا ہاتھ ایک بار دباؤ
2-16	Squeeze my hand twice for “no.”	'na- ke liyay meraa haat do baar dabaa-o	' نہ' کے لیئے میرا ہاتھ دو بار دباؤ
2-17	Write your answer here.	apnaa jawaab yahaa liko	اپنا جواب یہاں لکھو
2-18	Yes.	jee haa	جی ہاں

2

2-10	Is this it?	kyaa yahee hae?	کیا یہی ہے؟
2-11	No.	nahee	نہیں
2-12	Point to it.	ees kee taraf ishaara karo	اس کی طرف اشارہ کرو
2-13	Relax.	aaraam sae	آرام سے
2-14	Show me.	dikhaa-o	دکھاؤ
2-15	Squeeze my hand once for “yes.”	'haa- ke liyay meraa haat eyk bar dabaa-o	'ہاں' کے لیئے میرا ہاتھ ایک بار دباؤ
2-16	Squeeze my hand twice for “no.”	'na- ke liyay meraa haat do baar dabaa-o	' نہ' کے لیئے میرا ہاتھ دو بار دباؤ
2-17	Write your answer here.	apnaa jawaab yahaa liko	اپنا جواب یہاں لکھو
2-18	Yes.	jee haa	جی ہاں

2

2-10	Is this it?	kyaa yahee hae?	کیا یہی ہے؟
2-11	No.	nahee	نہیں
2-12	Point to it.	ees kee taraf ishaara karo	اس کی طرف اشارہ کرو
2-13	Relax.	aaraam sae	آرام سے
2-14	Show me.	dikhaa-o	دکھاؤ
2-15	Squeeze my hand once for “yes.”	'haa- ke liyay meraa haat eyk bar dabaa-o	'ہاں' کے لیئے میرا ہاتھ ایک بار دباؤ
2-16	Squeeze my hand twice for “no.”	'na- ke liyay meraa haat do baar dabaa-o	' نہ' کے لیئے میرا ہاتھ دو بار دباؤ
2-17	Write your answer here.	apnaa jawaab yahaa liko	اپنا جواب یہاں لکھو
2-18	Yes.	jee haa	جی ہاں

2

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	aap kaa naam kyaa hae?	آپ کا نام کیا ہے؟
3-2	What is your family name?	Khaandanee naam kyaa hae?	خاندانی نام کیا ہے؟
3-3	What is your nationality?	aap kee qomiyat kyaa hae?	آپ کی قومیّت کیا ہے؟
3-4	What country were you born in?	aap kis mulk mey paydaa hoo-ay tay?	آپ کس ملک میں پیدا ہوئے تھے؟
3-5	How old are you?	aap kee 'umer kyaa hae?	آپ کی عمر کیا ہے؟
3-6	Do you have an identity card?	aap key paas shanaaKhtee kard hae?	آپ کے پاس شناختی کارڈ ہے؟
3-7	Show me your identification.	aapnee shanaaKht karaayay	اپنی شناخت کرائیے

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	aap kaa naam kyaa hae?	آپ کا نام کیا ہے؟
3-2	What is your family name?	Khaandanee naam kyaa hae?	خاندانی نام کیا ہے؟
3-3	What is your nationality?	aap kee qomiyat kyaa hae?	آپ کی قومیّت کیا ہے؟
3-4	What country were you born in?	aap kis mulk mey paydaa hoo-ay tay?	آپ کس ملک میں پیدا ہوئے تھے؟
3-5	How old are you?	aap kee 'umer kyaa hae?	آپ کی عمر کیا ہے؟
3-6	Do you have an identity card?	aap key paas shanaaKhtee kard hae?	آپ کے پاس شناختی کارڈ ہے؟
3-7	Show me your identification.	aapnee shanaaKht karaayay	اپنی شناخت کرائیے

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	aap kaa naam kyaa hae?	آپ کا نام کیا ہے؟
3-2	What is your family name?	Khaandanee naam kyaa hae?	خاندانی نام کیا ہے؟
3-3	What is your nationality?	aap kee qomiyat kyaa hae?	آپ کی قومیّت کیا ہے؟
3-4	What country were you born in?	aap kis mulk mey paydaa hoo-ay tay?	آپ کس ملک میں پیدا ہوئے تھے؟
3-5	How old are you?	aap kee 'umer kyaa hae?	آپ کی عمر کیا ہے؟
3-6	Do you have an identity card?	aap key paas shanaaKhtee kard hae?	آپ کے پاس شناختی کارڈ ہے؟
3-7	Show me your identification.	aapnee shanaaKht karaayay	اپنی شناخت کرائیے

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	aap kaa naam kyaa hae?	آپ کا نام کیا ہے؟
3-2	What is your family name?	Khaandanee naam kyaa hae?	خاندانی نام کیا ہے؟
3-3	What is your nationality?	aap kee qomiyat kyaa hae?	آپ کی قومیّت کیا ہے؟
3-4	What country were you born in?	aap kis mulk mey paydaa hoo-ay tay?	آپ کس ملک میں پیدا ہوئے تھے؟
3-5	How old are you?	aap kee 'umer kyaa hae?	آپ کی عمر کیا ہے؟
3-6	Do you have an identity card?	aap key paas shanaaKhtee kard hae?	آپ کے پاس شناختی کارڈ ہے؟
3-7	Show me your identification.	aapnee shanaaKht karaayay	اپنی شناخت کرائیے

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	aap ko kisee dawaa say takleef hotee hae?	آپ کو کسی دوا سے تکلیف ہوتی ہے؟
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	dawaa kaa naam kyaa hey jis say takleef hotee hae?	دوا کا نام کیا ہے جس سے تکلیف ہوتی ہے؟
3-10	Do you have any allergies to medicines?	aap ko ko-ee alerjee hae?	آپ کو کوئی الرجی ہے؟
3-11	What is your religion?	aap kaa maz-hab kyaa hae?	آپ کا مذہب کیا ہے؟
3-12	Do you smoke tobacco?	aap sigret peetay hae?	آپ سگریٹ پیتے ہیں؟
3-13	How many packs per day do you smoke?	aap ayk din mey kitnay sigret peetay hae	آپ ایک دن میں کتنے سگریٹ پیتے ہیں؟
3-14	Are you married?	aap shaadee shudaa hae?	آپ شادی شدہ ہیں؟
3-15	Do you have any children?	aap ke bachay hae?	آپ کے بچّے ہیں؟

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	aap ko kisee dawaa say takleef hotee hae?	آپ کو کسی دوا سے تکلیف ہوتی ہے؟
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	dawaa kaa naam kyaa hey jis say takleef hotee hae?	دوا کا نام کیا ہے جس سے تکلیف ہوتی ہے؟
3-10	Do you have any allergies to medicines?	aap ko ko-ee alerjee hae?	آپ کو کوئی الرجی ہے؟
3-11	What is your religion?	aap kaa maz-hab kyaa hae?	آپ کا مذہب کیا ہے؟
3-12	Do you smoke tobacco?	aap sigret peetay hae?	آپ سگریٹ پیتے ہیں؟
3-13	How many packs per day do you smoke?	aap ayk din mey kitnay sigret peetay hae	آپ ایک دن میں کتنے سگریٹ پیتے ہیں؟
3-14	Are you married?	aap shaadee shudaa hae?	آپ شادی شدہ ہیں؟
3-15	Do you have any children?	aap ke bachay hae?	آپ کے بچّے ہیں؟

3

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	aap ko kisee dawaa say takleef hotee hae?	آپ کو کسی دوا سے تکلیف ہوتی ہے؟
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	dawaa kaa naam kyaa hey jis say takleef hotee hae?	دوا کا نام کیا ہے جس سے تکلیف ہوتی ہے؟
3-10	Do you have any allergies to medicines?	aap ko ko-ee alerjee hae?	آپ کو کوئی الرجی ہے؟
3-11	What is your religion?	aap kaa maz-hab kyaa hae?	آپ کا مذہب کیا ہے؟
3-12	Do you smoke tobacco?	aap sigret peetay hae?	آپ سگریٹ پیتے ہیں؟
3-13	How many packs per day do you smoke?	aap ayk din mey kitnay sigret peetay hae	آپ ایک دن میں کتنے سگریٹ پیتے ہیں؟
3-14	Are you married?	aap shaadee shudaa hae?	آپ شادی شدہ ہیں؟
3-15	Do you have any children?	aap ke bachay hae?	آپ کے بچّے ہیں؟

3

3-8	Do you have any bad reactions to medications?	aap ko kisee dawaa say takleef hotee hae?	آپ کو کسی دوا سے تکلیف ہوتی ہے؟
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	dawaa kaa naam kyaa hey jis say takleef hotee hae?	دوا کا نام کیا ہے جس سے تکلیف ہوتی ہے؟
3-10	Do you have any allergies to medicines?	aap ko ko-ee alerjee hae?	آپ کو کوئی الرجی ہے؟
3-11	What is your religion?	aap kaa maz-hab kyaa hae?	آپ کا مذہب کیا ہے؟
3-12	Do you smoke tobacco?	aap sigret peetay hae?	آپ سگریٹ پیتے ہیں؟
3-13	How many packs per day do you smoke?	aap ayk din mey kitnay sigret peetay hae	آپ ایک دن میں کتنے سگریٹ پیتے ہیں؟
3-14	Are you married?	aap shaadee shudaa hae?	آپ شادی شدہ ہیں؟
3-15	Do you have any children?	aap ke bachay hae?	آپ کے بچّے ہیں؟

3

PART 4: ASSESSMENT			
4-1	You have been injured.	aap zaKhmee hae	آپ زخمی ہیں
4-2	You are ill.	aap beemaar hae	آپ بیمار ہیں
4-3	Lie still.	aaraam say layt jaa-iyay	آرام سے لیٹ جائیے
4-4	We will take care of you.	ham aap kaa Khayaal rakey gae	ہم آپ کا خیال رکھیں گے
4-5	Let us help you.	hamey aapnee madad karnay deejiyay	ہمیں اپنی مدد کرنے دیجیئے
4-6	We must examine you carefully.	hamey aap ko acheye tara dayknaa hae	ہمیں آپ کو اچھی طرح دیکھنا ہے
4-7	We will try to not hurt you further.	ham koshish karey gae keh aap ko takleef na ho	ہم کوشش کریں گے کہ آپ کو تکلیف نہ ہو
4-8	Do exactly what we ask.	jaysaa ham kahey bilkul waysaa keejiyay	جیسا ہم کہیں بالکل ویسا کیجیئے
4-9	Keep your head very still.	apnaa sar mat hilaa-iyay	اپنا سر مت ہلایئے

PART 4: ASSESSMENT			
4-1	You have been injured.	aap zaKhmee hae	آپ زخمی ہیں
4-2	You are ill.	aap beemaar hae	آپ بیمار ہیں
4-3	Lie still.	aaraam say layt jaa-iyay	آرام سے لیٹ جائیے
4-4	We will take care of you.	ham aap kaa Khayaal rakey gae	ہم آپ کا خیال رکھیں گے
4-5	Let us help you.	hamey aapnee madad karnay deejiyay	ہمیں اپنی مدد کرنے دیجیئے
4-6	We must examine you carefully.	hamey aap ko acheye tara dayknaa hae	ہمیں آپ کو اچھی طرح دیکھنا ہے
4-7	We will try to not hurt you further.	ham koshish karey gae keh aap ko takleef na ho	ہم کوشش کریں گے کہ آپ کو تکلیف نہ ہو
4-8	Do exactly what we ask.	jaysaa ham kahey bilkul waysaa keejiyay	جیسا ہم کہیں بالکل ویسا کیجیئے
4-9	Keep your head very still.	apnaa sar mat hilaa-iyay	اپنا سر مت ہلایئے

PART 4: ASSESSMENT			
4-1	You have been injured.	aap zaKhmee hae	آپ زخمی ہیں
4-2	You are ill.	aap beemaar hae	آپ بیمار ہیں
4-3	Lie still.	aaraam say layt jaa-iyay	آرام سے لیٹ جائیے
4-4	We will take care of you.	ham aap kaa Khayaal rakey gae	ہم آپ کا خیال رکھیں گے
4-5	Let us help you.	hamey aapnee madad karnay deejiyay	ہمیں اپنی مدد کرنے دیجیئے
4-6	We must examine you carefully.	hamey aap ko acheye tara dayknaa hae	ہمیں آپ کو اچھی طرح دیکھنا ہے
4-7	We will try to not hurt you further.	ham koshish karey gae keh aap ko takleef na ho	ہم کوشش کریں گے کہ آپ کو تکلیف نہ ہو
4-8	Do exactly what we ask.	jaysaa ham kahey bilkul waysaa keejiyay	جیسا ہم کہیں بالکل ویسا کیجیئے
4-9	Keep your head very still.	apnaa sar mat hilaa-iyay	اپنا سر مت ہلایئے

PART 4: ASSESSMENT			
4-1	You have been injured.	aap zaKhmee hae	آپ زخمی ہیں
4-2	You are ill.	aap beemaar hae	آپ بیمار ہیں
4-3	Lie still.	aaraam say layt jaa-iyay	آرام سے لیٹ جائیے
4-4	We will take care of you.	ham aap kaa Khayaal rakey gae	ہم آپ کا خیال رکھیں گے
4-5	Let us help you.	hamey aapnee madad karnay deejiyay	ہمیں اپنی مدد کرنے دیجیئے
4-6	We must examine you carefully.	hamey aap ko acheye tara dayknaa hae	ہمیں آپ کو اچھی طرح دیکھنا ہے
4-7	We will try to not hurt you further.	ham koshish karey gae keh aap ko takleef na ho	ہم کوشش کریں گے کہ آپ کو تکلیف نہ ہو
4-8	Do exactly what we ask.	jaysaa ham kahey bilkul waysaa keejiyay	جیسا ہم کہیں بالکل ویسا کیجیئے
4-9	Keep your head very still.	apnaa sar mat hilaa-iyay	اپنا سر مت ہلایئے

4-10	Keep very still.	aaraam say latay rahiyay	آرام سے لیٹے رہیئے
4-11	This will help protect you.	ees say aap ko madad milay gee	اس سے آپ کو مدد ملے گی
4-12	Can you breathe?	kyaa aap saans lay saktay hae?	کیا آپ سانس لے سکتے ہیں؟
4-13	Say your name out loud.	ooncheye avaaz say apna naam bata-iyay	اونچی آواز سے اپنا نام بتائیے
4-14	Do you hurt anywhere?	aap ko kaheye dard hae?	آپ کو کہیں درد ہے؟
4-15	Show me where.	bataa-iyay kahaa	بتائیے کہاں
4-16	Show me where it hurts worst.	bataa-iyay kahaa zaada dard hae	بتائیے کہاں زیادہ درد ہے
4-17	Does this hurt?	aesay karnay say dard hotaa hae?	ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟

4

4-10	Keep very still.	aaraam say latay rahiyay	آرام سے لیٹے رہیئے
4-11	This will help protect you.	ees say aap ko madad milay gee	اس سے آپ کو مدد ملے گی
4-12	Can you breathe?	kyaa aap saans lay saktay hae?	کیا آپ سانس لے سکتے ہیں؟
4-13	Say your name out loud.	ooncheye avaaz say apna naam bata-iyay	اونچی آواز سے اپنا نام بتائیے
4-14	Do you hurt anywhere?	aap ko kaheye dard hae?	آپ کو کہیں درد ہے؟
4-15	Show me where.	bataa-iyay kahaa	بتائیے کہاں
4-16	Show me where it hurts worst.	bataa-iyay kahaa zaada dard hae	بتائیے کہاں زیادہ درد ہے
4-17	Does this hurt?	aesay karnay say dard hotaa hae?	ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟

4

4-10	Keep very still.	aaraam say latay rahiyay	آرام سے لیٹے رہیئے
4-11	This will help protect you.	ees say aap ko madad milay gee	اس سے آپ کو مدد ملے گی
4-12	Can you breathe?	kyaa aap saans lay saktay hae?	کیا آپ سانس لے سکتے ہیں؟
4-13	Say your name out loud.	ooncheye avaaz say apna naam bata-iyay	اونچی آواز سے اپنا نام بتائیے
4-14	Do you hurt anywhere?	aap ko kaheye dard hae?	آپ کو کہیں درد ہے؟
4-15	Show me where.	bataa-iyay kahaa	بتائیے کہاں
4-16	Show me where it hurts worst.	bataa-iyay kahaa zaada dard hae	بتائیے کہاں زیادہ درد ہے
4-17	Does this hurt?	aesay karnay say dard hotaa hae?	ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟

4

4-10	Keep very still.	aaraam say latay rahiyay	آرام سے لیٹے رہیئے
4-11	This will help protect you.	ees say aap ko madad milay gee	اس سے آپ کو مدد ملے گی
4-12	Can you breathe?	kyaa aap saans lay saktay hae?	کیا آپ سانس لے سکتے ہیں؟
4-13	Say your name out loud.	ooncheye avaaz say apna naam bata-iyay	اونچی آواز سے اپنا نام بتائیے
4-14	Do you hurt anywhere?	aap ko kaheye dard hae?	آپ کو کہیں درد ہے؟
4-15	Show me where.	bataa-iyay kahaa	بتائیے کہاں
4-16	Show me where it hurts worst.	bataa-iyay kahaa zaada dard hae	بتائیے کہاں زیادہ درد ہے
4-17	Does this hurt?	aesay karnay say dard hotaa hae?	ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟

4

4-18	Move all of your fingers.	apnee sab ungliyaa hilaa-iyay	اپنی سب انگلیاں ہلائیے
4-19	Move all of your toes.	apnay paa-o kee ungliyaa hilaa-iyay	اپنے پاؤں کی انگلیاں ہلائیے
4-20	Open your eyes.	aapnee aankay koliyay	اپنی آنکھیں کھولئیے
4-21	Push against me.	meree taraf dabaa-iyay	میری طرف دبائیے
4-22	You will feel better soon.	aap jaldee beter mehsoos karey gae	آپ جلدی بہتر محسوس کریں گے
4-23	You must stay here.	aap ko yahee rehna hae	آپ کو یہیں رہنا ہے

4-18	Move all of your fingers.	apnee sab ungliyaa hilaa-iyay	اپنی سب انگلیاں ہلائیے
4-19	Move all of your toes.	apnay paa-o kee ungliyaa hilaa-iyay	اپنے پاؤں کی انگلیاں ہلائیے
4-20	Open your eyes.	aapnee aankay koliyay	اپنی آنکھیں کھولئیے
4-21	Push against me.	meree taraf dabaa-iyay	میری طرف دبائیے
4-22	You will feel better soon.	aap jaldee beter mehsoos karey gae	آپ جلدی بہتر محسوس کریں گے
4-23	You must stay here.	aap ko yahee rehna hae	آپ کو یہیں رہنا ہے

4-18	Move all of your fingers.	apnee sab ungliyaa hilaa-iyay	اپنی سب انگلیاں ہلائیے
4-19	Move all of your toes.	apnay paa-o kee ungliyaa hilaa-iyay	اپنے پاؤں کی انگلیاں ہلائیے
4-20	Open your eyes.	aapnee aankay koliyay	اپنی آنکھیں کھولئیے
4-21	Push against me.	meree taraf dabaa-iyay	میری طرف دبائیے
4-22	You will feel better soon.	aap jaldee beter mehsoos karey gae	آپ جلدی بہتر محسوس کریں گے
4-23	You must stay here.	aap ko yahee rehna hae	آپ کو یہیں رہنا ہے

4-18	Move all of your fingers.	apnee sab ungliyaa hilaa-iyay	اپنی سب انگلیاں ہلائیے
4-19	Move all of your toes.	apnay paa-o kee ungliyaa hilaa-iyay	اپنے پاؤں کی انگلیاں ہلائیے
4-20	Open your eyes.	aapnee aankay koliyay	اپنی آنکھیں کھولئیے
4-21	Push against me.	meree taraf dabaa-iyay	میری طرف دبائیے
4-22	You will feel better soon.	aap jaldee beter mehsoos karey gae	آپ جلدی بہتر محسوس کریں گے
4-23	You must stay here.	aap ko yahee rehna hae	آپ کو یہیں رہنا ہے

PART 5: SURGICAL CONSENT			
5-1	You are badly hurt.	aap bohat zaKhmee hae	آپ بہت زخمی ہیں
5-2	You are very sick.	aap bohat beemaar hae	آپ بہت بیمار ہیں
5-3	We need to take you to surgery.	aap ka apreyshan ho gaa	آپ کا آپریشن ہو گا
5-4	We need to remove this.	ees ko kaatna paray gaa	اس کو کاٹنا پڑے گا
5-5	We need to repair this.	ees ko teek karna hae	اس کو ٹھیک کرنا ہے
5-6	If we do not operate, you may die.	apreyshan ke baghayr mot ho saktee hae	آپریشن کے بغیر موت ہو سکتی ہے
5-7	If we do not operate, you may lose this.	apreyshan ke baghayr yey zayey ho sakta hae	آپریشن کے بغیر یہ ضائع ہو سکتا ہے
5-8	The operation is dangerous, but it is they only way to help you.	apreyshan Khatarnaak hey magar bas yahee ayk raasta hae	آپریشن خطرناک ہے مگر بس یہی ایک راستہ ہے

PART 5: SURGICAL CONSENT			
5-1	You are badly hurt.	aap bohat zaKhmee hae	آپ بہت زخمی ہیں
5-2	You are very sick.	aap bohat beemaar hae	آپ بہت بیمار ہیں
5-3	We need to take you to surgery.	aap ka apreyshan ho gaa	آپ کا آپریشن ہو گا
5-4	We need to remove this.	ees ko kaatna paray gaa	اس کو کاٹنا پڑے گا
5-5	We need to repair this.	ees ko teek karna hae	اس کو ٹھیک کرنا ہے
5-6	If we do not operate, you may die.	apreyshan ke baghayr mot ho saktee hae	آپریشن کے بغیر موت ہو سکتی ہے
5-7	If we do not operate, you may lose this.	apreyshan ke baghayr yey zayey ho sakta hae	آپریشن کے بغیر یہ ضائع ہو سکتا ہے
5-8	The operation is dangerous, but it is they only way to help you.	apreyshan Khatarnaak hey magar bas yahee ayk raasta hae	آپریشن خطرناک ہے مگر بس یہی ایک راستہ ہے

5

PART 5: SURGICAL CONSENT			
5-1	You are badly hurt.	aap bohat zaKhmee hae	آپ بہت زخمی ہیں
5-2	You are very sick.	aap bohat beemaar hae	آپ بہت بیمار ہیں
5-3	We need to take you to surgery.	aap ka apreyshan ho gaa	آپ کا آپریشن ہو گا
5-4	We need to remove this.	ees ko kaatna paray gaa	اس کو کاٹنا پڑے گا
5-5	We need to repair this.	ees ko teek karna hae	اس کو ٹھیک کرنا ہے
5-6	If we do not operate, you may die.	apreyshan ke baghayr mot ho saktee hae	آپریشن کے بغیر موت ہو سکتی ہے
5-7	If we do not operate, you may lose this.	apreyshan ke baghayr yey zayey ho sakta hae	آپریشن کے بغیر یہ ضائع ہو سکتا ہے
5-8	The operation is dangerous, but it is they only way to help you.	apreyshan Khatarnaak hey magar bas yahee ayk raasta hae	آپریشن خطرناک ہے مگر بس یہی ایک راستہ ہے

5

PART 5: SURGICAL CONSENT			
5-1	You are badly hurt.	aap bohat zaKhmee hae	آپ بہت زخمی ہیں
5-2	You are very sick.	aap bohat beemaar hae	آپ بہت بیمار ہیں
5-3	We need to take you to surgery.	aap ka apreyshan ho gaa	آپ کا آپریشن ہو گا
5-4	We need to remove this.	ees ko kaatna paray gaa	اس کو کاٹنا پڑے گا
5-5	We need to repair this.	ees ko teek karna hae	اس کو ٹھیک کرنا ہے
5-6	If we do not operate, you may die.	apreyshan ke baghayr mot ho saktee hae	آپریشن کے بغیر موت ہو سکتی ہے
5-7	If we do not operate, you may lose this.	apreyshan ke baghayr yey zayey ho sakta hae	آپریشن کے بغیر یہ ضائع ہو سکتا ہے
5-8	The operation is dangerous, but it is they only way to help you.	apreyshan Khatarnaak hey magar bas yahee ayk raasta hae	آپریشن خطرناک ہے مگر بس یہی ایک راستہ ہے

5

5-9	Do you understand that you need this surgery?	aap samajtay hey keh aap ko apreyshan kee zaroorat hae	آپ سمجھتے ہیں کہ آپ کو آپریشن کی ضرورت ہے؟
5-10	We will operate very carefully.	ham bohat ehteyaat say apreyshan karey gae	ہم بہت احتیاط سے آپریشن کریں گے
5-11	We want your permission before we operate on you.	apreyshan ke liyay aap kee ijaazat chaahiyay	آپریشن کے لیئے آپ کی اجازت چا ہیے
5-12	May we operate on you?	kyaa ham aap kaa apreyshan kar saktay hae?	کیا ہم آپ کا آپریشن کر سکتے ہیں؟
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	yoohee mumkin hoo-aa ham apreyshan shuroo kar dey gae	جونہی ممکن ہوا ہم آپریشن شروع کر دیں گے
5-14	This medicine will make you sleep.	ees dawaa say aap ko neend aa-ay gae	اس دوا سے آپ کو نیند آئے گی

5-9	Do you understand that you need this surgery?	aap samajtay hey keh aap ko apreyshan kee zaroorat hae	آپ سمجھتے ہیں کہ آپ کو آپریشن کی ضرورت ہے؟
5-10	We will operate very carefully.	ham bohat ehteyaat say apreyshan karey gae	ہم بہت احتیاط سے آپریشن کریں گے
5-11	We want your permission before we operate on you.	apreyshan ke liyay aap kee ijaazat chaahiyay	آپریشن کے لیئے آپ کی اجازت چا ہیے
5-12	May we operate on you?	kyaa ham aap kaa apreyshan kar saktay hae?	کیا ہم آپ کا آپریشن کر سکتے ہیں؟
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	yoohee mumkin hoo-aa ham apreyshan shuroo kar dey gae	جونہی ممکن ہوا ہم آپریشن شروع کر دیں گے
5-14	This medicine will make you sleep.	ees dawaa say aap ko neend aa-ay gae	اس دوا سے آپ کو نیند آئے گی

5-9	Do you understand that you need this surgery?	aap samajtay hey keh aap ko apreyshan kee zaroorat hae	آپ سمجھتے ہیں کہ آپ کو آپریشن کی ضرورت ہے؟
5-10	We will operate very carefully.	ham bohat ehteyaat say apreyshan karey gae	ہم بہت احتیاط سے آپریشن کریں گے
5-11	We want your permission before we operate on you.	apreyshan ke liyay aap kee ijaazat chaahiyay	آپریشن کے لیئے آپ کی اجازت چا ہیے
5-12	May we operate on you?	kyaa ham aap kaa apreyshan kar saktay hae?	کیا ہم آپ کا آپریشن کر سکتے ہیں؟
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	yoohee mumkin hoo-aa ham apreyshan shuroo kar dey gae	جونہی ممکن ہوا ہم آپریشن شروع کر دیں گے
5-14	This medicine will make you sleep.	ees dawaa say aap ko neend aa-ay gae	اس دوا سے آپ کو نیند آئے گی

5-9	Do you understand that you need this surgery?	aap samajtay hey keh aap ko apreyshan kee zaroorat hae	آپ سمجھتے ہیں کہ آپ کو آپریشن کی ضرورت ہے؟
5-10	We will operate very carefully.	ham bohat ehteyaat say apreyshan karey gae	ہم بہت احتیاط سے آپریشن کریں گے
5-11	We want your permission before we operate on you.	apreyshan ke liyay aap kee ijaazat chaahiyay	آپریشن کے لیئے آپ کی اجازت چا ہیے
5-12	May we operate on you?	kyaa ham aap kaa apreyshan kar saktay hae?	کیا ہم آپ کا آپریشن کر سکتے ہیں؟
5-13	We will begin the operation as soon as we can.	yoohee mumkin hoo-aa ham apreyshan shuroo kar dey gae	جونہی ممکن ہوا ہم آپریشن شروع کر دیں گے
5-14	This medicine will make you sleep.	ees dawaa say aap ko neend aa-ay gae	اس دوا سے آپ کو نیند آئے گی

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	aap ko chot lagee hae	آپ کو چوٹ لگی ہے
6-2	We are all working to help you.	ham aap kee madad kar rahay hae	ہم آپ کی مدد کر رہے ہیں
6-3	Help us take care of you.	aap bee hamaaree madad keejiyay	آپ بھی ہماری مدد کیجیئے
6-4	We have to remove your clothes.	hamey aap ke kapray utaarnay hae	ہمیں آپ کے کپڑے اتارنے ہیں
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	aap ko kisee dawaa say takleef hotee hae?	آپ کو کسی دوا سے تکلیف ہوتی ہے؟
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	aap nay pichlay chay ganto mey kuch kaaya hae?	آپ نے پچھلے چھ گھنٹوں میں کچھ کھایا ہے؟
6-7	Is this injury from a landmine?	yey chot baaroodee sarung say lagee hae?	یہ چوٹ بارودی سرنگ سے لگی ہے؟

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	aap ko chot lagee hae	آپ کو چوٹ لگی ہے
6-2	We are all working to help you.	ham aap kee madad kar rahay hae	ہم آپ کی مدد کر رہے ہیں
6-3	Help us take care of you.	aap bee hamaaree madad keejiyay	آپ بھی ہماری مدد کیجیئے
6-4	We have to remove your clothes.	hamey aap ke kapray utaarnay hae	ہمیں آپ کے کپڑے اتارنے ہیں
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	aap ko kisee dawaa say takleef hotee hae?	آپ کو کسی دوا سے تکلیف ہوتی ہے؟
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	aap nay pichlay chay ganto mey kuch kaaya hae?	آپ نے پچھلے چھ گھنٹوں میں کچھ کھایا ہے؟
6-7	Is this injury from a landmine?	yey chot baaroodee sarung say lagee hae?	یہ چوٹ بارودی سرنگ سے لگی ہے؟

6

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	aap ko chot lagee hae	آپ کو چوٹ لگی ہے
6-2	We are all working to help you.	ham aap kee madad kar rahay hae	ہم آپ کی مدد کر رہے ہیں
6-3	Help us take care of you.	aap bee hamaaree madad keejiyay	آپ بھی ہماری مدد کیجیئے
6-4	We have to remove your clothes.	hamey aap ke kapray utaarnay hae	ہمیں آپ کے کپڑے اتارنے ہیں
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	aap ko kisee dawaa say takleef hotee hae?	آپ کو کسی دوا سے تکلیف ہوتی ہے؟
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	aap nay pichlay chay ganto mey kuch kaaya hae?	آپ نے پچھلے چھ گھنٹوں میں کچھ کھایا ہے؟
6-7	Is this injury from a landmine?	yey chot baaroodee sarung say lagee hae?	یہ چوٹ بارودی سرنگ سے لگی ہے؟

5

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	aap ko chot lagee hae	آپ کو چوٹ لگی ہے
6-2	We are all working to help you.	ham aap kee madad kar rahay hae	ہم آپ کی مدد کر رہے ہیں
6-3	Help us take care of you.	aap bee hamaaree madad keejiyay	آپ بھی ہماری مدد کیجیئے
6-4	We have to remove your clothes.	hamey aap ke kapray utaarnay hae	ہمیں آپ کے کپڑے اتارنے ہیں
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	aap ko kisee dawaa say takleef hotee hae?	آپ کو کسی دوا سے تکلیف ہوتی ہے؟
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	aap nay pichlay chay ganto mey kuch kaaya hae?	آپ نے پچھلے چھ گھنٹوں میں کچھ کھایا ہے؟
6-7	Is this injury from a landmine?	yey chot baaroodee sarung say lagee hae?	یہ چوٹ بارودی سرنگ سے لگی ہے؟

6

6-8	Were you shot?	kyaa aap ko golee lagee hae?	کیا آپ کو گولی لگی ہے؟
6-9	Is this from a knife?	yey chot chaaqoo say lagee hae?	یہ چوٹ چاقو سے لگی ہے؟
6-10	Is this from a rock?	yey chot patar say lagee hae?	یہ چوٹ پتھر سے لگی ہے؟
6-11	Is this from a vehicle crash?	yey chot gaaree ke haadsay mey lagee hae?	یہ چوٹ گاڑی کے حادثے میں لگی ہے؟
6-12	Did a person do this to you?	kisee nay maaraa hae?	کسی نے مارا ہے؟
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	kyaa ees ke ba'ad aap bayhosh ho gay-ay tay?	کیا اس کے بعد آپ بیہوش ہو گئے تھے؟
6-14	Did you lose more than this much blood?	ees say zayaada Khoon zaaya hoo-aa tha?	اس سے زیادہ خون ضائع ہوا تھا؟
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	jahaa jahaa dard hae wahaa haat lagaa-iyay	جہاں جہاں درد ہے وہاں ہاتھ لگائیے

6-8	Were you shot?	kyaa aap ko golee lagee hae?	کیا آپ کو گولی لگی ہے؟
6-9	Is this from a knife?	yey chot chaaqoo say lagee hae?	یہ چوٹ چاقو سے لگی ہے؟
6-10	Is this from a rock?	yey chot patar say lagee hae?	یہ چوٹ پتھر سے لگی ہے؟
6-11	Is this from a vehicle crash?	yey chot gaaree ke haadsay mey lagee hae?	یہ چوٹ گاڑی کے حادثے میں لگی ہے؟
6-12	Did a person do this to you?	kisee nay maaraa hae?	کسی نے مارا ہے؟
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	kyaa ees ke ba'ad aap bayhosh ho gay-ay tay?	کیا اس کے بعد آپ بیہوش ہو گئے تھے؟
6-14	Did you lose more than this much blood?	ees say zayaada Khoon zaaya hoo-aa tha?	اس سے زیادہ خون ضائع ہوا تھا؟
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	jahaa jahaa dard hae wahaa haat lagaa-iyay	جہاں جہاں درد ہے وہاں ہاتھ لگائیے

6-8	Were you shot?	kyaa aap ko golee lagee hae?	کیا آپ کو گولی لگی ہے؟
6-9	Is this from a knife?	yey chot chaaqoo say lagee hae?	یہ چوٹ چاقو سے لگی ہے؟
6-10	Is this from a rock?	yey chot patar say lagee hae?	یہ چوٹ پتھر سے لگی ہے؟
6-11	Is this from a vehicle crash?	yey chot gaaree ke haadsay mey lagee hae?	یہ چوٹ گاڑی کے حادثے میں لگی ہے؟
6-12	Did a person do this to you?	kisee nay maaraa hae?	کسی نے مارا ہے؟
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	kyaa ees ke ba'ad aap bayhosh ho gay-ay tay?	کیا اس کے بعد آپ بیہوش ہو گئے تھے؟
6-14	Did you lose more than this much blood?	ees say zayaada Khoon zaaya hoo-aa tha?	اس سے زیادہ خون ضائع ہوا تھا؟
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	jahaa jahaa dard hae wahaa haat lagaa-iyay	جہاں جہاں درد ہے وہاں ہاتھ لگائیے

6-8	Were you shot?	kyaa aap ko golee lagee hae?	کیا آپ کو گولی لگی ہے؟
6-9	Is this from a knife?	yey chot chaaqoo say lagee hae?	یہ چوٹ چاقو سے لگی ہے؟
6-10	Is this from a rock?	yey chot patar say lagee hae?	یہ چوٹ پتھر سے لگی ہے؟
6-11	Is this from a vehicle crash?	yey chot gaaree ke haadsay mey lagee hae?	یہ چوٹ گاڑی کے حادثے میں لگی ہے؟
6-12	Did a person do this to you?	kisee nay maaraa hae?	کسی نے مارا ہے؟
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	kyaa ees ke ba'ad aap bayhosh ho gay-ay tay?	کیا اس کے بعد آپ بیہوش ہو گئے تھے؟
6-14	Did you lose more than this much blood?	ees say zayaada Khoon zaaya hoo-aa tha?	اس سے زیادہ خون ضائع ہوا تھا؟
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	jahaa jahaa dard hae wahaa haat lagaa-iyay	جہاں جہاں درد ہے وہاں ہاتھ لگائیے

6-16	Does it hurt when I do this?	aesay karnay say dard hota hae?	ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟
6-17	Move this like this.	ees tara hilaa-iyay	اس طرح ہلائیے
6-18	Turn over this way.	ees taraf karvat leejiyay	اس طرف کروٹ لیجیئے
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	kyaa saans kay saat doowaa ya garam hawaa andar ga-ee hae?	کیا سانس کے ساتھ دھواں یا گرم ہوا اندر گئی ہے؟
6-20	Do your lungs hurt?	kyaa aap ke peypero mey dard hae?	کیا آپ کے پھیپھڑوں میں درد ہے؟
6-21	Are you having trouble breathing?	kyaa saans laynay mey takleef hotee hae?	کیا سانس لینے میں تکلیف ہوتی ہے؟
6-22	This will help avoid infection.	ees say infekshan nahee ho gaa	اس سے انفیکشن نہیں ہو گا

6-16	Does it hurt when I do this?	aesay karnay say dard hota hae?	ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟
6-17	Move this like this.	ees tara hilaa-iyay	اس طرح ہلائیے
6-18	Turn over this way.	ees taraf karvat leejiyay	اس طرف کروٹ لیجیئے
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	kyaa saans kay saat doowaa ya garam hawaa andar ga-ee hae?	کیا سانس کے ساتھ دھواں یا گرم ہوا اندر گئی ہے؟
6-20	Do your lungs hurt?	kyaa aap ke peypero mey dard hae?	کیا آپ کے پھیپھڑوں میں درد ہے؟
6-21	Are you having trouble breathing?	kyaa saans laynay mey takleef hotee hae?	کیا سانس لینے میں تکلیف ہوتی ہے؟
6-22	This will help avoid infection.	ees say infekshan nahee ho gaa	اس سے انفیکشن نہیں ہو گا

6

6-16	Does it hurt when I do this?	aesay karnay say dard hota hae?	ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟
6-17	Move this like this.	ees tara hilaa-iyay	اس طرح ہلائیے
6-18	Turn over this way.	ees taraf karvat leejiyay	اس طرف کروٹ لیجیئے
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	kyaa saans kay saat doowaa ya garam hawaa andar ga-ee hae?	کیا سانس کے ساتھ دھواں یا گرم ہوا اندر گئی ہے؟
6-20	Do your lungs hurt?	kyaa aap ke peypero mey dard hae?	کیا آپ کے پھیپھڑوں میں درد ہے؟
6-21	Are you having trouble breathing?	kyaa saans laynay mey takleef hotee hae?	کیا سانس لینے میں تکلیف ہوتی ہے؟
6-22	This will help avoid infection.	ees say infekshan nahee ho gaa	اس سے انفیکشن نہیں ہو گا

5

6-16	Does it hurt when I do this?	aesay karnay say dard hota hae?	ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟
6-17	Move this like this.	ees tara hilaa-iyay	اس طرح ہلائیے
6-18	Turn over this way.	ees taraf karvat leejiyay	اس طرف کروٹ لیجیئے
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	kyaa saans kay saat doowaa ya garam hawaa andar ga-ee hae?	کیا سانس کے ساتھ دھواں یا گرم ہوا اندر گئی ہے؟
6-20	Do your lungs hurt?	kyaa aap ke peypero mey dard hae?	کیا آپ کے پھیپھڑوں میں درد ہے؟
6-21	Are you having trouble breathing?	kyaa saans laynay mey takleef hotee hae?	کیا سانس لینے میں تکلیف ہوتی ہے؟
6-22	This will help avoid infection.	ees say infekshan nahee ho gaa	اس سے انفیکشن نہیں ہو گا

6

PART 7: PROCEDURES			
7-1	This will help you.	ees say aap ko madad milay gee	اس سے آپ کو مدد ملے گی
7-2	I have to put a small needle in you here.	mujhey yahaa ayk soo-ee daalnee hae	مجھے یہاں ایک سوئی ڈالنی ہے
7-3	We need to give you fluid.	hamey aap ko paanee jaysee ghizaa daynee hae	ہمیں آپ کو پانی جیسی غذا دینی ہے؟
7-4	We need to give you blood.	hamey aap ko Khoon dayna hae	ہمیں آپ کو خون دینا ہے؟
7-5	I need to put a tube into your throat.	mujhey aap ke galay mey yey naalee dalnee hae	مجھے آپ کے گلے میں یہ نالی ڈالنی ہے؟
7-6	This tube will help you breathe better.	ees naalee say aap ko saans laynay mey madad milay gee	اس نالی سے آپ کو سانس لینے میں مدد ملے گی
7-7	This tube may feel uncomfortable.	ees say shaa-ed kuch takleef ho gee	اس سے شاید کچھ تکلیف ہو گی

PART 7: PROCEDURES			
7-1	This will help you.	ees say aap ko madad milay gee	اس سے آپ کو مدد ملے گی
7-2	I have to put a small needle in you here.	mujhey yahaa ayk soo-ee daalnee hae	مجھے یہاں ایک سوئی ڈالنی ہے
7-3	We need to give you fluid.	hamey aap ko paanee jaysee ghizaa daynee hae	ہمیں آپ کو پانی جیسی غذا دینی ہے؟
7-4	We need to give you blood.	hamey aap ko Khoon dayna hae	ہمیں آپ کو خون دینا ہے؟
7-5	I need to put a tube into your throat.	mujhey aap ke galay mey yey naalee dalnee hae	مجھے آپ کے گلے میں یہ نالی ڈالنی ہے؟
7-6	This tube will help you breathe better.	ees naalee say aap ko saans laynay mey madad milay gee	اس نالی سے آپ کو سانس لینے میں مدد ملے گی
7-7	This tube may feel uncomfortable.	ees say shaa-ed kuch takleef ho gee	اس سے شاید کچھ تکلیف ہو گی

PART 7: PROCEDURES			
7-1	This will help you.	ees say aap ko madad milay gee	اس سے آپ کو مدد ملے گی
7-2	I have to put a small needle in you here.	mujhey yahaa ayk soo-ee daalnee hae	مجھے یہاں ایک سوئی ڈالنی ہے
7-3	We need to give you fluid.	hamey aap ko paanee jaysee ghizaa daynee hae	ہمیں آپ کو پانی جیسی غذا دینی ہے؟
7-4	We need to give you blood.	hamey aap ko Khoon dayna hae	ہمیں آپ کو خون دینا ہے؟
7-5	I need to put a tube into your throat.	mujhey aap ke galay mey yey naalee dalnee hae	مجھے آپ کے گلے میں یہ نالی ڈالنی ہے؟
7-6	This tube will help you breathe better.	ees naalee say aap ko saans laynay mey madad milay gee	اس نالی سے آپ کو سانس لینے میں مدد ملے گی
7-7	This tube may feel uncomfortable.	ees say shaa-ed kuch takleef ho gee	اس سے شاید کچھ تکلیف ہو گی

PART 7: PROCEDURES			
7-1	This will help you.	ees say aap ko madad milay gee	اس سے آپ کو مدد ملے گی
7-2	I have to put a small needle in you here.	mujhey yahaa ayk soo-ee daalnee hae	مجھے یہاں ایک سوئی ڈالنی ہے
7-3	We need to give you fluid.	hamey aap ko paanee jaysee ghizaa daynee hae	ہمیں آپ کو پانی جیسی غذا دینی ہے؟
7-4	We need to give you blood.	hamey aap ko Khoon dayna hae	ہمیں آپ کو خون دینا ہے؟
7-5	I need to put a tube into your throat.	mujhey aap ke galay mey yey naalee dalnee hae	مجھے آپ کے گلے میں یہ نالی ڈالنی ہے؟
7-6	This tube will help you breathe better.	ees naalee say aap ko saans laynay mey madad milay gee	اس نالی سے آپ کو سانس لینے میں مدد ملے گی
7-7	This tube may feel uncomfortable.	ees say shaa-ed kuch takleef ho gee	اس سے شاید کچھ تکلیف ہو گی

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	mujhey aap ke naak say mayday mey ayk naalee daalnee hae	مجھے آپ کے ناک سے معدے میں ایک نالی ڈالنی ہے؟
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	jaysay hee mey naalee naak mey daaloo aap ko usay nigalna hae	جیسے ہی میں نالی ناک میں ڈالوں، آپ کو اسے نگلنا ہے؟
7-10	Drink this while I gently place they tube into your nose.	jab mey naalee daaloo to aap yey peejiyay	جب میں نالی ڈالوں تو آپ یہ پیجیئے
7-11	This tube will drain your stomach.	ees naalee say aap ka maydaa saaf ho jayey gaa	اس نالی سے آپ کا معدہ صاف ہو جائے گا
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	naram ghiza ke liyay mujhey aap kee garden say yey chotee see naalee guzaarnee hae	نرم غذا کے لیے مجھے آپ کی گردن سے یہ چھوٹی سی نالی گزارنی ہے
7-13	I need to put a tube in your chest.	mujhey aap ke seenay mey ye toob daalnee hae	مجھے آپ کے سینے میں یہ ٹیوب ڈالنی ہے

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	mujhey aap ke naak say mayday mey ayk naalee daalnee hae	مجھے آپ کے ناک سے معدے میں ایک نالی ڈالنی ہے؟
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	jaysay hee mey naalee naak mey daaloo aap ko usay nigalna hae	جیسے ہی میں نالی ناک میں ڈالوں، آپ کو اسے نگلنا ہے؟
7-10	Drink this while I gently place they tube into your nose.	jab mey naalee daaloo to aap yey peejiyay	جب میں نالی ڈالوں تو آپ یہ پیجیئے
7-11	This tube will drain your stomach.	ees naalee say aap ka maydaa saaf ho jayey gaa	اس نالی سے آپ کا معدہ صاف ہو جائے گا
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	naram ghiza ke liyay mujhey aap kee garden say yey chotee see naalee guzaarnee hae	نرم غذا کے لیے مجھے آپ کی گردن سے یہ چھوٹی سی نالی گزارنی ہے
7-13	I need to put a tube in your chest.	mujhey aap ke seenay mey ye toob daalnee hae	مجھے آپ کے سینے میں یہ ٹیوب ڈالنی ہے

7

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	mujhey aap ke naak say mayday mey ayk naalee daalnee hae	مجھے آپ کے ناک سے معدے میں ایک نالی ڈالنی ہے؟
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	jaysay hee mey naalee naak mey daaloo aap ko usay nigalna hae	جیسے ہی میں نالی ناک میں ڈالوں، آپ کو اسے نگلنا ہے؟
7-10	Drink this while I gently place they tube into your nose.	jab mey naalee daaloo to aap yey peejiyay	جب میں نالی ڈالوں تو آپ یہ پیجیئے
7-11	This tube will drain your stomach.	ees naalee say aap ka maydaa saaf ho jayey gaa	اس نالی سے آپ کا معدہ صاف ہو جائے گا
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	naram ghiza ke liyay mujhey aap kee garden say yey chotee see naalee guzaarnee hae	نرم غذا کے لیے مجھے آپ کی گردن سے یہ چھوٹی سی نالی گزارنی ہے
7-13	I need to put a tube in your chest.	mujhey aap ke seenay mey ye toob daalnee hae	مجھے آپ کے سینے میں یہ ٹیوب ڈالنی ہے

7

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	mujhey aap ke naak say mayday mey ayk naalee daalnee hae	مجھے آپ کے ناک سے معدے میں ایک نالی ڈالنی ہے؟
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	jaysay hee mey naalee naak mey daaloo aap ko usay nigalna hae	جیسے ہی میں نالی ناک میں ڈالوں، آپ کو اسے نگلنا ہے؟
7-10	Drink this while I gently place they tube into your nose.	jab mey naalee daaloo to aap yey peejiyay	جب میں نالی ڈالوں تو آپ یہ پیجیئے
7-11	This tube will drain your stomach.	ees naalee say aap ka maydaa saaf ho jayey gaa	اس نالی سے آپ کا معدہ صاف ہو جائے گا
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	naram ghiza ke liyay mujhey aap kee garden say yey chotee see naalee guzaarnee hae	نرم غذا کے لیے مجھے آپ کی گردن سے یہ چھوٹی سی نالی گزارنی ہے
7-13	I need to put a tube in your chest.	mujhey aap ke seenay mey ye toob daalnee hae	مجھے آپ کے سینے میں یہ ٹیوب ڈالنی ہے

7

7-14	This needle will release the air from your chest.	yey soowee aap ke seenay say faaltoo hawa nikaal day gae	یہ سوئی آپ کے سینے سے فالتو ہوا نکال دے گی
7-15	This will help your burns.	ees say jalaa hoo-aa hisaa behter ho gaa	اس سے جلا ہوا حصّہ بہتر ہو گا
7-16	I need to cut your skin.	mujhey aap kee jild kaatnee hae	مجھے آپ کی جلد کاٹنی ہے
7-17	We have to restrain you for your safety.	hamey aap kee hifaazat kay liyay aap ko yahaa roknaa hae	ہمیں آپ کی حفاظت کے لیئے آپ کو یہاں روکنا ہے
7-18	You have been burned by a chemical.	aap ayk keemiyaayey maaday say jal gayey hae	آپ ایک کیمیائی مادے سے جل گئے ہیں
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	hamey aap kee jild say ye keemiyaayey maada saaf karnaa hae	ہمیں آپ کی جلد سے یہ کیمیائی مادہ صاف کرنا ہے
7-20	You will need to be completely washed.	hamey aap ko pooree tara saaf karna ho gaa	ہمیں آپ کو پوری طرح صاف کرنا ہو گا

7-14	This needle will release the air from your chest.	yey soowee aap ke seenay say faaltoo hawa nikaal day gae	یہ سوئی آپ کے سینے سے فالتو ہوا نکال دے گی
7-15	This will help your burns.	ees say jalaa hoo-aa hisaa behter ho gaa	اس سے جلا ہوا حصّہ بہتر ہو گا
7-16	I need to cut your skin.	mujhey aap kee jild kaatnee hae	مجھے آپ کی جلد کاٹنی ہے
7-17	We have to restrain you for your safety.	hamey aap kee hifaazat kay liyay aap ko yahaa roknaa hae	ہمیں آپ کی حفاظت کے لیئے آپ کو یہاں روکنا ہے
7-18	You have been burned by a chemical.	aap ayk keemiyaayey maaday say jal gayey hae	آپ ایک کیمیائی مادے سے جل گئے ہیں
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	hamey aap kee jild say ye keemiyaayey maada saaf karnaa hae	ہمیں آپ کی جلد سے یہ کیمیائی مادہ صاف کرنا ہے
7-20	You will need to be completely washed.	hamey aap ko pooree tara saaf karna ho gaa	ہمیں آپ کو پوری طرح صاف کرنا ہو گا

7-14	This needle will release the air from your chest.	yey soowee aap ke seenay say faaltoo hawa nikaal day gae	یہ سوئی آپ کے سینے سے فالتو ہوا نکال دے گی
7-15	This will help your burns.	ees say jalaa hoo-aa hisaa behter ho gaa	اس سے جلا ہوا حصّہ بہتر ہو گا
7-16	I need to cut your skin.	mujhey aap kee jild kaatnee hae	مجھے آپ کی جلد کاٹنی ہے
7-17	We have to restrain you for your safety.	hamey aap kee hifaazat kay liyay aap ko yahaa roknaa hae	ہمیں آپ کی حفاظت کے لیئے آپ کو یہاں روکنا ہے
7-18	You have been burned by a chemical.	aap ayk keemiyaayey maaday say jal gayey hae	آپ ایک کیمیائی مادے سے جل گئے ہیں
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	hamey aap kee jild say ye keemiyaayey maada saaf karnaa hae	ہمیں آپ کی جلد سے یہ کیمیائی مادہ صاف کرنا ہے
7-20	You will need to be completely washed.	hamey aap ko pooree tara saaf karna ho gaa	ہمیں آپ کو پوری طرح صاف کرنا ہو گا

7-14	This needle will release the air from your chest.	yey soowee aap ke seenay say faaltoo hawa nikaal day gae	یہ سوئی آپ کے سینے سے فالتو ہوا نکال دے گی
7-15	This will help your burns.	ees say jalaa hoo-aa hisaa behter ho gaa	اس سے جلا ہوا حصّہ بہتر ہو گا
7-16	I need to cut your skin.	mujhey aap kee jild kaatnee hae	مجھے آپ کی جلد کاٹنی ہے
7-17	We have to restrain you for your safety.	hamey aap kee hifaazat kay liyay aap ko yahaa roknaa hae	ہمیں آپ کی حفاظت کے لیئے آپ کو یہاں روکنا ہے
7-18	You have been burned by a chemical.	aap ayk keemiyaayey maaday say jal gayey hae	آپ ایک کیمیائی مادے سے جل گئے ہیں
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	hamey aap kee jild say ye keemiyaayey maada saaf karnaa hae	ہمیں آپ کی جلد سے یہ کیمیائی مادہ صاف کرنا ہے
7-20	You will need to be completely washed.	hamey aap ko pooree tara saaf karna ho gaa	ہمیں آپ کو پوری طرح صاف کرنا ہو گا

PART 8: FOLEY			
8-1	Have you urinated today?	aapnee aaj payshaab kyaa hae?	آپ نے آج پیشاب کیا ہے؟
8-2	Does your bladder feel full?	kyaa masaana baraa hoowa mehsoos kartay hae?	کیا مثانہ بھرا ہوا محسوس کرتے ہیں؟
8-3	Do you have problems starting to urinate?	payshaab karnay say pehlay takleef hotee hae?	پیشاب کرنے سے پہلے تکلیف ہوتی ہے؟
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	kyaa payshaab kee haajat hotee hae magar kar nahee saktay?	کیا پیشاب کی حاجت ہوتی ہے مگر کر نہیں سکتے؟
8-5	Do you have any pain with urination?	payshaab kartay waqt dard hotaa hae?	پیشاب کرتے وقت درد ہوتا ہے؟
8-6	Urinate into this container.	ees bartan mey payshaab keejiyay	اس برتن میں پیشاب کیجیئے

PART 8: FOLEY			
8-1	Have you urinated today?	aapnee aaj payshaab kyaa hae?	آپ نے آج پیشاب کیا ہے؟
8-2	Does your bladder feel full?	kyaa masaana baraa hoowa mehsoos kartay hae?	کیا مثانہ بھرا ہوا محسوس کرتے ہیں؟
8-3	Do you have problems starting to urinate?	payshaab karnay say pehlay takleef hotee hae?	پیشاب کرنے سے پہلے تکلیف ہوتی ہے؟
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	kyaa payshaab kee haajat hotee hae magar kar nahee saktay?	کیا پیشاب کی حاجت ہوتی ہے مگر کر نہیں سکتے؟
8-5	Do you have any pain with urination?	payshaab kartay waqt dard hotaa hae?	پیشاب کرتے وقت درد ہوتا ہے؟
8-6	Urinate into this container.	ees bartan mey payshaab keejiyay	اس برتن میں پیشاب کیجیئے

8

PART 8: FOLEY			
8-1	Have you urinated today?	aapnee aaj payshaab kyaa hae?	آپ نے آج پیشاب کیا ہے؟
8-2	Does your bladder feel full?	kyaa masaana baraa hoowa mehsoos kartay hae?	کیا مثانہ بھرا ہوا محسوس کرتے ہیں؟
8-3	Do you have problems starting to urinate?	payshaab karnay say pehlay takleef hotee hae?	پیشاب کرنے سے پہلے تکلیف ہوتی ہے؟
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	kyaa payshaab kee haajat hotee hae magar kar nahee saktay?	کیا پیشاب کی حاجت ہوتی ہے مگر کر نہیں سکتے؟
8-5	Do you have any pain with urination?	payshaab kartay waqt dard hotaa hae?	پیشاب کرتے وقت درد ہوتا ہے؟
8-6	Urinate into this container.	ees bartan mey payshaab keejiyay	اس برتن میں پیشاب کیجیئے

8

PART 8: FOLEY			
8-1	Have you urinated today?	aapnee aaj payshaab kyaa hae?	آپ نے آج پیشاب کیا ہے؟
8-2	Does your bladder feel full?	kyaa masaana baraa hoowa mehsoos kartay hae?	کیا مثانہ بھرا ہوا محسوس کرتے ہیں؟
8-3	Do you have problems starting to urinate?	payshaab karnay say pehlay takleef hotee hae?	پیشاب کرنے سے پہلے تکلیف ہوتی ہے؟
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	kyaa payshaab kee haajat hotee hae magar kar nahee saktay?	کیا پیشاب کی حاجت ہوتی ہے مگر کر نہیں سکتے؟
8-5	Do you have any pain with urination?	payshaab kartay waqt dard hotaa hae?	پیشاب کرتے وقت درد ہوتا ہے؟
8-6	Urinate into this container.	ees bartan mey payshaab keejiyay	اس برتن میں پیشاب کیجیئے

8

PART 8: FOLEY			
8-1	Have you urinated today?	aapnee aaj payshaab kyaa hae?	آپ نے آج پیشاب کیا ہے؟
8-2	Does your bladder feel full?	kyaa masaana baraa hoowa mehsoos kartay hae?	کیا مثانہ بھرا ہوا محسوس کرتے ہیں؟
8-3	Do you have problems starting to urinate?	payshaab karnay say pehlay takleef hotee hae?	پیشاب کرنے سے پہلے تکلیف ہوتی ہے؟
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	kyaa payshaab kee haajat hotee hae magar kar nahee saktay?	کیا پیشاب کی حاجت ہوتی ہے مگر کر نہیں سکتے؟
8-5	Do you have any pain with urination?	payshaab kartay waqt dard hotaa hae?	پیشاب کرتے وقت درد ہوتا ہے؟
8-6	Urinate into this container.	ees bartan mey payshaab keejiyay	اس برتن میں پیشاب کیجیئے

8

8-7	You need a tube in your bladder.	aap ke masaanay mey naali daalnay kee zaroorat hae	آپ کے مثانے میں نالی ڈالنے کی ضرورت ہے
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	payshaab nikaalnay ke liyay mey aap ke masaanay mey naalee daal rahaa hoo	پیشاب نکالنے کے لیئے میں آپ کے مثانے میں نالی ڈال رہا ہوں
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	ees say aap kaa masaana Khaalee ho jaa-ey gaa	اس سے آپ کا مثانہ خالی ہو جائے گا

8-7	You need a tube in your bladder.	aap ke masaanay mey naali daalnay kee zaroorat hae	آپ کے مثانے میں نالی ڈالنے کی ضرورت ہے
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	payshaab nikaalnay ke liyay mey aap ke masaanay mey naalee daal rahaa hoo	پیشاب نکالنے کے لیئے میں آپ کے مثانے میں نالی ڈال رہا ہوں
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	ees say aap kaa masaana Khaalee ho jaa-ey gaa	اس سے آپ کا مثانہ خالی ہو جائے گا

8-7	You need a tube in your bladder.	aap ke masaanay mey naali daalnay kee zaroorat hae	آپ کے مثانے میں نالی ڈالنے کی ضرورت ہے
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	payshaab nikaalnay ke liyay mey aap ke masaanay mey naalee daal rahaa hoo	پیشاب نکالنے کے لیئے میں آپ کے مثانے میں نالی ڈال رہا ہوں
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	ees say aap kaa masaana Khaalee ho jaa-ey gaa	اس سے آپ کا مثانہ خالی ہو جائے گا

8-7	You need a tube in your bladder.	aap ke masaanay mey naali daalnay kee zaroorat hae	آپ کے مثانے میں نالی ڈالنے کی ضرورت ہے
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	payshaab nikaalnay ke liyay mey aap ke masaanay mey naalee daal rahaa hoo	پیشاب نکالنے کے لیئے میں آپ کے مثانے میں نالی ڈال رہا ہوں
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	ees say aap kaa masaana Khaalee ho jaa-ey gaa	اس سے آپ کا مثانہ خالی ہو جائے گا

8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	ees say kuch takleef hogee	اس سے کچھ تکلیف ہو گی
8-11	Do not touch this tube.	ees naalee ko haat nahee lagaana hae	اس نالی کو ہاتھ نہیں لگانا ہے

8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	ees say kuch takleef hogee	اس سے کچھ تکلیف ہو گی
8-11	Do not touch this tube.	ees naalee ko haat nahee lagaana hae	اس نالی کو ہاتھ نہیں لگانا ہے

8

8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	ees say kuch takleef hogee	اس سے کچھ تکلیف ہو گی
8-11	Do not touch this tube.	ees naalee ko haat nahee lagaana hae	اس نالی کو ہاتھ نہیں لگانا ہے

8

8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	ees say kuch takleef hogee	اس سے کچھ تکلیف ہو گی
8-11	Do not touch this tube.	ees naalee ko haat nahee lagaana hae	اس نالی کو ہاتھ نہیں لگانا ہے

8

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS			
9-1	Do not eat or drink until the surgery.	apreyshan tak kuch na kaayey peeyey	آپریشن تک کچھ نہ کھا ئیں پئیں
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	aadi raat ke ba'ad kuch na kaayey peeyey	آدھی رات کے بعد کچھ نہ کھائیں پئیں
9-3	Take this medicine.	yey dawaa leejiyay	یہ دوا لیجیئے
9-4	You must remain in bed.	aap ko bister mey rehna hae	آپ کو بستر میں رہنا ہے
9-5	Do not move at all.	bilkul mat hilyay	بالکل مت ہلیے
9-6	You must stay in this room.	aap ko isee kamray mey rehna hae	آپ کو اسی کمرے میں رہنا ہے
9-7	You must not smoke.	aap ko sigret nahee peenay chaahiyey	آپ کو سگریٹ نہیں پینے چاہیئیں

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS			
9-1	Do not eat or drink until the surgery.	apreyshan tak kuch na kaayey peeyey	آپریشن تک کچھ نہ کھا ئیں پئیں
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	aadi raat ke ba'ad kuch na kaayey peeyey	آدھی رات کے بعد کچھ نہ کھائیں پئیں
9-3	Take this medicine.	yey dawaa leejiyay	یہ دوا لیجیئے
9-4	You must remain in bed.	aap ko bister mey rehna hae	آپ کو بستر میں رہنا ہے
9-5	Do not move at all.	bilkul mat hilyay	بالکل مت ہلیے
9-6	You must stay in this room.	aap ko isee kamray mey rehna hae	آپ کو اسی کمرے میں رہنا ہے
9-7	You must not smoke.	aap ko sigret nahee peenay chaahiyey	آپ کو سگریٹ نہیں پینے چاہیئیں

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS			
9-1	Do not eat or drink until the surgery.	apreyshan tak kuch na kaayey peeyey	آپریشن تک کچھ نہ کھا ئیں پئیں
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	aadi raat ke ba'ad kuch na kaayey peeyey	آدھی رات کے بعد کچھ نہ کھائیں پئیں
9-3	Take this medicine.	yey dawaa leejiyay	یہ دوا لیجیئے
9-4	You must remain in bed.	aap ko bister mey rehna hae	آپ کو بستر میں رہنا ہے
9-5	Do not move at all.	bilkul mat hilyay	بالکل مت ہلیے
9-6	You must stay in this room.	aap ko isee kamray mey rehna hae	آپ کو اسی کمرے میں رہنا ہے
9-7	You must not smoke.	aap ko sigret nahee peenay chaahiyey	آپ کو سگریٹ نہیں پینے چاہیئیں

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS			
9-1	Do not eat or drink until the surgery.	apreyshan tak kuch na kaayey peeyey	آپریشن تک کچھ نہ کھا ئیں پئیں
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	aadi raat ke ba'ad kuch na kaayey peeyey	آدھی رات کے بعد کچھ نہ کھائیں پئیں
9-3	Take this medicine.	yey dawaa leejiyay	یہ دوا لیجیئے
9-4	You must remain in bed.	aap ko bister mey rehna hae	آپ کو بستر میں رہنا ہے
9-5	Do not move at all.	bilkul mat hilyay	بالکل مت ہلیے
9-6	You must stay in this room.	aap ko isee kamray mey rehna hae	آپ کو اسی کمرے میں رہنا ہے
9-7	You must not smoke.	aap ko sigret nahee peenay chaahiyey	آپ کو سگریٹ نہیں پینے چاہیئیں

9-8	We have to cut your hair off here.	hamey yahaa say aap ke baal kaatnay hae	ہمیں یہاں سے آپ کے بال کاٹنے ہیں
9-9	You may get up to go to the toilet.	aap ut kar toilet tak jaa saktay hae	آپ اٹھ کرٹوائلٹ تک جا سکتے ہیں

9

9-8	We have to cut your hair off here.	hamey yahaa say aap ke baal kaatnay hae	ہمیں یہاں سے آپ کے بال کاٹنے ہیں
9-9	You may get up to go to the toilet.	aap ut kar toilet tak jaa saktay hae	آپ اٹھ کرٹوائلٹ تک جا سکتے ہیں

9

9-8	We have to cut your hair off here.	hamey yahaa say aap ke baal kaatnay hae	ہمیں یہاں سے آپ کے بال کاٹنے ہیں
9-9	You may get up to go to the toilet.	aap ut kar toilet tak jaa saktay hae	آپ اٹھ کرٹوائلٹ تک جا سکتے ہیں

9

9-8	We have to cut your hair off here.	hamey yahaa say aap ke baal kaatnay hae	ہمیں یہاں سے آپ کے بال کاٹنے ہیں
9-9	You may get up to go to the toilet.	aap ut kar toilet tak jaa saktay hae	آپ اٹھ کرٹوائلٹ تک جا سکتے ہیں

9

PART 10: PAIN INTERVIEW			
10-1	Are you in pain?	aap ko dard hae?	آپ کو درد ہے؟
10-2	Where is your pain?	kahaa dard hae?	کہاں درد ہے؟
10-3	Is the pain here?	kyaa yahaa dard hae?	کیا یہاں درد ہے؟
10-4	Does anything make the pain better?	kyaa kisee cheez say dard behter hotaa hae?	کیا کسی چیز سے درد بہتر ہوتا ہے؟
10-5	Does anything make the pain worse?	kyaa kisee cheez say dard zayaada hotaa hae?	کیا کسی چیز سے درد زیادہ ہوتا ہے؟
10-6	Did the pain start today?	dard aaj shuroo hoo-aa hae?	درد آج شروع ہوا ہے؟
10-7	How many days have you had the pain?	kitnay din say dard hae?	کتنے دن سے درد ہے؟
10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	ayk say das tak dard bataa-iyay	ایک سے دس تک درد بتا ئیے

PART 10: PAIN INTERVIEW			
10-1	Are you in pain?	aap ko dard hae?	آپ کو درد ہے؟
10-2	Where is your pain?	kahaa dard hae?	کہاں درد ہے؟
10-3	Is the pain here?	kyaa yahaa dard hae?	کیا یہاں درد ہے؟
10-4	Does anything make the pain better?	kyaa kisee cheez say dard behter hotaa hae?	کیا کسی چیز سے درد بہتر ہوتا ہے؟
10-5	Does anything make the pain worse?	kyaa kisee cheez say dard zayaada hotaa hae?	کیا کسی چیز سے درد زیادہ ہوتا ہے؟
10-6	Did the pain start today?	dard aaj shuroo hoo-aa hae?	درد آج شروع ہوا ہے؟
10-7	How many days have you had the pain?	kitnay din say dard hae?	کتنے دن سے درد ہے؟
10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	ayk say das tak dard bataa-iyay	ایک سے دس تک درد بتا ئیے

PART 10: PAIN INTERVIEW			
10-1	Are you in pain?	aap ko dard hae?	آپ کو درد ہے؟
10-2	Where is your pain?	kahaa dard hae?	کہاں درد ہے؟
10-3	Is the pain here?	kyaa yahaa dard hae?	کیا یہاں درد ہے؟
10-4	Does anything make the pain better?	kyaa kisee cheez say dard behter hotaa hae?	کیا کسی چیز سے درد بہتر ہوتا ہے؟
10-5	Does anything make the pain worse?	kyaa kisee cheez say dard zayaada hotaa hae?	کیا کسی چیز سے درد زیادہ ہوتا ہے؟
10-6	Did the pain start today?	dard aaj shuroo hoo-aa hae?	درد آج شروع ہوا ہے؟
10-7	How many days have you had the pain?	kitnay din say dard hae?	کتنے دن سے درد ہے؟
10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	ayk say das tak dard bataa-iyay	ایک سے دس تک درد بتا ئیے

PART 10: PAIN INTERVIEW			
10-1	Are you in pain?	aap ko dard hae?	آپ کو درد ہے؟
10-2	Where is your pain?	kahaa dard hae?	کہاں درد ہے؟
10-3	Is the pain here?	kyaa yahaa dard hae?	کیا یہاں درد ہے؟
10-4	Does anything make the pain better?	kyaa kisee cheez say dard behter hotaa hae?	کیا کسی چیز سے درد بہتر ہوتا ہے؟
10-5	Does anything make the pain worse?	kyaa kisee cheez say dard zayaada hotaa hae?	کیا کسی چیز سے درد زیادہ ہوتا ہے؟
10-6	Did the pain start today?	dard aaj shuroo hoo-aa hae?	درد آج شروع ہوا ہے؟
10-7	How many days have you had the pain?	kitnay din say dard hae?	کتنے دن سے درد ہے؟
10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	ayk say das tak dard bataa-iyay	ایک سے دس تک درد بتا ئیے

10-9	10 is the worst possible pain, and 1 is no pain at all.	jaysay das number bohat zayaada dard ho or number ayk bilkul dard na ho	جیسے دس نمبر بہت زیادہ درد ہو اور نمبر ایک بالکل درد نہ ہو
10-10	Hold up the number of fingers.	ungliyaa utaa ke bataa-iyey	انگلیاں اٹھا کے بتا ئیے

10

10-9	10 is the worst possible pain, and 1 is no pain at all.	jaysay das number bohat zayaada dard ho or number ayk bilkul dard na ho	جیسے دس نمبر بہت زیادہ درد ہو اور نمبر ایک بالکل درد نہ ہو
10-10	Hold up the number of fingers.	ungliyaa utaa ke bataa-iyey	انگلیاں اٹھا کے بتا ئیے

10

10-9	10 is the worst possible pain, and 1 is no pain at all.	jaysay das number bohat zayaada dard ho or number ayk bilkul dard na ho	جیسے دس نمبر بہت زیادہ درد ہو اور نمبر ایک بالکل درد نہ ہو
10-10	Hold up the number of fingers.	ungliyaa utaa ke bataa-iyey	انگلیاں اٹھا کے بتا ئیے

10

10-9	10 is the worst possible pain, and 1 is no pain at all.	jaysay das number bohat zayaada dard ho or number ayk bilkul dard na ho	جیسے دس نمبر بہت زیادہ درد ہو اور نمبر ایک بالکل درد نہ ہو
10-10	Hold up the number of fingers.	ungliyaa utaa ke bataa-iyey	انگلیاں اٹھا کے بتا ئیے

10

PART 11: MEDICINE INTERVIEW			
11-1	Do you feel sick?	aap kee tabee'at Khraab hae?	آپ کی طبیعت خراب ہے؟
11-2	Did you begin to feel sick today?	tabee'at aaj Khraab hoo-ee hae?	طبیعت آج خراب ہوئی ہے؟
11-3	How many days have you felt sick?	kitnay din say tabee'at Khraab hae?	کتنے دن سے طبیعت خراب ہے؟
11-4	Is the sickness here?	yahaa takleef hae?	یہاں تکلیف ہے؟
11-5	Do you feel nauseated?	kyaa aap ko matlee ho rahee hae?	کیا آپ کو متلی ہو رہی ہے؟
11-6	Did the nausea start today?	matlee aaj shuroo hoo-ee hae?	متلی آج شروع ہوئی ہے؟
11-7	How many days have you had the nausea?	kitnay din say matlee ho rahee hae?	کتنے دن سے متلی ہو رہی ہے؟

PART 11: MEDICINE INTERVIEW			
11-1	Do you feel sick?	aap kee tabee'at Khraab hae?	آپ کی طبیعت خراب ہے؟
11-2	Did you begin to feel sick today?	tabee'at aaj Khraab hoo-ee hae?	طبیعت آج خراب ہوئی ہے؟
11-3	How many days have you felt sick?	kitnay din say tabee'at Khraab hae?	کتنے دن سے طبیعت خراب ہے؟
11-4	Is the sickness here?	yahaa takleef hae?	یہاں تکلیف ہے؟
11-5	Do you feel nauseated?	kyaa aap ko matlee ho rahee hae?	کیا آپ کو متلی ہو رہی ہے؟
11-6	Did the nausea start today?	matlee aaj shuroo hoo-ee hae?	متلی آج شروع ہوئی ہے؟
11-7	How many days have you had the nausea?	kitnay din say matlee ho rahee hae?	کتنے دن سے متلی ہو رہی ہے؟

PART 11: MEDICINE INTERVIEW			
11-1	Do you feel sick?	aap kee tabee'at Khraab hae?	آپ کی طبیعت خراب ہے؟
11-2	Did you begin to feel sick today?	tabee'at aaj Khraab hoo-ee hae?	طبیعت آج خراب ہوئی ہے؟
11-3	How many days have you felt sick?	kitnay din say tabee'at Khraab hae?	کتنے دن سے طبیعت خراب ہے؟
11-4	Is the sickness here?	yahaa takleef hae?	یہاں تکلیف ہے؟
11-5	Do you feel nauseated?	kyaa aap ko matlee ho rahee hae?	کیا آپ کو متلی ہو رہی ہے؟
11-6	Did the nausea start today?	matlee aaj shuroo hoo-ee hae?	متلی آج شروع ہوئی ہے؟
11-7	How many days have you had the nausea?	kitnay din say matlee ho rahee hae?	کتنے دن سے متلی ہو رہی ہے؟

PART 11: MEDICINE INTERVIEW			
11-1	Do you feel sick?	aap kee tabee'at Khraab hae?	آپ کی طبیعت خراب ہے؟
11-2	Did you begin to feel sick today?	tabee'at aaj Khraab hoo-ee hae?	طبیعت آج خراب ہوئی ہے؟
11-3	How many days have you felt sick?	kitnay din say tabee'at Khraab hae?	کتنے دن سے طبیعت خراب ہے؟
11-4	Is the sickness here?	yahaa takleef hae?	یہاں تکلیف ہے؟
11-5	Do you feel nauseated?	kyaa aap ko matlee ho rahee hae?	کیا آپ کو متلی ہو رہی ہے؟
11-6	Did the nausea start today?	matlee aaj shuroo hoo-ee hae?	متلی آج شروع ہوئی ہے؟
11-7	How many days have you had the nausea?	kitnay din say matlee ho rahee hae?	کتنے دن سے متلی ہو رہی ہے؟

11-8	Have you been vomiting?	kyaa aap qaye kartay rahee hae?	کیا آپ قے کرتے رہے ہیں؟
11-9	Is there any blood in your vomit?	kyaa qaye mey Khoon aaya tha?	کیا قے میں خون آیا تھا؟
11-10	Is there any black color in your vomit?	qaye kaa rang kaala to nahee taa?	قے کا رنگ کالا تو نہیں تھا؟
11-11	Have you had any diarrhea?	kyaa kuch kaala rang taa?	کیا کچھ کالا رنگ تھا؟
11-12	How many times have you had diarrhea today?	aaj aapko kitnee bar dast hoo-ay?	آج آپ کو کتنی بار دست ہوئے؟
11-13	Would your diarrhea today fill this?	kyaa aaj ke paKhaanay say yey bhar jaa-ey gaa?	کیا آج کے پاخانے سے یہ بھر جائے گا؟
11-14	Has there been any blood in your stool?	kyaa paKhaanay mey Khoon taa?	کیا پاخانے میں خون تھا؟

11-8	Have you been vomiting?	kyaa aap qaye kartay rahee hae?	کیا آپ قے کرتے رہے ہیں؟
11-9	Is there any blood in your vomit?	kyaa qaye mey Khoon aaya tha?	کیا قے میں خون آیا تھا؟
11-10	Is there any black color in your vomit?	qaye kaa rang kaala to nahee taa?	قے کا رنگ کالا تو نہیں تھا؟
11-11	Have you had any diarrhea?	kyaa kuch kaala rang taa?	کیا کچھ کالا رنگ تھا؟
11-12	How many times have you had diarrhea today?	aaj aapko kitnee bar dast hoo-ay?	آج آپ کو کتنی بار دست ہوئے؟
11-13	Would your diarrhea today fill this?	kyaa aaj ke paKhaanay say yey bhar jaa-ey gaa?	کیا آج کے پاخانے سے یہ بھر جائے گا؟
11-14	Has there been any blood in your stool?	kyaa paKhaanay mey Khoon taa?	کیا پاخانے میں خون تھا؟

11

11-8	Have you been vomiting?	kyaa aap qaye kartay rahee hae?	کیا آپ قے کرتے رہے ہیں؟
11-9	Is there any blood in your vomit?	kyaa qaye mey Khoon aaya tha?	کیا قے میں خون آیا تھا؟
11-10	Is there any black color in your vomit?	qaye kaa rang kaala to nahee taa?	قے کا رنگ کالا تو نہیں تھا؟
11-11	Have you had any diarrhea?	kyaa kuch kaala rang taa?	کیا کچھ کالا رنگ تھا؟
11-12	How many times have you had diarrhea today?	aaj aapko kitnee bar dast hoo-ay?	آج آپ کو کتنی بار دست ہوئے؟
11-13	Would your diarrhea today fill this?	kyaa aaj ke paKhaanay say yey bhar jaa-ey gaa?	کیا آج کے پاخانے سے یہ بھر جائے گا؟
11-14	Has there been any blood in your stool?	kyaa paKhaanay mey Khoon taa?	کیا پاخانے میں خون تھا؟

11

11-8	Have you been vomiting?	kyaa aap qaye kartay rahee hae?	کیا آپ قے کرتے رہے ہیں؟
11-9	Is there any blood in your vomit?	kyaa qaye mey Khoon aaya tha?	کیا قے میں خون آیا تھا؟
11-10	Is there any black color in your vomit?	qaye kaa rang kaala to nahee taa?	قے کا رنگ کالا تو نہیں تھا؟
11-11	Have you had any diarrhea?	kyaa kuch kaala rang taa?	کیا کچھ کالا رنگ تھا؟
11-12	How many times have you had diarrhea today?	aaj aapko kitnee bar dast hoo-ay?	آج آپ کو کتنی بار دست ہوئے؟
11-13	Would your diarrhea today fill this?	kyaa aaj ke paKhaanay say yey bhar jaa-ey gaa?	کیا آج کے پاخانے سے یہ بھر جائے گا؟
11-14	Has there been any blood in your stool?	kyaa paKhaanay mey Khoon taa?	کیا پاخانے میں خون تھا؟

11

11-15	Are you bleeding from your rectum?	kyaa paKhaanay kee jaga say hoon aa rahaa hae?	کیا پاخانے کی جگہ سے خون آ رہا ہے؟
11-16	Have your stools been black?	keya paKhaana kaalaa taa?	کیا پاخانہ کالا تھا؟
11-17	Do you have worms?	aap ke payt mey keeray to nahee hae?	آپ کے پیٹ میں کیڑے تو نہیں ہیں ؟
11-18	Do you have malaria?	aap ko maleriya to nahee hae?	آپ کو ملیریا تو نہیں ہے؟
11-19	Do you have tuberculosis?	aap ko tee-bee to nahee hae?	آپ کو ٹی بی تو نہیں ہے؟
11-20	Do you know what I mean by the term HIV?	aap jaantay hae HIV say meraa kyaa matlab hae?	آپ جانتے ہیں ایچ آئ وي سے میرا کیا مطلب ہے؟
11-21	Do you know what I mean by the term AIDS?	aap ko maloom hae AIDS say meraa kyaa matlab hae?	آپ کو معلوم ہے ایڈز سے میرا کیا مطلب ہے؟

11-15	Are you bleeding from your rectum?	kyaa paKhaanay kee jaga say hoon aa rahaa hae?	کیا پاخانے کی جگہ سے خون آ رہا ہے؟
11-16	Have your stools been black?	keya paKhaana kaalaa taa?	کیا پاخانہ کالا تھا؟
11-17	Do you have worms?	aap ke payt mey keeray to nahee hae?	آپ کے پیٹ میں کیڑے تو نہیں ہیں ؟
11-18	Do you have malaria?	aap ko maleriya to nahee hae?	آپ کو ملیریا تو نہیں ہے؟
11-19	Do you have tuberculosis?	aap ko tee-bee to nahee hae?	آپ کو ٹی بی تو نہیں ہے؟
11-20	Do you know what I mean by the term HIV?	aap jaantay hae HIV say meraa kyaa matlab hae?	آپ جانتے ہیں ایچ آئ وي سے میرا کیا مطلب ہے؟
11-21	Do you know what I mean by the term AIDS?	aap ko maloom hae AIDS say meraa kyaa matlab hae?	آپ کو معلوم ہے ایڈز سے میرا کیا مطلب ہے؟

11-15	Are you bleeding from your rectum?	kyaa paKhaanay kee jaga say hoon aa rahaa hae?	کیا پاخانے کی جگہ سے خون آ رہا ہے؟
11-16	Have your stools been black?	keya paKhaana kaalaa taa?	کیا پاخانہ کالا تھا؟
11-17	Do you have worms?	aap ke payt mey keeray to nahee hae?	آپ کے پیٹ میں کیڑے تو نہیں ہیں ؟
11-18	Do you have malaria?	aap ko maleriya to nahee hae?	آپ کو ملیریا تو نہیں ہے؟
11-19	Do you have tuberculosis?	aap ko tee-bee to nahee hae?	آپ کو ٹی بی تو نہیں ہے؟
11-20	Do you know what I mean by the term HIV?	aap jaantay hae HIV say meraa kyaa matlab hae?	آپ جانتے ہیں ایچ آئ وي سے میرا کیا مطلب ہے؟
11-21	Do you know what I mean by the term AIDS?	aap ko maloom hae AIDS say meraa kyaa matlab hae?	آپ کو معلوم ہے ایڈز سے میرا کیا مطلب ہے؟

11-15	Are you bleeding from your rectum?	kyaa paKhaanay kee jaga say hoon aa rahaa hae?	کیا پاخانے کی جگہ سے خون آ رہا ہے؟
11-16	Have your stools been black?	keya paKhaana kaalaa taa?	کیا پاخانہ کالا تھا؟
11-17	Do you have worms?	aap ke payt mey keeray to nahee hae?	آپ کے پیٹ میں کیڑے تو نہیں ہیں ؟
11-18	Do you have malaria?	aap ko maleriya to nahee hae?	آپ کو ملیریا تو نہیں ہے؟
11-19	Do you have tuberculosis?	aap ko tee-bee to nahee hae?	آپ کو ٹی بی تو نہیں ہے؟
11-20	Do you know what I mean by the term HIV?	aap jaantay hae HIV say meraa kyaa matlab hae?	آپ جانتے ہیں ایچ آئ وي سے میرا کیا مطلب ہے؟
11-21	Do you know what I mean by the term AIDS?	aap ko maloom hae AIDS say meraa kyaa matlab hae?	آپ کو معلوم ہے ایڈز سے میرا کیا مطلب ہے؟

11-22	Are you infected with the HIV virus?	kyaa aap ko HIV to nahee hae?	کیا آپ کو ایچ آئ وي تو نہیں ہے؟
11-23	Do you have AIDS?	aap ko AIDS to nahee hae?	آپ کو ایڈز تو نہیں ہے؟
11-24	You need a blood test for the HIV virus.	HIV ke liyay aap kaa Khoon test ho gaa	ایچ آئ وي کے لیے آپ کا خون ٹیسٹ ہو گا

11

11-22	Are you infected with the HIV virus?	kyaa aap ko HIV to nahee hae?	کیا آپ کو ایچ آئ وي تو نہیں ہے؟
11-23	Do you have AIDS?	aap ko AIDS to nahee hae?	آپ کو ایڈز تو نہیں ہے؟
11-24	You need a blood test for the HIV virus.	HIV ke liyay aap kaa Khoon test ho gaa	ایچ آئ وي کے لیے آپ کا خون ٹیسٹ ہو گا

11

11-22	Are you infected with the HIV virus?	kyaa aap ko HIV to nahee hae?	کیا آپ کو ایچ آئ وي تو نہیں ہے؟
11-23	Do you have AIDS?	aap ko AIDS to nahee hae?	آپ کو ایڈز تو نہیں ہے؟
11-24	You need a blood test for the HIV virus.	HIV ke liyay aap kaa Khoon test ho gaa	ایچ آئ وي کے لیے آپ کا خون ٹیسٹ ہو گا

11

11-22	Are you infected with the HIV virus?	kyaa aap ko HIV to nahee hae?	کیا آپ کو ایچ آئ وي تو نہیں ہے؟
11-23	Do you have AIDS?	aap ko AIDS to nahee hae?	آپ کو ایڈز تو نہیں ہے؟
11-24	You need a blood test for the HIV virus.	HIV ke liyay aap kaa Khoon test ho gaa	ایچ آئ وي کے لیے آپ کا خون ٹیسٹ ہو گا

11

PART 12: ORTHOPEDIC			
12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	aap ko ees jor mey dard hey jahaa mey haat lagaa rahaa hoo?	آپ کو اس جوڑ میں درد ہے جہاں میں ہاتھ لگا رہا ہوں؟
12-2	Do you have pain in any other joint?	aap ko kisee or jor mey bee dard hae?	آپ کو کسی اور جوڑ میں بھی درد ہے؟
12-3	Which joint hurts the most?	kis jor mey ziyaada dard hae?	کس جوڑ میں زیادہ درد ہے؟
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	jis patay ko mey haat lagaa rahaa hoo ees mey dard hae?	جس پٹھے کو میں ہاتھ لگا رہا ہوں اس میں درد ہے؟
12-5	Do you have pain in any other muscle?	kisee or patay mey bee dard hae?	کسی اور پٹھے میں بھی درد ہے؟
12-6	Where is the muscle pain?	patay ka dard kahaa hae?	پٹھے کا درد کہاں ہے؟

PART 12: ORTHOPEDIC			
12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	aap ko ees jor mey dard hey jahaa mey haat lagaa rahaa hoo?	آپ کو اس جوڑ میں درد ہے جہاں میں ہاتھ لگا رہا ہوں؟
12-2	Do you have pain in any other joint?	aap ko kisee or jor mey bee dard hae?	آپ کو کسی اور جوڑ میں بھی درد ہے؟
12-3	Which joint hurts the most?	kis jor mey ziyaada dard hae?	کس جوڑ میں زیادہ درد ہے؟
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	jis patay ko mey haat lagaa rahaa hoo ees mey dard hae?	جس پٹھے کو میں ہاتھ لگا رہا ہوں اس میں درد ہے؟
12-5	Do you have pain in any other muscle?	kisee or patay mey bee dard hae?	کسی اور پٹھے میں بھی درد ہے؟
12-6	Where is the muscle pain?	patay ka dard kahaa hae?	پٹھے کا درد کہاں ہے؟

PART 12: ORTHOPEDIC			
12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	aap ko ees jor mey dard hey jahaa mey haat lagaa rahaa hoo?	آپ کو اس جوڑ میں درد ہے جہاں میں ہاتھ لگا رہا ہوں؟
12-2	Do you have pain in any other joint?	aap ko kisee or jor mey bee dard hae?	آپ کو کسی اور جوڑ میں بھی درد ہے؟
12-3	Which joint hurts the most?	kis jor mey ziyaada dard hae?	کس جوڑ میں زیادہ درد ہے؟
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	jis patay ko mey haat lagaa rahaa hoo ees mey dard hae?	جس پٹھے کو میں ہاتھ لگا رہا ہوں اس میں درد ہے؟
12-5	Do you have pain in any other muscle?	kisee or patay mey bee dard hae?	کسی اور پٹھے میں بھی درد ہے؟
12-6	Where is the muscle pain?	patay ka dard kahaa hae?	پٹھے کا درد کہاں ہے؟

PART 12: ORTHOPEDIC			
12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	aap ko ees jor mey dard hey jahaa mey haat lagaa rahaa hoo?	آپ کو اس جوڑ میں درد ہے جہاں میں ہاتھ لگا رہا ہوں؟
12-2	Do you have pain in any other joint?	aap ko kisee or jor mey bee dard hae?	آپ کو کسی اور جوڑ میں بھی درد ہے؟
12-3	Which joint hurts the most?	kis jor mey ziyaada dard hae?	کس جوڑ میں زیادہ درد ہے؟
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	jis patay ko mey haat lagaa rahaa hoo ees mey dard hae?	جس پٹھے کو میں ہاتھ لگا رہا ہوں اس میں درد ہے؟
12-5	Do you have pain in any other muscle?	kisee or patay mey bee dard hae?	کسی اور پٹھے میں بھی درد ہے؟
12-6	Where is the muscle pain?	patay ka dard kahaa hae?	پٹھے کا درد کہاں ہے؟

12-7	Is this muscle cramping?	kyaa ees patay mey akraa-o hae?	کیا اس پٹھے میں اکڑاؤ ہے؟
12-8	Have you ever had any broken bones?	kyaa kabee aap kee ko-ee hadee tootee hae?	کیا کبھی آپ کی کوئی ہڈی ٹوٹی ہے؟
12-9	What bones have you broken?	konsee hadee tootee hae?	کونسی ہڈی ٹوٹی ہے؟
12-10	Does it hurt when I do this?	kyaa aesay karnay say dard hotaa hae?	کیا ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟
12-11	Do this.	aesay keejiyay	ایسے کیجیئے
12-12	You need an X-ray of your bone.	aap kee hadee kaa eksray ho gaa	آپ کی ہڈی کا ایکسر ے ہو گا
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	mey eksray daykoo gaa or pir bataa-oo gaa	میں ایکسر ے دیکھوں گا اور پھر بتاؤں گا
12-14	The bone here is broken.	yahaa say hadee tootee hae	یہاں سے ہڈی ٹوٹی ہے

12-7	Is this muscle cramping?	kyaa ees patay mey akraa-o hae?	کیا اس پٹھے میں اکڑاؤ ہے؟
12-8	Have you ever had any broken bones?	kyaa kabee aap kee ko-ee hadee tootee hae?	کیا کبھی آپ کی کوئی ہڈی ٹوٹی ہے؟
12-9	What bones have you broken?	konsee hadee tootee hae?	کونسی ہڈی ٹوٹی ہے؟
12-10	Does it hurt when I do this?	kyaa aesay karnay say dard hotaa hae?	کیا ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟
12-11	Do this.	aesay keejiyay	ایسے کیجیئے
12-12	You need an X-ray of your bone.	aap kee hadee kaa eksray ho gaa	آپ کی ہڈی کا ایکسر ے ہو گا
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	mey eksray daykoo gaa or pir bataa-oo gaa	میں ایکسر ے دیکھوں گا اور پھر بتاؤں گا
12-14	The bone here is broken.	yahaa say hadee tootee hae	یہاں سے ہڈی ٹوٹی ہے

12

12-7	Is this muscle cramping?	kyaa ees patay mey akraa-o hae?	کیا اس پٹھے میں اکڑاؤ ہے؟
12-8	Have you ever had any broken bones?	kyaa kabee aap kee ko-ee hadee tootee hae?	کیا کبھی آپ کی کوئی ہڈی ٹوٹی ہے؟
12-9	What bones have you broken?	konsee hadee tootee hae?	کونسی ہڈی ٹوٹی ہے؟
12-10	Does it hurt when I do this?	kyaa aesay karnay say dard hotaa hae?	کیا ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟
12-11	Do this.	aesay keejiyay	ایسے کیجیئے
12-12	You need an X-ray of your bone.	aap kee hadee kaa eksray ho gaa	آپ کی ہڈی کا ایکسر ے ہو گا
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	mey eksray daykoo gaa or pir bataa-oo gaa	میں ایکسر ے دیکھوں گا اور پھر بتاؤں گا
12-14	The bone here is broken.	yahaa say hadee tootee hae	یہاں سے ہڈی ٹوٹی ہے

12

12-7	Is this muscle cramping?	kyaa ees patay mey akraa-o hae?	کیا اس پٹھے میں اکڑاؤ ہے؟
12-8	Have you ever had any broken bones?	kyaa kabee aap kee ko-ee hadee tootee hae?	کیا کبھی آپ کی کوئی ہڈی ٹوٹی ہے؟
12-9	What bones have you broken?	konsee hadee tootee hae?	کونسی ہڈی ٹوٹی ہے؟
12-10	Does it hurt when I do this?	kyaa aesay karnay say dard hotaa hae?	کیا ایسے کرنے سے درد ہوتا ہے؟
12-11	Do this.	aesay keejiyay	ایسے کیجیئے
12-12	You need an X-ray of your bone.	aap kee hadee kaa eksray ho gaa	آپ کی ہڈی کا ایکسر ے ہو گا
12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	mey eksray daykoo gaa or pir bataa-oo gaa	میں ایکسر ے دیکھوں گا اور پھر بتاؤں گا
12-14	The bone here is broken.	yahaa say hadee tootee hae	یہاں سے ہڈی ٹوٹی ہے

12

12-15	The bone here is not broken.	hadee nahee tootee hae	ہڈی نہیں ٹوٹی ہے
12-16	You need a cast to help the bone heal.	hadee jornay ke leeyay aapko plaster lagay gaa	ہڈی جوڑنے کے لیئے آپ کو پلستر لگے گا
12-17	Do not remove the cast.	aap nay plaster ko nahee utaarna	آپ نے پلستر کو نہیں اتارنا
12-18	Do not get the cast wet.	aap nay plaster ko geela nahee karnaa	آپ نے پلستر کو گیلا نہیں کرنا
12-19	You need a splint to help the injury heal.	aap ko sahaaray ke liyay hifaazetee patee kee zaroorat hae	آپ کو سہارے کے لیئے حفاظتی پٹی کی ضرورت ہے
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	aap safaa-ee ke liyay patee utaar saktay hae	آپ صفائی کے لیے پٹی اتار سکتے ہیں

12-15	The bone here is not broken.	hadee nahee tootee hae	ہڈی نہیں ٹوٹی ہے
12-16	You need a cast to help the bone heal.	hadee jornay ke leeyay aapko plaster lagay gaa	ہڈی جوڑنے کے لیئے آپ کو پلستر لگے گا
12-17	Do not remove the cast.	aap nay plaster ko nahee utaarna	آپ نے پلستر کو نہیں اتارنا
12-18	Do not get the cast wet.	aap nay plaster ko geela nahee karnaa	آپ نے پلستر کو گیلا نہیں کرنا
12-19	You need a splint to help the injury heal.	aap ko sahaaray ke liyay hifaazetee patee kee zaroorat hae	آپ کو سہارے کے لیئے حفاظتی پٹی کی ضرورت ہے
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	aap safaa-ee ke liyay patee utaar saktay hae	آپ صفائی کے لیے پٹی اتار سکتے ہیں

12-15	The bone here is not broken.	hadee nahee tootee hae	ہڈی نہیں ٹوٹی ہے
12-16	You need a cast to help the bone heal.	hadee jornay ke leeyay aapko plaster lagay gaa	ہڈی جوڑنے کے لیئے آپ کو پلستر لگے گا
12-17	Do not remove the cast.	aap nay plaster ko nahee utaarna	آپ نے پلستر کو نہیں اتارنا
12-18	Do not get the cast wet.	aap nay plaster ko geela nahee karnaa	آپ نے پلستر کو گیلا نہیں کرنا
12-19	You need a splint to help the injury heal.	aap ko sahaaray ke liyay hifaazetee patee kee zaroorat hae	آپ کو سہارے کے لیئے حفاظتی پٹی کی ضرورت ہے
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	aap safaa-ee ke liyay patee utaar saktay hae	آپ صفائی کے لیے پٹی اتار سکتے ہیں

12-15	The bone here is not broken.	hadee nahee tootee hae	ہڈی نہیں ٹوٹی ہے
12-16	You need a cast to help the bone heal.	hadee jornay ke leeyay aapko plaster lagay gaa	ہڈی جوڑنے کے لیئے آپ کو پلستر لگے گا
12-17	Do not remove the cast.	aap nay plaster ko nahee utaarna	آپ نے پلستر کو نہیں اتارنا
12-18	Do not get the cast wet.	aap nay plaster ko geela nahee karnaa	آپ نے پلستر کو گیلا نہیں کرنا
12-19	You need a splint to help the injury heal.	aap ko sahaaray ke liyay hifaazetee patee kee zaroorat hae	آپ کو سہارے کے لیئے حفاظتی پٹی کی ضرورت ہے
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	aap safaa-ee ke liyay patee utaar saktay hae	آپ صفائی کے لیے پٹی اتار سکتے ہیں

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	safaa-ee ke ba'ad patee zaroor badalinee hae	صفائی کے بعد پٹی ضرور بدلنی ہے
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	aap kee hadee jornay ke liyay daat kee playt or paych lagey gae	آپ کی ہڈی جوڑنے کے لیئے دھات کی پلیٹ اور پیچ لگیں گے
12-23	We need to take you to the operating room to operate on you.	hamey aap ko teek karnay ke liyay apreyshan teyater lay jaanaa paray gaa	ہمیں آپ کو ٹھیک کرنے کے لیئے آپریشن تھیئٹر لے جانا پڑے گا

12

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	safaa-ee ke ba'ad patee zaroor badalinee hae	صفائی کے بعد پٹی ضرور بدلنی ہے
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	aap kee hadee jornay ke liyay daat kee playt or paych lagey gae	آپ کی ہڈی جوڑنے کے لیئے دھات کی پلیٹ اور پیچ لگیں گے
12-23	We need to take you to the operating room to operate on you.	hamey aap ko teek karnay ke liyay apreyshan teyater lay jaanaa paray gaa	ہمیں آپ کو ٹھیک کرنے کے لیئے آپریشن تھیئٹر لے جانا پڑے گا

12

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	safaa-ee ke ba'ad patee zaroor badalinee hae	صفائی کے بعد پٹی ضرور بدلنی ہے
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	aap kee hadee jornay ke liyay daat kee playt or paych lagey gae	آپ کی ہڈی جوڑنے کے لیئے دھات کی پلیٹ اور پیچ لگیں گے
12-23	We need to take you to the operating room to operate on you.	hamey aap ko teek karnay ke liyay apreyshan teyater lay jaanaa paray gaa	ہمیں آپ کو ٹھیک کرنے کے لیئے آپریشن تھیئٹر لے جانا پڑے گا

12

12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	safaa-ee ke ba'ad patee zaroor badalinee hae	صفائی کے بعد پٹی ضرور بدلنی ہے
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	aap kee hadee jornay ke liyay daat kee playt or paych lagey gae	آپ کی ہڈی جوڑنے کے لیئے دھات کی پلیٹ اور پیچ لگیں گے
12-23	We need to take you to the operating room to operate on you.	hamey aap ko teek karnay ke liyay apreyshan teyater lay jaanaa paray gaa	ہمیں آپ کو ٹھیک کرنے کے لیئے آپریشن تھیئٹر لے جانا پڑے گا

12

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY			
13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	aap ke reheym mey ko-ee hamal roknay kee cheez hae?	آپ کے رحم میں کوئی حمل روکنے کی چیز ہے؟
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	kyaa haal mey mahwaari nahee hoo-ee?	کیا حال میں ماہواری نہیں ہوئی؟
13-3	Do you use pills for birth control?	aap hamal roknay kee ko-ee goleeyaa laytee hae?	آپ حمل روکنے کی کوئی گولیاں لیتی ہیں؟
13-4	Are you pregnant?	kyaa aap ko hamal hae?	کیا آپ کو حمل ہ؟
13-5	How many months have you been pregnant?	hamal ko kitnay maheenay ho gaye hae?	حمل کو کتنے مہینے ہو گئے ہیں؟
13-6	How many babies do you have?	aapkay kitnay bachay hae?	آپ کے کتنے بچّے ہیں؟

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY			
13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	aap ke reheym mey ko-ee hamal roknay kee cheez hae?	آپ کے رحم میں کوئی حمل روکنے کی چیز ہے؟
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	kyaa haal mey mahwaari nahee hoo-ee?	کیا حال میں ماہواری نہیں ہوئی؟
13-3	Do you use pills for birth control?	aap hamal roknay kee ko-ee goleeyaa laytee hae?	آپ حمل روکنے کی کوئی گولیاں لیتی ہیں؟
13-4	Are you pregnant?	kyaa aap ko hamal hae?	کیا آپ کو حمل ہ؟
13-5	How many months have you been pregnant?	hamal ko kitnay maheenay ho gaye hae?	حمل کو کتنے مہینے ہو گئے ہیں؟
13-6	How many babies do you have?	aapkay kitnay bachay hae?	آپ کے کتنے بچّے ہیں؟

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY			
13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	aap ke reheym mey ko-ee hamal roknay kee cheez hae?	آپ کے رحم میں کوئی حمل روکنے کی چیز ہے؟
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	kyaa haal mey mahwaari nahee hoo-ee?	کیا حال میں ماہواری نہیں ہوئی؟
13-3	Do you use pills for birth control?	aap hamal roknay kee ko-ee goleeyaa laytee hae?	آپ حمل روکنے کی کوئی گولیاں لیتی ہیں؟
13-4	Are you pregnant?	kyaa aap ko hamal hae?	کیا آپ کو حمل ہ؟
13-5	How many months have you been pregnant?	hamal ko kitnay maheenay ho gaye hae?	حمل کو کتنے مہینے ہو گئے ہیں؟
13-6	How many babies do you have?	aapkay kitnay bachay hae?	آپ کے کتنے بچّے ہیں؟

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY			
13-1	Do you have an intrauterine device (birth control device)?	aap ke reheym mey ko-ee hamal roknay kee cheez hae?	آپ کے رحم میں کوئی حمل روکنے کی چیز ہے؟
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	kyaa haal mey mahwaari nahee hoo-ee?	کیا حال میں ماہواری نہیں ہوئی؟
13-3	Do you use pills for birth control?	aap hamal roknay kee ko-ee goleeyaa laytee hae?	آپ حمل روکنے کی کوئی گولیاں لیتی ہیں؟
13-4	Are you pregnant?	kyaa aap ko hamal hae?	کیا آپ کو حمل ہ؟
13-5	How many months have you been pregnant?	hamal ko kitnay maheenay ho gaye hae?	حمل کو کتنے مہینے ہو گئے ہیں؟
13-6	How many babies do you have?	aapkay kitnay bachay hae?	آپ کے کتنے بچّے ہیں؟

13-7	Have you been raped?	kyaa aapkay saat zayaatee hoo-ee hae?	کیا آپ کے ساتھ زیادتی ہوئی ہے؟
13-8	We need to examine you carefully.	hamey aapko achee tara dayknaa hae	ہمیں آپ کو اچھی طرح دیکھنا ہے
13-9	We will protect your privacy as much as we can.	ham mumkin had tak aap kee raaz daaree ka Khayaal rakey gae	ہم ممکن حد تک آپ کی راز داری کا خیال رکھیں گے
13-10	Does this hurt?	ees say takleef hotee hae?	اس سے تکلیف ہوتی ہے؟
13-11	Do not push yet.	abee zor nahee lagaa-o	ابھی زور نہیں لگاؤ
13-12	Push now.	ab zor lagaa-o	اب زور لگا ؤ
13-13	Push now as hard as you can.	ab jitna ho sakay zor lagaa-o	اب جتنا ہو سکے زور لگاؤ
13-14	The baby is here.	bacha ho gaya hae	بچّہ ہو گیا ہے
13-15	It is a boy.	baytaa hae	بیٹا ہے

13-7	Have you been raped?	kyaa aapkay saat zayaatee hoo-ee hae?	کیا آپ کے ساتھ زیادتی ہوئی ہے؟
13-8	We need to examine you carefully.	hamey aapko achee tara dayknaa hae	ہمیں آپ کو اچھی طرح دیکھنا ہے
13-9	We will protect your privacy as much as we can.	ham mumkin had tak aap kee raaz daaree ka Khayaal rakey gae	ہم ممکن حد تک آپ کی راز داری کا خیال رکھیں گے
13-10	Does this hurt?	ees say takleef hotee hae?	اس سے تکلیف ہوتی ہے؟
13-11	Do not push yet.	abee zor nahee lagaa-o	ابھی زور نہیں لگاؤ
13-12	Push now.	ab zor lagaa-o	اب زور لگا ؤ
13-13	Push now as hard as you can.	ab jitna ho sakay zor lagaa-o	اب جتنا ہو سکے زور لگاؤ
13-14	The baby is here.	bacha ho gaya hae	بچّہ ہو گیا ہے
13-15	It is a boy.	baytaa hae	بیٹا ہے

13

13-7	Have you been raped?	kyaa aapkay saat zayaatee hoo-ee hae?	کیا آپ کے ساتھ زیادتی ہوئی ہے؟
13-8	We need to examine you carefully.	hamey aapko achee tara dayknaa hae	ہمیں آپ کو اچھی طرح دیکھنا ہے
13-9	We will protect your privacy as much as we can.	ham mumkin had tak aap kee raaz daaree ka Khayaal rakey gae	ہم ممکن حد تک آپ کی راز داری کا خیال رکھیں گے
13-10	Does this hurt?	ees say takleef hotee hae?	اس سے تکلیف ہوتی ہے؟
13-11	Do not push yet.	abee zor nahee lagaa-o	ابھی زور نہیں لگاؤ
13-12	Push now.	ab zor lagaa-o	اب زور لگا ؤ
13-13	Push now as hard as you can.	ab jitna ho sakay zor lagaa-o	اب جتنا ہو سکے زور لگاؤ
13-14	The baby is here.	bacha ho gaya hae	بچّہ ہو گیا ہے
13-15	It is a boy.	baytaa hae	بیٹا ہے

13

13-7	Have you been raped?	kyaa aapkay saat zayaatee hoo-ee hae?	کیا آپ کے ساتھ زیادتی ہوئی ہے؟
13-8	We need to examine you carefully.	hamey aapko achee tara dayknaa hae	ہمیں آپ کو اچھی طرح دیکھنا ہے
13-9	We will protect your privacy as much as we can.	ham mumkin had tak aap kee raaz daaree ka Khayaal rakey gae	ہم ممکن حد تک آپ کی راز داری کا خیال رکھیں گے
13-10	Does this hurt?	ees say takleef hotee hae?	اس سے تکلیف ہوتی ہے؟
13-11	Do not push yet.	abee zor nahee lagaa-o	ابھی زور نہیں لگاؤ
13-12	Push now.	ab zor lagaa-o	اب زور لگا ؤ
13-13	Push now as hard as you can.	ab jitna ho sakay zor lagaa-o	اب جتنا ہو سکے زور لگاؤ
13-14	The baby is here.	bacha ho gaya hae	بچّہ ہو گیا ہے
13-15	It is a boy.	baytaa hae	بیٹا ہے

13

13-16	It is a girl.	baytee hae	بیٹی ہے
13-17	The baby looks healthy.	bacha sehat mand hae	بچّہ صحت مند ہے
13-18	We will take good care of the baby.	ham bachay ka achee tara Khayaal rakey gae	ہم بچّے کا اچھی طرح خیال رکھیں گے

13-16	It is a girl.	baytee hae	بیٹی ہے
13-17	The baby looks healthy.	bacha sehat mand hae	بچّہ صحت مند ہے
13-18	We will take good care of the baby.	ham bachay ka achee tara Khayaal rakey gae	ہم بچّے کا اچھی طرح خیال رکھیں گے

13-16	It is a girl.	baytee hae	بیٹی ہے
13-17	The baby looks healthy.	bacha sehat mand hae	بچّہ صحت مند ہے
13-18	We will take good care of the baby.	ham bachay ka achee tara Khayaal rakey gae	ہم بچّے کا اچھی طرح خیال رکھیں گے

13-16	It is a girl.	baytee hae	بیٹی ہے
13-17	The baby looks healthy.	bacha sehat mand hae	بچّہ صحت مند ہے
13-18	We will take good care of the baby.	ham bachay ka achee tara Khayaal rakey gae	ہم بچّے کا اچھی طرح خیال رکھیں گے

PART 14: PEDIATRICS			
14-1	Your child is sick.	aap kaa bacha beemaar hae	آپ کا بچّہ بیمار ہے
14-2	Your child is hurt.	aap kaa bacha zaKhmee hae	آپ کا بچّہ زخمی ہے
14-3	We need to care for your child.	hamey aap ke bachay ka Khayaal raknaa hae	ہمیں آپ کے بچّے کا خیال رکھنا ہے
14-4	You need to let us keep your child here.	aap ko bachay ko yahaa hamaaray paas chor dayna chaahee-yey	آپ کو بچّے کو یہاں ہمارے پاس چھوڑ دینا چاہیئے
14-5	You may stay with your child.	aap bachay ke saat re saktay hae	آپ بچّے کے ساتھ رہ سکتے ہیں
14-6	Let us examine your child in private.	hamey bachay ko akaylay mey dayknay dey	ہمیں بچّے کو اکیلے میں دیکھنے دیں
14-7	Your child will get better soon.	aap kaa bacha jald achaa ho jaa-ey gaa	آپ کا بچّہ جلد اچھا ہو جائے گا

PART 14: PEDIATRICS			
14-1	Your child is sick.	aap kaa bacha beemaar hae	آپ کا بچّہ بیمار ہے
14-2	Your child is hurt.	aap kaa bacha zaKhmee hae	آپ کا بچّہ زخمی ہے
14-3	We need to care for your child.	hamey aap ke bachay ka Khayaal raknaa hae	ہمیں آپ کے بچّے کا خیال رکھنا ہے
14-4	You need to let us keep your child here.	aap ko bachay ko yahaa hamaaray paas chor dayna chaahee-yey	آپ کو بچّے کو یہاں ہمارے پاس چھوڑ دینا چاہیئے
14-5	You may stay with your child.	aap bachay ke saat re saktay hae	آپ بچّے کے ساتھ رہ سکتے ہیں
14-6	Let us examine your child in private.	hamey bachay ko akaylay mey dayknay dey	ہمیں بچّے کو اکیلے میں دیکھنے دیں
14-7	Your child will get better soon.	aap kaa bacha jald achaa ho jaa-ey gaa	آپ کا بچّہ جلد اچھا ہو جائے گا

14

PART 14: PEDIATRICS			
14-1	Your child is sick.	aap kaa bacha beemaar hae	آپ کا بچّہ بیمار ہے
14-2	Your child is hurt.	aap kaa bacha zaKhmee hae	آپ کا بچّہ زخمی ہے
14-3	We need to care for your child.	hamey aap ke bachay ka Khayaal raknaa hae	ہمیں آپ کے بچّے کا خیال رکھنا ہے
14-4	You need to let us keep your child here.	aap ko bachay ko yahaa hamaaray paas chor dayna chaahee-yey	آپ کو بچّے کو یہاں ہمارے پاس چھوڑ دینا چاہیئے
14-5	You may stay with your child.	aap bachay ke saat re saktay hae	آپ بچّے کے ساتھ رہ سکتے ہیں
14-6	Let us examine your child in private.	hamey bachay ko akaylay mey dayknay dey	ہمیں بچّے کو اکیلے میں دیکھنے دیں
14-7	Your child will get better soon.	aap kaa bacha jald achaa ho jaa-ey gaa	آپ کا بچّہ جلد اچھا ہو جائے گا

14

PART 14: PEDIATRICS			
14-1	Your child is sick.	aap kaa bacha beemaar hae	آپ کا بچّہ بیمار ہے
14-2	Your child is hurt.	aap kaa bacha zaKhmee hae	آپ کا بچّہ زخمی ہے
14-3	We need to care for your child.	hamey aap ke bachay ka Khayaal raknaa hae	ہمیں آپ کے بچّے کا خیال رکھنا ہے
14-4	You need to let us keep your child here.	aap ko bachay ko yahaa hamaaray paas chor dayna chaahee-yey	آپ کو بچّے کو یہاں ہمارے پاس چھوڑ دینا چاہیئے
14-5	You may stay with your child.	aap bachay ke saat re saktay hae	آپ بچّے کے ساتھ رہ سکتے ہیں
14-6	Let us examine your child in private.	hamey bachay ko akaylay mey dayknay dey	ہمیں بچّے کو اکیلے میں دیکھنے دیں
14-7	Your child will get better soon.	aap kaa bacha jald achaa ho jaa-ey gaa	آپ کا بچّہ جلد اچھا ہو جائے گا

14

14-8	This medicine will help your child.	ees dawaa say bacha behter ho jaa-ey gaa	اس دوا سے بچّہ بہتر ہو جائے گا
14-9	Did your child eat today?	aap kay bachay nay aaj kuch kaayaa?	آپ کے بچّے نے آج کچھ کھایا؟
14-10	Did your child eat yesterday?	bachay nay kal kuch kaayaa taa?	بچّے نے کل کچھ کھایا تھا؟
14-11	Has your child passed urine today?	bachay nay payshaab kiyaa hae?	بچّے نے پیشاب کیا ہے؟
14-12	Has your child passed any stool today?	aap ke bachay nay aaj paaKhaana kiyaa hae?	آپ کے بچّے نے آج پاخانہ کیا ہے؟
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	aap kay bachay nay kal paaKhaana kyaa taa?	آپ کے بچّے نے کل پاخانہ کیا تھا؟
14-14	Has your child had any diarrhea?	aap ke bachay ko dast toh nahee hoo-'ay?	آپ کے بچّے کو دست تو نہیں ہوئے؟
14-15	Has your child been vomiting?	kyaa bacha qay kartaa rahaa hae?	کیا بچّہ قے کرتا رہا ہے؟

14-8	This medicine will help your child.	ees dawaa say bacha behter ho jaa-ey gaa	اس دوا سے بچّہ بہتر ہو جائے گا
14-9	Did your child eat today?	aap kay bachay nay aaj kuch kaayaa?	آپ کے بچّے نے آج کچھ کھایا؟
14-10	Did your child eat yesterday?	bachay nay kal kuch kaayaa taa?	بچّے نے کل کچھ کھایا تھا؟
14-11	Has your child passed urine today?	bachay nay payshaab kiyaa hae?	بچّے نے پیشاب کیا ہے؟
14-12	Has your child passed any stool today?	aap ke bachay nay aaj paaKhaana kiyaa hae?	آپ کے بچّے نے آج پاخانہ کیا ہے؟
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	aap kay bachay nay kal paaKhaana kyaa taa?	آپ کے بچّے نے کل پاخانہ کیا تھا؟
14-14	Has your child had any diarrhea?	aap ke bachay ko dast toh nahee hoo-'ay?	آپ کے بچّے کو دست تو نہیں ہوئے؟
14-15	Has your child been vomiting?	kyaa bacha qay kartaa rahaa hae?	کیا بچّہ قے کرتا رہا ہے؟

14-8	This medicine will help your child.	ees dawaa say bacha behter ho jaa-ey gaa	اس دوا سے بچّہ بہتر ہو جائے گا
14-9	Did your child eat today?	aap kay bachay nay aaj kuch kaayaa?	آپ کے بچّے نے آج کچھ کھایا؟
14-10	Did your child eat yesterday?	bachay nay kal kuch kaayaa taa?	بچّے نے کل کچھ کھایا تھا؟
14-11	Has your child passed urine today?	bachay nay payshaab kiyaa hae?	بچّے نے پیشاب کیا ہے؟
14-12	Has your child passed any stool today?	aap ke bachay nay aaj paaKhaana kiyaa hae?	آپ کے بچّے نے آج پاخانہ کیا ہے؟
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	aap kay bachay nay kal paaKhaana kyaa taa?	آپ کے بچّے نے کل پاخانہ کیا تھا؟
14-14	Has your child had any diarrhea?	aap ke bachay ko dast toh nahee hoo-'ay?	آپ کے بچّے کو دست تو نہیں ہوئے؟
14-15	Has your child been vomiting?	kyaa bacha qay kartaa rahaa hae?	کیا بچّہ قے کرتا رہا ہے؟

14-8	This medicine will help your child.	ees dawaa say bacha behter ho jaa-ey gaa	اس دوا سے بچّہ بہتر ہو جائے گا
14-9	Did your child eat today?	aap kay bachay nay aaj kuch kaayaa?	آپ کے بچّے نے آج کچھ کھایا؟
14-10	Did your child eat yesterday?	bachay nay kal kuch kaayaa taa?	بچّے نے کل کچھ کھایا تھا؟
14-11	Has your child passed urine today?	bachay nay payshaab kiyaa hae?	بچّے نے پیشاب کیا ہے؟
14-12	Has your child passed any stool today?	aap ke bachay nay aaj paaKhaana kiyaa hae?	آپ کے بچّے نے آج پاخانہ کیا ہے؟
14-13	Did your child pass any stool yesterday?	aap kay bachay nay kal paaKhaana kyaa taa?	آپ کے بچّے نے کل پاخانہ کیا تھا؟
14-14	Has your child had any diarrhea?	aap ke bachay ko dast toh nahee hoo-'ay?	آپ کے بچّے کو دست تو نہیں ہوئے؟
14-15	Has your child been vomiting?	kyaa bacha qay kartaa rahaa hae?	کیا بچّہ قے کرتا رہا ہے؟

14-16	Your child looks healthy.	bacha sehat-mand lagta hae	بچّہ صحت مند لگتا ہے
14-17	Your child will be fine.	aap kaa bacha teek ho jaa-ey gaa	آپ کا بچّہ ٹھیک ہو جائے گا
14-18	Your child will be ill for a long time.	aap kaa bacha kuch arsaa beemaar rehay gaa	آپ کا بچّہ کچھ عرصہ بیمار رہے گا
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	yey beemaaree aahista jaa-ey gee, magar aap ka bacha bilkul teek ho jaa-ey gaa	یہ بیماری آہستہ جائے گی مگر آپ کا بچّہ بالکل ٹھیک ہو جائے گا
14-20	Feed the child small portions every few hours.	har kuch ganto ke ba'ad bachay ko toraa toraa kilaayey	ہر کچھ گھنٹوں کے بعد بچّے کو تھوڑا تھوڑا کھلائیے
14-21	Help your child drink this every few hours.	bachay ko har kuch ganto ke ba'ad yey peenay ko dey	بچّے کو ہر کچھ گنٹوں کے بعد یہ پینے کو دیں

14-16	Your child looks healthy.	bacha sehat-mand lagta hae	بچّہ صحت مند لگتا ہے
14-17	Your child will be fine.	aap kaa bacha teek ho jaa-ey gaa	آپ کا بچّہ ٹھیک ہو جائے گا
14-18	Your child will be ill for a long time.	aap kaa bacha kuch arsaa beemaar rehay gaa	آپ کا بچّہ کچھ عرصہ بیمار رہے گا
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	yey beemaaree aahista jaa-ey gee, magar aap ka bacha bilkul teek ho jaa-ey gaa	یہ بیماری آہستہ جائے گی مگر آپ کا بچّہ بالکل ٹھیک ہو جائے گا
14-20	Feed the child small portions every few hours.	har kuch ganto ke ba'ad bachay ko toraa toraa kilaayey	ہر کچھ گھنٹوں کے بعد بچّے کو تھوڑا تھوڑا کھلائیے
14-21	Help your child drink this every few hours.	bachay ko har kuch ganto ke ba'ad yey peenay ko dey	بچّے کو ہر کچھ گنٹوں کے بعد یہ پینے کو دیں

14

14-16	Your child looks healthy.	bacha sehat-mand lagta hae	بچّہ صحت مند لگتا ہے
14-17	Your child will be fine.	aap kaa bacha teek ho jaa-ey gaa	آپ کا بچّہ ٹھیک ہو جائے گا
14-18	Your child will be ill for a long time.	aap kaa bacha kuch arsaa beemaar rehay gaa	آپ کا بچّہ کچھ عرصہ بیمار رہے گا
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	yey beemaaree aahista jaa-ey gee, magar aap ka bacha bilkul teek ho jaa-ey gaa	یہ بیماری آہستہ جائے گی مگر آپ کا بچّہ بالکل ٹھیک ہو جائے گا
14-20	Feed the child small portions every few hours.	har kuch ganto ke ba'ad bachay ko toraa toraa kilaayey	ہر کچھ گھنٹوں کے بعد بچّے کو تھوڑا تھوڑا کھلائیے
14-21	Help your child drink this every few hours.	bachay ko har kuch ganto ke ba'ad yey peenay ko dey	بچّے کو ہر کچھ گنٹوں کے بعد یہ پینے کو دیں

14

14-16	Your child looks healthy.	bacha sehat-mand lagta hae	بچّہ صحت مند لگتا ہے
14-17	Your child will be fine.	aap kaa bacha teek ho jaa-ey gaa	آپ کا بچّہ ٹھیک ہو جائے گا
14-18	Your child will be ill for a long time.	aap kaa bacha kuch arsaa beemaar rehay gaa	آپ کا بچّہ کچھ عرصہ بیمار رہے گا
14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	yey beemaaree aahista jaa-ey gee, magar aap ka bacha bilkul teek ho jaa-ey gaa	یہ بیماری آہستہ جائے گی مگر آپ کا بچّہ بالکل ٹھیک ہو جائے گا
14-20	Feed the child small portions every few hours.	har kuch ganto ke ba'ad bachay ko toraa toraa kilaayey	ہر کچھ گھنٹوں کے بعد بچّے کو تھوڑا تھوڑا کھلائیے
14-21	Help your child drink this every few hours.	bachay ko har kuch ganto ke ba'ad yey peenay ko dey	بچّے کو ہر کچھ گنٹوں کے بعد یہ پینے کو دیں

14

14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	har kuch ganto ke ba'ad bachay ko yey dawaa dey	ہر کچھ گھنٹوں کے بعد بچّے کو یہ دوا دیں
14-23	Allow your child to sleep.	bachay ko sonay deejiyey	بچّے کو سونے دیجیئے
14-24	You need to sleep as much as the child does.	bachay ke saat aap ko bee sonay kee zaroorat hae	بچّے کے سا تھ آپ کو بھی سونے کی ضرورت ہے
14-25	Bring your child back here tomorrow.	kal bachay ko pir yahaa la-ey	کل بچّے کو پھر یہاں لائیں
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	agar behter na ho to bachay ko kal dobaara yahaa la-ey	اگر بہتر نہ ہو تو بچّے کو کل دوبارہ یہاں لائیں
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	ham aap ke saat bachay kee sehet ko dayktay rahey gae	ہم آپ کے ساتھ بچّے کی صحت کو دیکھتے رہیں گے

14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	har kuch ganto ke ba'ad bachay ko yey dawaa dey	ہر کچھ گھنٹوں کے بعد بچّے کو یہ دوا دیں
14-23	Allow your child to sleep.	bachay ko sonay deejiyey	بچّے کو سونے دیجیئے
14-24	You need to sleep as much as the child does.	bachay ke saat aap ko bee sonay kee zaroorat hae	بچّے کے سا تھ آپ کو بھی سونے کی ضرورت ہے
14-25	Bring your child back here tomorrow.	kal bachay ko pir yahaa la-ey	کل بچّے کو پھر یہاں لائیں
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	agar behter na ho to bachay ko kal dobaara yahaa la-ey	اگر بہتر نہ ہو تو بچّے کو کل دوبارہ یہاں لائیں
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	ham aap ke saat bachay kee sehet ko dayktay rahey gae	ہم آپ کے ساتھ بچّے کی صحت کو دیکھتے رہیں گے

14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	har kuch ganto ke ba'ad bachay ko yey dawaa dey	ہر کچھ گھنٹوں کے بعد بچّے کو یہ دوا دیں
14-23	Allow your child to sleep.	bachay ko sonay deejiyey	بچّے کو سونے دیجیئے
14-24	You need to sleep as much as the child does.	bachay ke saat aap ko bee sonay kee zaroorat hae	بچّے کے سا تھ آپ کو بھی سونے کی ضرورت ہے
14-25	Bring your child back here tomorrow.	kal bachay ko pir yahaa la-ey	کل بچّے کو پھر یہاں لائیں
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	agar behter na ho to bachay ko kal dobaara yahaa la-ey	اگر بہتر نہ ہو تو بچّے کو کل دوبارہ یہاں لائیں
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	ham aap ke saat bachay kee sehet ko dayktay rahey gae	ہم آپ کے ساتھ بچّے کی صحت کو دیکھتے رہیں گے

14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	har kuch ganto ke ba'ad bachay ko yey dawaa dey	ہر کچھ گھنٹوں کے بعد بچّے کو یہ دوا دیں
14-23	Allow your child to sleep.	bachay ko sonay deejiyey	بچّے کو سونے دیجیئے
14-24	You need to sleep as much as the child does.	bachay ke saat aap ko bee sonay kee zaroorat hae	بچّے کے سا تھ آپ کو بھی سونے کی ضرورت ہے
14-25	Bring your child back here tomorrow.	kal bachay ko pir yahaa la-ey	کل بچّے کو پھر یہاں لائیں
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	agar behter na ho to bachay ko kal dobaara yahaa la-ey	اگر بہتر نہ ہو تو بچّے کو کل دوبارہ یہاں لائیں
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	ham aap ke saat bachay kee sehet ko dayktay rahey gae	ہم آپ کے ساتھ بچّے کی صحت کو دیکھتے رہیں گے

PART 15: CARDIOLOGY			
15-1	Do you have any chest pain or tightness?	kyaa aap ke seenay mey ko-ee dard ya dabaa-o hae?	کیا آپ کے سینے میں کوئی درد یا دباؤ ہے؟
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	kyaa aap ko saans laynay mey takleef ho rahee hae?	کیا آپ کو سانس لینے میں تکلیف ہو رہی ہے؟
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	kyaa aap kee pooree chaatee mey dard hae?	کیا آپ کی پوری چھا تی میں درد ہے؟
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	kyaa ye dard seenay say baazoo tak hae?	کیا یہ درد سینے سے بازو تک ہے؟
15-5	Have you had this type of chest pain before?	seenay kaa aysaa dard pehlay kabee hoowaa hae?	سینے کا ایسا درد پہلے کبھی ہوا ہے؟

PART 15: CARDIOLOGY			
15-1	Do you have any chest pain or tightness?	kyaa aap ke seenay mey ko-ee dard ya dabaa-o hae?	کیا آپ کے سینے میں کوئی درد یا دباؤ ہے؟
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	kyaa aap ko saans laynay mey takleef ho rahee hae?	کیا آپ کو سانس لینے میں تکلیف ہو رہی ہے؟
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	kyaa aap kee pooree chaatee mey dard hae?	کیا آپ کی پوری چھا تی میں درد ہے؟
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	kyaa ye dard seenay say baazoo tak hae?	کیا یہ درد سینے سے بازو تک ہے؟
15-5	Have you had this type of chest pain before?	seenay kaa aysaa dard pehlay kabee hoowaa hae?	سینے کا ایسا درد پہلے کبھی ہوا ہے؟

15

PART 15: CARDIOLOGY			
15-1	Do you have any chest pain or tightness?	kyaa aap ke seenay mey ko-ee dard ya dabaa-o hae?	کیا آپ کے سینے میں کوئی درد یا دباؤ ہے؟
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	kyaa aap ko saans laynay mey takleef ho rahee hae?	کیا آپ کو سانس لینے میں تکلیف ہو رہی ہے؟
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	kyaa aap kee pooree chaatee mey dard hae?	کیا آپ کی پوری چھا تی میں درد ہے؟
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	kyaa ye dard seenay say baazoo tak hae?	کیا یہ درد سینے سے بازو تک ہے؟
15-5	Have you had this type of chest pain before?	seenay kaa aysaa dard pehlay kabee hoowaa hae?	سینے کا ایسا درد پہلے کبھی ہوا ہے؟

15

PART 15: CARDIOLOGY			
15-1	Do you have any chest pain or tightness?	kyaa aap ke seenay mey ko-ee dard ya dabaa-o hae?	کیا آپ کے سینے میں کوئی درد یا دباؤ ہے؟
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	kyaa aap ko saans laynay mey takleef ho rahee hae?	کیا آپ کو سانس لینے میں تکلیف ہو رہی ہے؟
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	kyaa aap kee pooree chaatee mey dard hae?	کیا آپ کی پوری چھا تی میں درد ہے؟
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	kyaa ye dard seenay say baazoo tak hae?	کیا یہ درد سینے سے بازو تک ہے؟
15-5	Have you had this type of chest pain before?	seenay kaa aysaa dard pehlay kabee hoowaa hae?	سینے کا ایسا درد پہلے کبھی ہوا ہے؟

15

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	kyaa seenay ke dard say sar baaree hotaa hae?	کیا سینے کے درد سے سر بھاری ہوتا ہے؟
15-7	Do you sweat with the chest pain?	kyaa seenay ke dard say paseena bee aata hae?	کیا سینے کے درد سے پسینہ بھی آتا ہے؟
15-8	This heart pill may give you a headache.	ees dil kee golee say shaayed aapko sar mey dard ho	اس دل کی گولی سے شائد آپ کو سر میں درد ہو
15-9	This will go under your tongue.	yey zabaan ke neechay rakey	یہ زبان کے نیچے رکھیں
15-10	Chew this and swallow it.	isay chabaa lay or nigalley	اسے چبا لیں اور نگل لیں
15-11	Let us take care of you.	hamey apna Khayaal raknay dey	ہمیں اپنا خیال رکھنے دیں

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	kyaa seenay ke dard say sar baaree hotaa hae?	کیا سینے کے درد سے سر بھاری ہوتا ہے؟
15-7	Do you sweat with the chest pain?	kyaa seenay ke dard say paseena bee aata hae?	کیا سینے کے درد سے پسینہ بھی آتا ہے؟
15-8	This heart pill may give you a headache.	ees dil kee golee say shaayed aapko sar mey dard ho	اس دل کی گولی سے شائد آپ کو سر میں درد ہو
15-9	This will go under your tongue.	yey zabaan ke neechay rakey	یہ زبان کے نیچے رکھیں
15-10	Chew this and swallow it.	isay chabaa lay or nigalley	اسے چبا لیں اور نگل لیں
15-11	Let us take care of you.	hamey apna Khayaal raknay dey	ہمیں اپنا خیال رکھنے دیں

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	kyaa seenay ke dard say sar baaree hotaa hae?	کیا سینے کے درد سے سر بھاری ہوتا ہے؟
15-7	Do you sweat with the chest pain?	kyaa seenay ke dard say paseena bee aata hae?	کیا سینے کے درد سے پسینہ بھی آتا ہے؟
15-8	This heart pill may give you a headache.	ees dil kee golee say shaayed aapko sar mey dard ho	اس دل کی گولی سے شائد آپ کو سر میں درد ہو
15-9	This will go under your tongue.	yey zabaan ke neechay rakey	یہ زبان کے نیچے رکھیں
15-10	Chew this and swallow it.	isay chabaa lay or nigalley	اسے چبا لیں اور نگل لیں
15-11	Let us take care of you.	hamey apna Khayaal raknay dey	ہمیں اپنا خیال رکھنے دیں

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	kyaa seenay ke dard say sar baaree hotaa hae?	کیا سینے کے درد سے سر بھاری ہوتا ہے؟
15-7	Do you sweat with the chest pain?	kyaa seenay ke dard say paseena bee aata hae?	کیا سینے کے درد سے پسینہ بھی آتا ہے؟
15-8	This heart pill may give you a headache.	ees dil kee golee say shaayed aapko sar mey dard ho	اس دل کی گولی سے شائد آپ کو سر میں درد ہو
15-9	This will go under your tongue.	yey zabaan ke neechay rakey	یہ زبان کے نیچے رکھیں
15-10	Chew this and swallow it.	isay chabaa lay or nigalley	اسے چبا لیں اور نگل لیں
15-11	Let us take care of you.	hamey apna Khayaal raknay dey	ہمیں اپنا خیال رکھنے دیں

PART 16: OPHTHALMOLOGY			
16-1	Open your eyes.	aapnee aakay kolay	اپنی آنکھیں کھولیں
16-2	Close your eyes.	aapnee aakay band karey	اپنی آنکھیں بند کریں
16-3	Do you have any pain in your eyes?	aap kee aako mey dard hae?	آپ کی آنکھوں میں درد ہے؟
16-4	Do you wear corrective glasses?	aap chashma lagaatay hae?	آپ چشمہ لگاتے ہیں؟
16-5	Do you wear contact lenses?	aap lenz pehentey hae?	آپ لینز پہنتے ہیں؟
16-6	Is your vision clear in both eyes?	kyaa dono aako kee nazar saaf hae?	کیا دونوں آنکھوں کی نظر صاف ہے؟
16-7	Which eye has a new problem?	kis aak mey na-ee takleef hae?	کس آنکھ میں نئی تکلیف ہے؟
16-8	Do you see my fingers?	aap ko meree ungleeyaa nazar aa rahee hae?	آپ کو میری انگلیاں نظر آ رہی ہیں؟

PART 16: OPHTHALMOLOGY			
16-1	Open your eyes.	aapnee aakay kolay	اپنی آنکھیں کھولیں
16-2	Close your eyes.	aapnee aakay band karey	اپنی آنکھیں بند کریں
16-3	Do you have any pain in your eyes?	aap kee aako mey dard hae?	آپ کی آنکھوں میں درد ہے؟
16-4	Do you wear corrective glasses?	aap chashma lagaatay hae?	آپ چشمہ لگاتے ہیں؟
16-5	Do you wear contact lenses?	aap lenz pehentey hae?	آپ لینز پہنتے ہیں؟
16-6	Is your vision clear in both eyes?	kyaa dono aako kee nazar saaf hae?	کیا دونوں آنکھوں کی نظر صاف ہے؟
16-7	Which eye has a new problem?	kis aak mey na-ee takleef hae?	کس آنکھ میں نئی تکلیف ہے؟
16-8	Do you see my fingers?	aap ko meree ungleeyaa nazar aa rahee hae?	آپ کو میری انگلیاں نظر آ رہی ہیں؟

16

PART 16: OPHTHALMOLOGY			
16-1	Open your eyes.	aapnee aakay kolay	اپنی آنکھیں کھولیں
16-2	Close your eyes.	aapnee aakay band karey	اپنی آنکھیں بند کریں
16-3	Do you have any pain in your eyes?	aap kee aako mey dard hae?	آپ کی آنکھوں میں درد ہے؟
16-4	Do you wear corrective glasses?	aap chashma lagaatay hae?	آپ چشمہ لگاتے ہیں؟
16-5	Do you wear contact lenses?	aap lenz pehentey hae?	آپ لینز پہنتے ہیں؟
16-6	Is your vision clear in both eyes?	kyaa dono aako kee nazar saaf hae?	کیا دونوں آنکھوں کی نظر صاف ہے؟
16-7	Which eye has a new problem?	kis aak mey na-ee takleef hae?	کس آنکھ میں نئی تکلیف ہے؟
16-8	Do you see my fingers?	aap ko meree ungleeyaa nazar aa rahee hae?	آپ کو میری انگلیاں نظر آ رہی ہیں؟

16

PART 16: OPHTHALMOLOGY			
16-1	Open your eyes.	aapnee aakay kolay	اپنی آنکھیں کھولیں
16-2	Close your eyes.	aapnee aakay band karey	اپنی آنکھیں بند کریں
16-3	Do you have any pain in your eyes?	aap kee aako mey dard hae?	آپ کی آنکھوں میں درد ہے؟
16-4	Do you wear corrective glasses?	aap chashma lagaatay hae?	آپ چشمہ لگاتے ہیں؟
16-5	Do you wear contact lenses?	aap lenz pehentey hae?	آپ لینز پہنتے ہیں؟
16-6	Is your vision clear in both eyes?	kyaa dono aako kee nazar saaf hae?	کیا دونوں آنکھوں کی نظر صاف ہے؟
16-7	Which eye has a new problem?	kis aak mey na-ee takleef hae?	کس آنکھ میں نئی تکلیف ہے؟
16-8	Do you see my fingers?	aap ko meree ungleeyaa nazar aa rahee hae?	آپ کو میری انگلیاں نظر آ رہی ہیں؟

16

16-9	Are they clear?	kyaa saaf nazar aa rahaa hae?	کیا صاف نظر آ رہا ہے؟
16-10	How many fingers do you see right now?	kitnee ungleeyaa nazar aa rahee hae?	کتنی انگلیاں نظر آ رہی ہیں؟
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	mey aap kee aako mey daykoo gaa	میں آپ کی آنکھوں میں دیکھوں گا
16-12	Keep your head still.	apna sar mat hilaa-iye	اپنا سر مت ہلائیے
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	saamnay daykay or ayk cheez par nazar jamaa-ey	سامنے دیکھیں اور ایک چیز پر نظر جمائیں
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	jab mey aapkee aako mey daykoo toh usee cheez par nazar rakey	جب میں آپکی آنکھوں میں ریکھوں تو اسی چیز پر نظر رکھیں
16-15	I am going to put some drops into your eye.	mey aap kee aako mey kuch qatray daal rahaa hoo	میں آپ کی آنکھوں میں کچھ قطرے ڈال رہا ہوں

16-9	Are they clear?	kyaa saaf nazar aa rahaa hae?	کیا صاف نظر آ رہا ہے؟
16-10	How many fingers do you see right now?	kitnee ungleeyaa nazar aa rahee hae?	کتنی انگلیاں نظر آ رہی ہیں؟
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	mey aap kee aako mey daykoo gaa	میں آپ کی آنکھوں میں دیکھوں گا
16-12	Keep your head still.	apna sar mat hilaa-iye	اپنا سر مت ہلائیے
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	saamnay daykay or ayk cheez par nazar jamaa-ey	سامنے دیکھیں اور ایک چیز پر نظر جمائیں
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	jab mey aapkee aako mey daykoo toh usee cheez par nazar rakey	جب میں آپکی آنکھوں میں ریکھوں تو اسی چیز پر نظر رکھیں
16-15	I am going to put some drops into your eye.	mey aap kee aako mey kuch qatray daal rahaa hoo	میں آپ کی آنکھوں میں کچھ قطرے ڈال رہا ہوں

16-9	Are they clear?	kyaa saaf nazar aa rahaa hae?	کیا صاف نظر آ رہا ہے؟
16-10	How many fingers do you see right now?	kitnee ungleeyaa nazar aa rahee hae?	کتنی انگلیاں نظر آ رہی ہیں؟
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	mey aap kee aako mey daykoo gaa	میں آپ کی آنکھوں میں دیکھوں گا
16-12	Keep your head still.	apna sar mat hilaa-iye	اپنا سر مت ہلائیے
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	saamnay daykay or ayk cheez par nazar jamaa-ey	سامنے دیکھیں اور ایک چیز پر نظر جمائیں
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	jab mey aapkee aako mey daykoo toh usee cheez par nazar rakey	جب میں آپکی آنکھوں میں ریکھوں تو اسی چیز پر نظر رکھیں
16-15	I am going to put some drops into your eye.	mey aap kee aako mey kuch qatray daal rahaa hoo	میں آپ کی آنکھوں میں کچھ قطرے ڈال رہا ہوں

16-9	Are they clear?	kyaa saaf nazar aa rahaa hae?	کیا صاف نظر آ رہا ہے؟
16-10	How many fingers do you see right now?	kitnee ungleeyaa nazar aa rahee hae?	کتنی انگلیاں نظر آ رہی ہیں؟
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	mey aap kee aako mey daykoo gaa	میں آپ کی آنکھوں میں دیکھوں گا
16-12	Keep your head still.	apna sar mat hilaa-iye	اپنا سر مت ہلائیے
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	saamnay daykay or ayk cheez par nazar jamaa-ey	سامنے دیکھیں اور ایک چیز پر نظر جمائیں
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	jab mey aapkee aako mey daykoo toh usee cheez par nazar rakey	جب میں آپکی آنکھوں میں ریکھوں تو اسی چیز پر نظر رکھیں
16-15	I am going to put some drops into your eye.	mey aap kee aako mey kuch qatray daal rahaa hoo	میں آپ کی آنکھوں میں کچھ قطرے ڈال رہا ہوں

16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	mey aap kee aako mey toree pook maaroo gaa	میں آپ کی آنکھوں میں تھوڑی پھونک ماروں گا
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	jab mey aak say yey cheez nikaaloo to aap bilkul na heeley	جب میں آنکھ سے یہ چیز نکالوں تو آپ بالکل نہ ہلیں

16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	mey aap kee aako mey toree pook maaroo gaa	میں آپ کی آنکھوں میں تھوڑی پھونک ماروں گا
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	jab mey aak say yey cheez nikaaloo to aap bilkul na heeley	جب میں آنکھ سے یہ چیز نکالوں تو آپ بالکل نہ ہلیں

16

16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	mey aap kee aako mey toree pook maaroo gaa	میں آپ کی آنکھوں میں تھوڑی پھونک ماروں گا
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	jab mey aak say yey cheez nikaaloo to aap bilkul na heeley	جب میں آنکھ سے یہ چیز نکالوں تو آپ بالکل نہ ہلیں

16

16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	mey aap kee aako mey toree pook maaroo gaa	میں آپ کی آنکھوں میں تھوڑی پھونک ماروں گا
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	jab mey aak say yey cheez nikaaloo to aap bilkul na heeley	جب میں آنکھ سے یہ چیز نکالوں تو آپ بالکل نہ ہلیں

16

PART 17: NEUROLOGY			
17-1	Does this feel normal?	kyaa yey teek lagta hae?	کیا یہ ٹھیک لگتا ہے؟
17-2	Do this.	aesay karey	ایسے کریں
17-3	Move your toes.	apnay paa-oo kee ungliyaa hilaaley	اپنے پاؤں کی انگلیاں ہلائیں
17-4	Do you have numbness or tingling?	kyaa yey sun hey yaa soo-iyaa chubtee hae?	کیا یہ سن ہیں یا سوئیاں چبھتی ہیں؟
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	kahaa par sun hae yaa soo-iyaa chubtee hae?	کہاں پر سن ہے یا سوئیاں چبھتی ہیں؟
17-6	Did the numbness or tingling start today?	yey soo-iyaa chubna aaj shuroo' hoowa hae?	یہ سوئیاں چبھنا آج شروع ہوا ہے؟
17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	kitnay din say sun hey ya soo-iyaa chubtee hae?	کتنے دن سے سن ہے یا سوئیاں چبھتی ہیں؟

PART 17: NEUROLOGY			
17-1	Does this feel normal?	kyaa yey teek lagta hae?	کیا یہ ٹھیک لگتا ہے؟
17-2	Do this.	aesay karey	ایسے کریں
17-3	Move your toes.	apnay paa-oo kee ungliyaa hilaaley	اپنے پاؤں کی انگلیاں ہلائیں
17-4	Do you have numbness or tingling?	kyaa yey sun hey yaa soo-iyaa chubtee hae?	کیا یہ سن ہیں یا سوئیاں چبھتی ہیں؟
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	kahaa par sun hae yaa soo-iyaa chubtee hae?	کہاں پر سن ہے یا سوئیاں چبھتی ہیں؟
17-6	Did the numbness or tingling start today?	yey soo-iyaa chubna aaj shuroo' hoowa hae?	یہ سوئیاں چبھنا آج شروع ہوا ہے؟
17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	kitnay din say sun hey ya soo-iyaa chubtee hae?	کتنے دن سے سن ہے یا سوئیاں چبھتی ہیں؟

PART 17: NEUROLOGY			
17-1	Does this feel normal?	kyaa yey teek lagta hae?	کیا یہ ٹھیک لگتا ہے؟
17-2	Do this.	aesay karey	ایسے کریں
17-3	Move your toes.	apnay paa-oo kee ungliyaa hilaaley	اپنے پاؤں کی انگلیاں ہلائیں
17-4	Do you have numbness or tingling?	kyaa yey sun hey yaa soo-iyaa chubtee hae?	کیا یہ سن ہیں یا سوئیاں چبھتی ہیں؟
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	kahaa par sun hae yaa soo-iyaa chubtee hae?	کہاں پر سن ہے یا سوئیاں چبھتی ہیں؟
17-6	Did the numbness or tingling start today?	yey soo-iyaa chubna aaj shuroo' hoowa hae?	یہ سوئیاں چبھنا آج شروع ہوا ہے؟
17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	kitnay din say sun hey ya soo-iyaa chubtee hae?	کتنے دن سے سن ہے یا سوئیاں چبھتی ہیں؟

PART 17: NEUROLOGY			
17-1	Does this feel normal?	kyaa yey teek lagta hae?	کیا یہ ٹھیک لگتا ہے؟
17-2	Do this.	aesay karey	ایسے کریں
17-3	Move your toes.	apnay paa-oo kee ungliyaa hilaaley	اپنے پاؤں کی انگلیاں ہلائیں
17-4	Do you have numbness or tingling?	kyaa yey sun hey yaa soo-iyaa chubtee hae?	کیا یہ سن ہیں یا سوئیاں چبھتی ہیں؟
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	kahaa par sun hae yaa soo-iyaa chubtee hae?	کہاں پر سن ہے یا سوئیاں چبھتی ہیں؟
17-6	Did the numbness or tingling start today?	yey soo-iyaa chubna aaj shuroo' hoowa hae?	یہ سوئیاں چبھنا آج شروع ہوا ہے؟
17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	kitnay din say sun hey ya soo-iyaa chubtee hae?	کتنے دن سے سن ہے یا سوئیاں چبھتی ہیں؟

17-8	Do you feel weak?	kyaa aap kamzoree mehsoos kartay hae?	کیا آپ کمزوری محسوس کرتے ہیں؟
17-9	Did the weakness start today?	kyaa kamzoree aaj say shuroo' hoowee hae?	کیا کمزوری آج سے شروع ہوئی ہے؟
17-10	How many days have you had the weakness?	kitnay din say yey kamzoree hae?	کتنے دن سے یہ کمزوری ہے؟

17-8	Do you feel weak?	kyaa aap kamzoree mehsoos kartay hae?	کیا آپ کمزوری محسوس کرتے ہیں؟
17-9	Did the weakness start today?	kyaa kamzoree aaj say shuroo' hoowee hae?	کیا کمزوری آج سے شروع ہوئی ہے؟
17-10	How many days have you had the weakness?	kitnay din say yey kamzoree hae?	کتنے دن سے یہ کمزوری ہے؟

17

17-8	Do you feel weak?	kyaa aap kamzoree mehsoos kartay hae?	کیا آپ کمزوری محسوس کرتے ہیں؟
17-9	Did the weakness start today?	kyaa kamzoree aaj say shuroo' hoowee hae?	کیا کمزوری آج سے شروع ہوئی ہے؟
17-10	How many days have you had the weakness?	kitnay din say yey kamzoree hae?	کتنے دن سے یہ کمزوری ہے؟

17

17-8	Do you feel weak?	kyaa aap kamzoree mehsoos kartay hae?	کیا آپ کمزوری محسوس کرتے ہیں؟
17-9	Did the weakness start today?	kyaa kamzoree aaj say shuroo' hoowee hae?	کیا کمزوری آج سے شروع ہوئی ہے؟
17-10	How many days have you had the weakness?	kitnay din say yey kamzoree hae?	کتنے دن سے یہ کمزوری ہے؟

17

PART 18: EXAM COMMANDS			
18-1	Bend your arm.	apna baazoo morey	اپنا بازو موڑیں
18-2	Bend your leg.	aapnee taang morey	اپنی ٹانگ موڑیں
18-3	Breathe normally.	aaraam say saans ley	آرام سے سانس لیں
18-4	Close your eyes.	aapnee aankay band karey	اپنی آنکھیں بند کریں
18-5	Close your hand.	apnay haat band karey	اپنے ہاتھ بند کریں
18-6	Close your mouth.	apna moo band karey	اپنا منہ بند کریں
18-7	Cough.	kaansay	کھانسیں
18-8	Cough some phlegm into this cup.	kaansi ke saat ees kap mey balgham nikaaley	کھانسی کے ساتھ اس کپ میں بلغم نکالیں
18-9	Hold this under your tongue.	yey apnee zabaan ke neechay rakey	یہ اپنی زبان کے نیچے رکھیں
18-10	Hold your breath.	saans rokey	سانس روکیں
18-11	Lie down.	leyt jaa-ey	لیٹ جائیں

PART 18: EXAM COMMANDS			
18-1	Bend your arm.	apna baazoo morey	اپنا بازو موڑیں
18-2	Bend your leg.	aapnee taang morey	اپنی ٹانگ موڑیں
18-3	Breathe normally.	aaraam say saans ley	آرام سے سانس لیں
18-4	Close your eyes.	aapnee aankay band karey	اپنی آنکھیں بند کریں
18-5	Close your hand.	apnay haat band karey	اپنے ہاتھ بند کریں
18-6	Close your mouth.	apna moo band karey	اپنا منہ بند کریں
18-7	Cough.	kaansay	کھانسیں
18-8	Cough some phlegm into this cup.	kaansi ke saat ees kap mey balgham nikaaley	کھانسی کے ساتھ اس کپ میں بلغم نکالیں
18-9	Hold this under your tongue.	yey apnee zabaan ke neechay rakey	یہ اپنی زبان کے نیچے رکھیں
18-10	Hold your breath.	saans rokey	سانس روکیں
18-11	Lie down.	leyt jaa-ey	لیٹ جائیں

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	apna baazoo morey	اپنا بازو موڑیں
18-2	Bend your leg.	aapnee taang morey	اپنی ٹانگ موڑیں
18-3	Breathe normally.	aaraam say saans ley	آرام سے سانس لیں
18-4	Close your eyes.	aapnee aankay band karey	اپنی آنکھیں بند کریں
18-5	Close your hand.	apnay haat band karey	اپنے ہاتھ بند کریں
18-6	Close your mouth.	apna moo band karey	اپنا منہ بند کریں
18-7	Cough.	kaansay	کھانسیں
18-8	Cough some phlegm into this cup.	kaansi ke saat ees kap mey balgham nikaaley	کھانسی کے ساتھ اس کپ میں بلغم نکالیں
18-9	Hold this under your tongue.	yey apnee zabaan ke neechay rakey	یہ اپنی زبان کے نیچے رکھیں
18-10	Hold your breath.	saans rokey	سانس روکیں
18-11	Lie down.	leyt jaa-ey	لیٹ جائیں

PART 18: EXAM COMMANDS

18-1	Bend your arm.	apna baazoo morey	اپنا بازو موڑیں
18-2	Bend your leg.	aapnee taang morey	اپنی ٹانگ موڑیں
18-3	Breathe normally.	aaraam say saans ley	آرام سے سانس لیں
18-4	Close your eyes.	aapnee aankay band karey	اپنی آنکھیں بند کریں
18-5	Close your hand.	apnay haat band karey	اپنے ہاتھ بند کریں
18-6	Close your mouth.	apna moo band karey	اپنا منہ بند کریں
18-7	Cough.	kaansay	کھانسیں
18-8	Cough some phlegm into this cup.	kaansi ke saat ees kap mey balgham nikaaley	کھانسی کے ساتھ اس کپ میں بلغم نکالیں
18-9	Hold this under your tongue.	yey apnee zabaan ke neechay rakey	یہ اپنی زبان کے نیچے رکھیں
18-10	Hold your breath.	saans rokey	سانس روکیں
18-11	Lie down.	leyt jaa-ey	لیٹ جائیں

18-12	Lie flat.	seeday leytey	سیدھے لیٹیں
18-13	Lie on your abdomen.	payt ke bal leytey	پیٹ کے بل لیٹیں
18-14	Lie on your back.	peet ke bal leytey	پیٹھ کے بل لیٹیں
18-15	Look at my finger as it moves.	unglee hilay to ees kee taraf daykey	انگلی ہلے تو اس کی طرف دیکھیں
18-16	Look down.	neechay daykey	نیچے دیکھیں
18-17	Look straight.	saamnay daykey	سامنے دیکھیں
18-18	Look up.	oopar daykey	اوپردیکھیں
18-19	Open.	koley	کھولیں
18-20	Open your eyes.	aapnee aankay koley	اپنی آنکھیں کھولیں
18-21	Open your hand.	apnay haat koley	اپنے ہاتھ کھولیں
18-22	Open your mouth.	apnaa moo koley	اپنا منہ کھولیں
18-23	Push here.	yahaa zor lagaa-ey	یہاں زور لگائیں

18-12	Lie flat.	seeday leytey	سیدھے لیٹیں
18-13	Lie on your abdomen.	payt ke bal leytey	پیٹ کے بل لیٹیں
18-14	Lie on your back.	peet ke bal leytey	پیٹھ کے بل لیٹیں
18-15	Look at my finger as it moves.	unglee hilay to ees kee taraf daykey	انگلی ہلے تو اس کی طرف دیکھیں
18-16	Look down.	neechay daykey	نیچے دیکھیں
18-17	Look straight.	saamnay daykey	سامنے دیکھیں
18-18	Look up.	oopar daykey	اوپردیکھیں
18-19	Open.	koley	کھولیں
18-20	Open your eyes.	aapnee aankay koley	اپنی آنکھیں کھولیں
18-21	Open your hand.	apnay haat koley	اپنے ہاتھ کھولیں
18-22	Open your mouth.	apnaa moo koley	اپنا منہ کھولیں
18-23	Push here.	yahaa zor lagaa-ey	یہاں زور لگائیں

18

18-12	Lie flat.	seeday leytey	سیدھے لیٹیں
18-13	Lie on your abdomen.	payt ke bal leytey	پیٹ کے بل لیٹیں
18-14	Lie on your back.	peet ke bal leytey	پیٹھ کے بل لیٹیں
18-15	Look at my finger as it moves.	unglee hilay to ees kee taraf daykey	انگلی ہلے تو اس کی طرف دیکھیں
18-16	Look down.	neechay daykey	نیچے دیکھیں
18-17	Look straight.	saamnay daykey	سامنے دیکھیں
18-18	Look up.	oopar daykey	اوپردیکھیں
18-19	Open.	koley	کھولیں
18-20	Open your eyes.	aapnee aankay koley	اپنی آنکھیں کھولیں
18-21	Open your hand.	apnay haat koley	اپنے ہاتھ کھولیں
18-22	Open your mouth.	apnaa moo koley	اپنا منہ کھولیں
18-23	Push here.	yahaa zor lagaa-ey	یہاں زور لگائیں

18

18-12	Lie flat.	seeday leytey	سیدھے لیٹیں
18-13	Lie on your abdomen.	payt ke bal leytey	پیٹ کے بل لیٹیں
18-14	Lie on your back.	peet ke bal leytey	پیٹھ کے بل لیٹیں
18-15	Look at my finger as it moves.	unglee hilay to ees kee taraf daykey	انگلی ہلے تو اس کی طرف دیکھیں
18-16	Look down.	neechay daykey	نیچے دیکھیں
18-17	Look straight.	saamnay daykey	سامنے دیکھیں
18-18	Look up.	oopar daykey	اوپردیکھیں
18-19	Open.	koley	کھولیں
18-20	Open your eyes.	aapnee aankay koley	اپنی آنکھیں کھولیں
18-21	Open your hand.	apnay haat koley	اپنے ہاتھ کھولیں
18-22	Open your mouth.	apnaa moo koley	اپنا منہ کھولیں
18-23	Push here.	yahaa zor lagaa-ey	یہاں زور لگائیں

18

18-24	Sit down.	beh jaa-ey	بیٹھ جائیں
18-25	Sit up.	seeday betey	سیدھے بیٹھیں
18-26	Squeeze here.	yahaa dabaa-ey	یہاں دبائیں
18-27	Stand on the scale.	masheen par karay ho jaa-ey	مشین پرکھڑے ہو جائیں
18-28	Stand up.	karay ho jaa-ey	کھڑے ہو جائیں
18-29	Take a deep breath in and out.	lambee saans ley or baahar nikaaley	لمبی سانس لیں اور باہر نکالیں
18-30	Touch my finger with this finger.	ees unglee say meree unglee ko chowey	اس انگلی سے میری انگلی کو چھو ئیں
18-31	Touch your finger to your nose like this.	aapnee unglee say aapnee naak ko haat lagaa-ey	اپنی انگلی سے اپنی ناک کو ہاتھ لگائیں
18-32	Turn around.	mur jaa-ey	مڑ جائیں
18-33	Turn onto this side	ees taraf murey	اس طرف مڑیں

18-24	Sit down.	beh jaa-ey	بیٹھ جائیں
18-25	Sit up.	seeday betey	سیدھے بیٹھیں
18-26	Squeeze here.	yahaa dabaa-ey	یہاں دبائیں
18-27	Stand on the scale.	masheen par karay ho jaa-ey	مشین پرکھڑے ہو جائیں
18-28	Stand up.	karay ho jaa-ey	کھڑے ہو جائیں
18-29	Take a deep breath in and out.	lambee saans ley or baahar nikaaley	لمبی سانس لیں اور باہر نکالیں
18-30	Touch my finger with this finger.	ees unglee say meree unglee ko chowey	اس انگلی سے میری انگلی کو چھو ئیں
18-31	Touch your finger to your nose like this.	aapnee unglee say aapnee naak ko haat lagaa-ey	اپنی انگلی سے اپنی ناک کو ہاتھ لگائیں
18-32	Turn around.	mur jaa-ey	مڑ جائیں
18-33	Turn onto this side	ees taraf murey	اس طرف مڑیں

18-24	Sit down.	beh jaa-ey	بیٹھ جائیں
18-25	Sit up.	seeday betey	سیدھے بیٹھیں
18-26	Squeeze here.	yahaa dabaa-ey	یہاں دبائیں
18-27	Stand on the scale.	masheen par karay ho jaa-ey	مشین پرکھڑے ہو جائیں
18-28	Stand up.	karay ho jaa-ey	کھڑے ہو جائیں
18-29	Take a deep breath in and out.	lambee saans ley or baahar nikaaley	لمبی سانس لیں اور باہر نکالیں
18-30	Touch my finger with this finger.	ees unglee say meree unglee ko chowey	اس انگلی سے میری انگلی کو چھو ئیں
18-31	Touch your finger to your nose like this.	aapnee unglee say aapnee naak ko haat lagaa-ey	اپنی انگلی سے اپنی ناک کو ہاتھ لگائیں
18-32	Turn around.	mur jaa-ey	مڑ جائیں
18-33	Turn onto this side	ees taraf murey	اس طرف مڑیں

18-24	Sit down.	beh jaa-ey	بیٹھ جائیں
18-25	Sit up.	seeday betey	سیدھے بیٹھیں
18-26	Squeeze here.	yahaa dabaa-ey	یہاں دبائیں
18-27	Stand on the scale.	masheen par karay ho jaa-ey	مشین پرکھڑے ہو جائیں
18-28	Stand up.	karay ho jaa-ey	کھڑے ہو جائیں
18-29	Take a deep breath in and out.	lambee saans ley or baahar nikaaley	لمبی سانس لیں اور باہر نکالیں
18-30	Touch my finger with this finger.	ees unglee say meree unglee ko chowey	اس انگلی سے میری انگلی کو چھو ئیں
18-31	Touch your finger to your nose like this.	aapnee unglee say aapnee naak ko haat lagaa-ey	اپنی انگلی سے اپنی ناک کو ہاتھ لگائیں
18-32	Turn around.	mur jaa-ey	مڑ جائیں
18-33	Turn onto this side	ees taraf murey	اس طرف مڑیں

18-34	Walk like this.	ees tara chaley	اس طرح چلیں
18-35	Walk towards me.	meree taraf chaley	میری طرف چلیں
18-36	You need an X-ray of your chest.	aap kee chaatee kaa eksrey ho gaa	آپ کی چھاتی کا ایکسرے ہو گا

18-34	Walk like this.	ees tara chaley	اس طرح چلیں
18-35	Walk towards me.	meree taraf chaley	میری طرف چلیں
18-36	You need an X-ray of your chest.	aap kee chaatee kaa eksrey ho gaa	آپ کی چھاتی کا ایکسرے ہو گا

18

18-34	Walk like this.	ees tara chaley	اس طرح چلیں
18-35	Walk towards me.	meree taraf chaley	میری طرف چلیں
18-36	You need an X-ray of your chest.	aap kee chaatee kaa eksrey ho gaa	آپ کی چھاتی کا ایکسرے ہو گا

18

18-34	Walk like this.	ees tara chaley	اس طرح چلیں
18-35	Walk towards me.	meree taraf chaley	میری طرف چلیں
18-36	You need an X-ray of your chest.	aap kee chaatee kaa eksrey ho gaa	آپ کی چھاتی کا ایکسرے ہو گا

18

PART 19: CAREGIVER			
19-1	Can I do anything to help you?	kyaa mey aap kee ko-ee madad kar sakta hoo?	کیامیں آپ کی کوئی مدد کر سکتا ہوں؟
19-2	Come with me.	meyray saat aa-aey	میرے ساتھ آئیں
19-3	I will try not to hurt you.	mey koshish karoo gaa ke aap ko takleef na ho	میں کوشش کروں گا کہ آپ کو تکلیف نہ ہو
19-4	I am going to lift you.	mey aap ko utaanay lagaa hoo	میں آپ کو اٹھانے لگا ہوں
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	dawaa ke lee-ay mey aap ke baazoo mey soo-wee lagaa-oo gaa	دوا کے لیئے میں آپ کے بازو میں سوئی لگاؤں گا
19-6	I am sorry I hurt you.	mujhey afsos hey mey nay aap ko takleef dee	مجھے افسوس ہے میں نے آپ کو تکلیف دی
19-7	I must adjust the tube in your chest.	mujhey aap ke seenay mey lagee naalee ko teek karnaa hae	مجھے آپ کے سینے میں لگی نالی کو ٹھیک کرنا ہے

PART 19: CAREGIVER			
19-1	Can I do anything to help you?	kyaa mey aap kee ko-ee madad kar sakta hoo?	کیامیں آپ کی کوئی مدد کر سکتا ہوں؟
19-2	Come with me.	meyray saat aa-aey	میرے ساتھ آئیں
19-3	I will try not to hurt you.	mey koshish karoo gaa ke aap ko takleef na ho	میں کوشش کروں گا کہ آپ کو تکلیف نہ ہو
19-4	I am going to lift you.	mey aap ko utaanay lagaa hoo	میں آپ کو اٹھانے لگا ہوں
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	dawaa ke lee-ay mey aap ke baazoo mey soo-wee lagaa-oo gaa	دوا کے لیئے میں آپ کے بازو میں سوئی لگاؤں گا
19-6	I am sorry I hurt you.	mujhey afsos hey mey nay aap ko takleef dee	مجھے افسوس ہے میں نے آپ کو تکلیف دی
19-7	I must adjust the tube in your chest.	mujhey aap ke seenay mey lagee naalee ko teek karnaa hae	مجھے آپ کے سینے میں لگی نالی کو ٹھیک کرنا ہے

PART 19: CAREGIVER			
19-1	Can I do anything to help you?	kyaa mey aap kee ko-ee madad kar sakta hoo?	کیامیں آپ کی کوئی مدد کر سکتا ہوں؟
19-2	Come with me.	meyray saat aa-aey	میرے ساتھ آئیں
19-3	I will try not to hurt you.	mey koshish karoo gaa ke aap ko takleef na ho	میں کوشش کروں گا کہ آپ کو تکلیف نہ ہو
19-4	I am going to lift you.	mey aap ko utaanay lagaa hoo	میں آپ کو اٹھانے لگا ہوں
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	dawaa ke lee-ay mey aap ke baazoo mey soo-wee lagaa-oo gaa	دوا کے لیئے میں آپ کے بازو میں سوئی لگاؤں گا
19-6	I am sorry I hurt you.	mujhey afsos hey mey nay aap ko takleef dee	مجھے افسوس ہے میں نے آپ کو تکلیف دی
19-7	I must adjust the tube in your chest.	mujhey aap ke seenay mey lagee naalee ko teek karnaa hae	مجھے آپ کے سینے میں لگی نالی کو ٹھیک کرنا ہے

PART 19: CAREGIVER			
19-1	Can I do anything to help you?	kyaa mey aap kee ko-ee madad kar sakta hoo?	کیامیں آپ کی کوئی مدد کر سکتا ہوں؟
19-2	Come with me.	meyray saat aa-aey	میرے ساتھ آئیں
19-3	I will try not to hurt you.	mey koshish karoo gaa ke aap ko takleef na ho	میں کوشش کروں گا کہ آپ کو تکلیف نہ ہو
19-4	I am going to lift you.	mey aap ko utaanay lagaa hoo	میں آپ کو اٹھانے لگا ہوں
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	dawaa ke lee-ay mey aap ke baazoo mey soo-wee lagaa-oo gaa	دوا کے لیئے میں آپ کے بازو میں سوئی لگاؤں گا
19-6	I am sorry I hurt you.	mujhey afsos hey mey nay aap ko takleef dee	مجھے افسوس ہے میں نے آپ کو تکلیف دی
19-7	I must adjust the tube in your chest.	mujhey aap ke seenay mey lagee naalee ko teek karnaa hae	مجھے آپ کے سینے میں لگی نالی کو ٹھیک کرنا ہے

19-8	I must change your dressings.	mujhey aap kee patee badalnee hae	مجھے آپ کی پٹی بدلنی ہے
19-9	I must cut your hair.	mujhey aap ke baal kaatnay hae	مجھے آپ کے بال کاٹنے ہیں
19-10	I must give you a shave.	mujhey aap kee daree banaanee hae	مجھے آپ کی داڑھی بنانی ہے
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	mujhey aap kee peet mey yey batee raknee hae	مجھے آپ پیٹھ میں یہ بتی رکھنی ہے
19-12	I must give you an injection with a needle.	mujhey aap ko teeka lagaana hae	مجھے آپ کو ٹیکہ لگانا ہے
19-13	I must make your bed.	mujhey aap kaa bistar teek karna hae	مجھے آپ کا بستر ٹھیک کرنا ہے
19-14	I must wash your hair.	mujhey aap ke baal donay hae	مجھے آپ کے بال دھونے ہیں

19-8	I must change your dressings.	mujhey aap kee patee badalnee hae	مجھے آپ کی پٹی بدلنی ہے
19-9	I must cut your hair.	mujhey aap ke baal kaatnay hae	مجھے آپ کے بال کاٹنے ہیں
19-10	I must give you a shave.	mujhey aap kee daree banaanee hae	مجھے آپ کی داڑھی بنانی ہے
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	mujhey aap kee peet mey yey batee raknee hae	مجھے آپ پیٹھ میں یہ بتی رکھنی ہے
19-12	I must give you an injection with a needle.	mujhey aap ko teeka lagaana hae	مجھے آپ کو ٹیکہ لگانا ہے
19-13	I must make your bed.	mujhey aap kaa bistar teek karna hae	مجھے آپ کا بستر ٹھیک کرنا ہے
19-14	I must wash your hair.	mujhey aap ke baal donay hae	مجھے آپ کے بال دھونے ہیں

19

19-8	I must change your dressings.	mujhey aap kee patee badalnee hae	مجھے آپ کی پٹی بدلنی ہے
19-9	I must cut your hair.	mujhey aap ke baal kaatnay hae	مجھے آپ کے بال کاٹنے ہیں
19-10	I must give you a shave.	mujhey aap kee daree banaanee hae	مجھے آپ کی داڑھی بنانی ہے
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	mujhey aap kee peet mey yey batee raknee hae	مجھے آپ پیٹھ میں یہ بتی رکھنی ہے
19-12	I must give you an injection with a needle.	mujhey aap ko teeka lagaana hae	مجھے آپ کو ٹیکہ لگانا ہے
19-13	I must make your bed.	mujhey aap kaa bistar teek karna hae	مجھے آپ کا بستر ٹھیک کرنا ہے
19-14	I must wash your hair.	mujhey aap ke baal donay hae	مجھے آپ کے بال دھونے ہیں

19

19-8	I must change your dressings.	mujhey aap kee patee badalnee hae	مجھے آپ کی پٹی بدلنی ہے
19-9	I must cut your hair.	mujhey aap ke baal kaatnay hae	مجھے آپ کے بال کاٹنے ہیں
19-10	I must give you a shave.	mujhey aap kee daree banaanee hae	مجھے آپ کی داڑھی بنانی ہے
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	mujhey aap kee peet mey yey batee raknee hae	مجھے آپ پیٹھ میں یہ بتی رکھنی ہے
19-12	I must give you an injection with a needle.	mujhey aap ko teeka lagaana hae	مجھے آپ کو ٹیکہ لگانا ہے
19-13	I must make your bed.	mujhey aap kaa bistar teek karna hae	مجھے آپ کا بستر ٹھیک کرنا ہے
19-14	I must wash your hair.	mujhey aap ke baal donay hae	مجھے آپ کے بال دھونے ہیں

19

19-15	I will help you dress.	mujhey aap ke kapray badalnay hae	مجھے آپ کے کپڑے بدلنے ہیں
19-16	I will help you undress.	mey kapray utaarnay mey aap kee madad karoo gaa	میں کپڑے اتارنے میں آپ کی مدد کروں گا
19-17	Put the gown on.	kot pehen ley	کوٹ پہن لیں
19-18	Put your arms around my shoulders.	apnay baazoo meray kaando par rakey	اپنے بازو میرے کندھوں پر رکھیں
19-19	This medicine will take the pain away.	ees dawaa say dard Khatam ho jaa-ey gaa	اس دوا سے درد ختم ہو جائے گا
19-20	This will help you feel better.	ees say aap behter mehsoos karey gae	اس سے آپ بہتر محسوس کریں گے
19-21	Would you like more?	aap or laynaa chatay hae?	آپ اور لینا چاہتے ہیں؟

19-15	I will help you dress.	mujhey aap ke kapray badalnay hae	مجھے آپ کے کپڑے بدلنے ہیں
19-16	I will help you undress.	mey kapray utaarnay mey aap kee madad karoo gaa	میں کپڑے اتارنے میں آپ کی مدد کروں گا
19-17	Put the gown on.	kot pehen ley	کوٹ پہن لیں
19-18	Put your arms around my shoulders.	apnay baazoo meray kaando par rakey	اپنے بازو میرے کندھوں پر رکھیں
19-19	This medicine will take the pain away.	ees dawaa say dard Khatam ho jaa-ey gaa	اس دوا سے درد ختم ہو جائے گا
19-20	This will help you feel better.	ees say aap behter mehsoos karey gae	اس سے آپ بہتر محسوس کریں گے
19-21	Would you like more?	aap or laynaa chatay hae?	آپ اور لینا چاہتے ہیں؟

19-15	I will help you dress.	mujhey aap ke kapray badalnay hae	مجھے آپ کے کپڑے بدلنے ہیں
19-16	I will help you undress.	mey kapray utaarnay mey aap kee madad karoo gaa	میں کپڑے اتارنے میں آپ کی مدد کروں گا
19-17	Put the gown on.	kot pehen ley	کوٹ پہن لیں
19-18	Put your arms around my shoulders.	apnay baazoo meray kaando par rakey	اپنے بازو میرے کندھوں پر رکھیں
19-19	This medicine will take the pain away.	ees dawaa say dard Khatam ho jaa-ey gaa	اس دوا سے درد ختم ہو جائے گا
19-20	This will help you feel better.	ees say aap behter mehsoos karey gae	اس سے آپ بہتر محسوس کریں گے
19-21	Would you like more?	aap or laynaa chatay hae?	آپ اور لینا چاہتے ہیں؟

19-15	I will help you dress.	mujhey aap ke kapray badalnay hae	مجھے آپ کے کپڑے بدلنے ہیں
19-16	I will help you undress.	mey kapray utaarnay mey aap kee madad karoo gaa	میں کپڑے اتارنے میں آپ کی مدد کروں گا
19-17	Put the gown on.	kot pehen ley	کوٹ پہن لیں
19-18	Put your arms around my shoulders.	apnay baazoo meray kaando par rakey	اپنے بازو میرے کندھوں پر رکھیں
19-19	This medicine will take the pain away.	ees dawaa say dard Khatam ho jaa-ey gaa	اس دوا سے درد ختم ہو جائے گا
19-20	This will help you feel better.	ees say aap behter mehsoos karey gae	اس سے آپ بہتر محسوس کریں گے
19-21	Would you like more?	aap or laynaa chatay hae?	آپ اور لینا چاہتے ہیں؟

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS			
20-1	Everything will be done to make you feel better again.	aap ko teek karnay ke leeyay sab kuch kyaa jaa-ay gaa	آپ کو ٹھیک کرنے کے لیے سب کچھ کیا جائے گا
20-2	You are only slightly wounded.	aap ma'moolee zaKhmee hae	آپ معمولی زخمی ہیں
20-3	You will soon be up again.	aap jaldee ut karay ho gae	آپ جلدی اٹھ کھڑے ہوں گے
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	aap kee haalat achee nehee hey laykin jaldee teek ho jaa-ey gae	آپ کی حالت اچھی نہیں ہے لیکن جلدی ٹھیک ہو جائیں گے
20-5	You will get better if you let us take care of you.	agar hamey samhaalnay dey to aap jaldee teek ho jaa-ey gae	اگر ہمیں سمبھالنے دیں تو آپ جلدی ٹھیک ہو جائیں گے
20-6	You are seriously hurt.	aap buree tara zaKhmee hae	آپ بری طرح زخمی ہیں

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS			
20-1	Everything will be done to make you feel better again.	aap ko teek karnay ke leeyay sab kuch kyaa jaa-ay gaa	آپ کو ٹھیک کرنے کے لیے سب کچھ کیا جائے گا
20-2	You are only slightly wounded.	aap ma'moolee zaKhmee hae	آپ معمولی زخمی ہیں
20-3	You will soon be up again.	aap jaldee ut karay ho gae	آپ جلدی اٹھ کھڑے ہوں گے
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	aap kee haalat achee nehee hey laykin jaldee teek ho jaa-ey gae	آپ کی حالت اچھی نہیں ہے لیکن جلدی ٹھیک ہو جائیں گے
20-5	You will get better if you let us take care of you.	agar hamey samhaalnay dey to aap jaldee teek ho jaa-ey gae	اگر ہمیں سمبھالنے دیں تو آپ جلدی ٹھیک ہو جائیں گے
20-6	You are seriously hurt.	aap buree tara zaKhmee hae	آپ بری طرح زخمی ہیں

20

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS			
20-1	Everything will be done to make you feel better again.	aap ko teek karnay ke leeyay sab kuch kyaa jaa-ay gaa	آپ کو ٹھیک کرنے کے لیے سب کچھ کیا جائے گا
20-2	You are only slightly wounded.	aap ma'moolee zaKhmee hae	آپ معمولی زخمی ہیں
20-3	You will soon be up again.	aap jaldee ut karay ho gae	آپ جلدی اٹھ کھڑے ہوں گے
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	aap kee haalat achee nehee hey laykin jaldee teek ho jaa-ey gae	آپ کی حالت اچھی نہیں ہے لیکن جلدی ٹھیک ہو جائیں گے
20-5	You will get better if you let us take care of you.	agar hamey samhaalnay dey to aap jaldee teek ho jaa-ey gae	اگر ہمیں سمبھالنے دیں تو آپ جلدی ٹھیک ہو جائیں گے
20-6	You are seriously hurt.	aap buree tara zaKhmee hae	آپ بری طرح زخمی ہیں

20

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS			
20-1	Everything will be done to make you feel better again.	aap ko teek karnay ke leeyay sab kuch kyaa jaa-ay gaa	آپ کو ٹھیک کرنے کے لیے سب کچھ کیا جائے گا
20-2	You are only slightly wounded.	aap ma'moolee zaKhmee hae	آپ معمولی زخمی ہیں
20-3	You will soon be up again.	aap jaldee ut karay ho gae	آپ جلدی اٹھ کھڑے ہوں گے
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	aap kee haalat achee nehee hey laykin jaldee teek ho jaa-ey gae	آپ کی حالت اچھی نہیں ہے لیکن جلدی ٹھیک ہو جائیں گے
20-5	You will get better if you let us take care of you.	agar hamey samhaalnay dey to aap jaldee teek ho jaa-ey gae	اگر ہمیں سمبھالنے دیں تو آپ جلدی ٹھیک ہو جائیں گے
20-6	You are seriously hurt.	aap buree tara zaKhmee hae	آپ بری طرح زخمی ہیں

20

20-7	You are seriously ill.	aap bohat ziyaada beemaar hae	آپ بہت زیادہ بیمار ہیں
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	aap ko teek honay mey shaayed ziyaada waqt lagay gaa	آپ کو ٹھیک ہونے میں شائد زیادہ وقت لگے گا
20-9	The surgery was successful.	apreyshan kaamyaab rahaa hae	آپریشن کامیاب رہا ہے
20-10	We were able to help you.	ham nay aap ko teek kar deeya hae	ہم نے آپ کو ٹھیک کر دیا ہے
20-11	We had to remove this.	hamey yey nikaalna paraa hae	ہمیں یہ نکالنا پڑا ہے
20-12	We tried, but we could not save this.	ham nay koshish kee magar usay nahee bachaa sakay	ہم نے کوشش کی مگر اسے نہیں بچا سکے
20-13	You were hurt very badly.	aap bohat ziyaada zaKhmee tay	آپ بہت زیادہ زخمی تھے
20-14	You will be fine.	aap achay ho jaa-ey gae	آپ اچھے ہو جائیں گے

20-7	You are seriously ill.	aap bohat ziyaada beemaar hae	آپ بہت زیادہ بیمار ہیں
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	aap ko teek honay mey shaayed ziyaada waqt lagay gaa	آپ کو ٹھیک ہونے میں شائد زیادہ وقت لگے گا
20-9	The surgery was successful.	apreyshan kaamyaab rahaa hae	آپریشن کامیاب رہا ہے
20-10	We were able to help you.	ham nay aap ko teek kar deeya hae	ہم نے آپ کو ٹھیک کر دیا ہے
20-11	We had to remove this.	hamey yey nikaalna paraa hae	ہمیں یہ نکالنا پڑا ہے
20-12	We tried, but we could not save this.	ham nay koshish kee magar usay nahee bachaa sakay	ہم نے کوشش کی مگر اسے نہیں بچا سکے
20-13	You were hurt very badly.	aap bohat ziyaada zaKhmee tay	آپ بہت زیادہ زخمی تھے
20-14	You will be fine.	aap achay ho jaa-ey gae	آپ اچھے ہو جائیں گے

20-7	You are seriously ill.	aap bohat ziyaada beemaar hae	آپ بہت زیادہ بیمار ہیں
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	aap ko teek honay mey shaayed ziyaada waqt lagay gaa	آپ کو ٹھیک ہونے میں شائد زیادہ وقت لگے گا
20-9	The surgery was successful.	apreyshan kaamyaab rahaa hae	آپریشن کامیاب رہا ہے
20-10	We were able to help you.	ham nay aap ko teek kar deeya hae	ہم نے آپ کو ٹھیک کر دیا ہے
20-11	We had to remove this.	hamey yey nikaalna paraa hae	ہمیں یہ نکالنا پڑا ہے
20-12	We tried, but we could not save this.	ham nay koshish kee magar usay nahee bachaa sakay	ہم نے کوشش کی مگر اسے نہیں بچا سکے
20-13	You were hurt very badly.	aap bohat ziyaada zaKhmee tay	آپ بہت زیادہ زخمی تھے
20-14	You will be fine.	aap achay ho jaa-ey gae	آپ اچھے ہو جائیں گے

20-7	You are seriously ill.	aap bohat ziyaada beemaar hae	آپ بہت زیادہ بیمار ہیں
20-8	It will probably take a long time for you to get better.	aap ko teek honay mey shaayed ziyaada waqt lagay gaa	آپ کو ٹھیک ہونے میں شائد زیادہ وقت لگے گا
20-9	The surgery was successful.	apreyshan kaamyaab rahaa hae	آپریشن کامیاب رہا ہے
20-10	We were able to help you.	ham nay aap ko teek kar deeya hae	ہم نے آپ کو ٹھیک کر دیا ہے
20-11	We had to remove this.	hamey yey nikaalna paraa hae	ہمیں یہ نکالنا پڑا ہے
20-12	We tried, but we could not save this.	ham nay koshish kee magar usay nahee bachaa sakay	ہم نے کوشش کی مگر اسے نہیں بچا سکے
20-13	You were hurt very badly.	aap bohat ziyaada zaKhmee tay	آپ بہت زیادہ زخمی تھے
20-14	You will be fine.	aap achay ho jaa-ey gae	آپ اچھے ہو جائیں گے

20-15	You will need time to heal.	zaKhm teek honay mey waqt lagay gaa	زخم ٹھیک ہونے میں وقت لگے گا
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	ham aapko watan waapis bayjnay kaa intezaam kar dey gae	ہم آپ کو وطن واپس بھیجنے کا انتظام کر دیں گے
20-17	We will send you to another place.	ham aap ko kisee or jaga bayjey gae	ہم آپ کو کسی اور جگہ بھیجیں گے
20-18	You need more care.	aapko ziyaada dayk baal kee zaroorat hae	آپ کو زیادہ دیکھ بھال کی ضرورت ہے
20-19	You will return to your unit when you are better.	behter honay par aap apnay yoonit waapis jaa-ey gae	بہتر ہونے پر آپ اپنے یونٹ واپس جائیں گے
20-20	I will be back soon.	mey jald wapis aa-oo gaa	میں جلد واپس آؤں گا
20-21	I will check back later to see how you are doing.	mey dobaara aapka mo'aa-ina karoo gaa ke aap kaysay hae	میں دوبارہ آپ کا معائنہ کروں گا کہ آپ کیسے ہیں

20-15	You will need time to heal.	zaKhm teek honay mey waqt lagay gaa	زخم ٹھیک ہونے میں وقت لگے گا
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	ham aapko watan waapis bayjnay kaa intezaam kar dey gae	ہم آپ کو وطن واپس بھیجنے کا انتظام کر دیں گے
20-17	We will send you to another place.	ham aap ko kisee or jaga bayjey gae	ہم آپ کو کسی اور جگہ بھیجیں گے
20-18	You need more care.	aapko ziyaada dayk baal kee zaroorat hae	آپ کو زیادہ دیکھ بھال کی ضرورت ہے
20-19	You will return to your unit when you are better.	behter honay par aap apnay yoonit waapis jaa-ey gae	بہتر ہونے پر آپ اپنے یونٹ واپس جائیں گے
20-20	I will be back soon.	mey jald wapis aa-oo gaa	میں جلد واپس آؤں گا
20-21	I will check back later to see how you are doing.	mey dobaara aapka mo'aa-ina karoo gaa ke aap kaysay hae	میں دوبارہ آپ کا معائنہ کروں گا کہ آپ کیسے ہیں

20

20-15	You will need time to heal.	zaKhm teek honay mey waqt lagay gaa	زخم ٹھیک ہونے میں وقت لگے گا
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	ham aapko watan waapis bayjnay kaa intezaam kar dey gae	ہم آپ کو وطن واپس بھیجنے کا انتظام کر دیں گے
20-17	We will send you to another place.	ham aap ko kisee or jaga bayjey gae	ہم آپ کو کسی اور جگہ بھیجیں گے
20-18	You need more care.	aapko ziyaada dayk baal kee zaroorat hae	آپ کو زیادہ دیکھ بھال کی ضرورت ہے
20-19	You will return to your unit when you are better.	behter honay par aap apnay yoonit waapis jaa-ey gae	بہتر ہونے پر آپ اپنے یونٹ واپس جائیں گے
20-20	I will be back soon.	mey jald wapis aa-oo gaa	میں جلد واپس آؤں گا
20-21	I will check back later to see how you are doing.	mey dobaara aapka mo'aa-ina karoo gaa ke aap kaysay hae	میں دوبارہ آپ کا معائنہ کروں گا کہ آپ کیسے ہیں

20

20-15	You will need time to heal.	zaKhm teek honay mey waqt lagay gaa	زخم ٹھیک ہونے میں وقت لگے گا
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	ham aapko watan waapis bayjnay kaa intezaam kar dey gae	ہم آپ کو وطن واپس بھیجنے کا انتظام کر دیں گے
20-17	We will send you to another place.	ham aap ko kisee or jaga bayjey gae	ہم آپ کو کسی اور جگہ بھیجیں گے
20-18	You need more care.	aapko ziyaada dayk baal kee zaroorat hae	آپ کو زیادہ دیکھ بھال کی ضرورت ہے
20-19	You will return to your unit when you are better.	behter honay par aap apnay yoonit waapis jaa-ey gae	بہتر ہونے پر آپ اپنے یونٹ واپس جائیں گے
20-20	I will be back soon.	mey jald wapis aa-oo gaa	میں جلد واپس آؤں گا
20-21	I will check back later to see how you are doing.	mey dobaara aapka mo'aa-ina karoo gaa ke aap kaysay hae	میں دوبارہ آپ کا معائنہ کروں گا کہ آپ کیسے ہیں

20

20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	kal aayey gaa ta ke ham daykey ke aap behter ho rahay hae	کل آئیے گا تا کہ ہم دیکھیں کہ آپ بہتر ہو رہے ہیں
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	ayk haftay ba'ad aayay gaa taa ke hamey yaqeen ho ke aap beh-ter hae	ایک ہفتے بعد آئیے گا تا کہ ہمیں یقین ہو کہ آپ بہتر ہیں

20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	kal aayey gaa ta ke ham daykey ke aap behter ho rahay hae	کل آئیے گا تا کہ ہم دیکھیں کہ آپ بہتر ہو رہے ہیں
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	ayk haftay ba'ad aayay gaa taa ke hamey yaqeen ho ke aap beh-ter hae	ایک ہفتے بعد آئیے گا تا کہ ہمیں یقین ہو کہ آپ بہتر ہیں

20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	kal aayey gaa ta ke ham daykey ke aap behter ho rahay hae	کل آئیے گا تا کہ ہم دیکھیں کہ آپ بہتر ہو رہے ہیں
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	ayk haftay ba'ad aayay gaa taa ke hamey yaqeen ho ke aap beh-ter hae	ایک ہفتے بعد آئیے گا تا کہ ہمیں یقین ہو کہ آپ بہتر ہیں

20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	kal aayey gaa ta ke ham daykey ke aap behter ho rahay hae	کل آئیے گا تا کہ ہم دیکھیں کہ آپ بہتر ہو رہے ہیں
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	ayk haftay ba'ad aayay gaa taa ke hamey yaqeen ho ke aap beh-ter hae	ایک ہفتے بعد آئیے گا تا کہ ہمیں یقین ہو کہ آپ بہتر ہیں

PART 21: MEDICAL CONDITIONS			
21-1	Do you have any of the following problems?	aap ko in mey say ko-ee takleef hae?	آپ کو ان میں سے کوئی تکلیف ہے؟
21-2	Abdominal pain	payt ka dard	پیٹ کا درد
21-3	Back pain	kamar ka dard	کمر کا درد
21-4	Bleeding from anywhere	kaheen say Khoon aata hae	کہیں سے خون آتا ہے
21-5	Bloody sputum	took mey Khoon	تھوک میں خون
21-6	Bloody stools	paKhaanay mey Khoon	پاخانے میں خون
21-7	Chest pain	seenay mey dard	سینے میں درد
21-8	Chills	sardee	سردی
21-9	Confusion inside your head	zehnee samaj kaa masla	ذہنی سمجھ کا مسئلہ
21-10	Cough	kaansee	کھانسی

PART 21: MEDICAL CONDITIONS			
21-1	Do you have any of the following problems?	aap ko in mey say ko-ee takleef hae?	آپ کو ان میں سے کوئی تکلیف ہے؟
21-2	Abdominal pain	payt ka dard	پیٹ کا درد
21-3	Back pain	kamar ka dard	کمر کا درد
21-4	Bleeding from anywhere	kaheen say Khoon aata hae	کہیں سے خون آتا ہے
21-5	Bloody sputum	took mey Khoon	تھوک میں خون
21-6	Bloody stools	paKhaanay mey Khoon	پاخانے میں خون
21-7	Chest pain	seenay mey dard	سینے میں درد
21-8	Chills	sardee	سردی
21-9	Confusion inside your head	zehnee samaj kaa masla	ذہنی سمجھ کا مسئلہ
21-10	Cough	kaansee	کھانسی

21

PART 21: MEDICAL CONDITIONS			
21-1	Do you have any of the following problems?	aap ko in mey say ko-ee takleef hae?	آپ کو ان میں سے کوئی تکلیف ہے؟
21-2	Abdominal pain	payt ka dard	پیٹ کا درد
21-3	Back pain	kamar ka dard	کمر کا درد
21-4	Bleeding from anywhere	kaheen say Khoon aata hae	کہیں سے خون آتا ہے
21-5	Bloody sputum	took mey Khoon	تھوک میں خون
21-6	Bloody stools	paKhaanay mey Khoon	پاخانے میں خون
21-7	Chest pain	seenay mey dard	سینے میں درد
21-8	Chills	sardee	سردی
21-9	Confusion inside your head	zehnee samaj kaa masla	ذہنی سمجھ کا مسئلہ
21-10	Cough	kaansee	کھانسی

21

PART 21: MEDICAL CONDITIONS			
21-1	Do you have any of the following problems?	aap ko in mey say ko-ee takleef hae?	آپ کو ان میں سے کوئی تکلیف ہے؟
21-2	Abdominal pain	payt ka dard	پیٹ کا درد
21-3	Back pain	kamar ka dard	کمر کا درد
21-4	Bleeding from anywhere	kaheen say Khoon aata hae	کہیں سے خون آتا ہے
21-5	Bloody sputum	took mey Khoon	تھوک میں خون
21-6	Bloody stools	paKhaanay mey Khoon	پاخانے میں خون
21-7	Chest pain	seenay mey dard	سینے میں درد
21-8	Chills	sardee	سردی
21-9	Confusion inside your head	zehnee samaj kaa masla	ذہنی سمجھ کا مسئلہ
21-10	Cough	kaansee	کھانسی

21

21-11	Cramps	maror	مروڑ
21-12	Dark urine	kaalaa payshaab	کالا پیشاب
21-13	Diarrhea	dast	دست
21-14	Ear pain	kaan kaa dard	کان کا درد
21-15	Fever	buKhaar	بخار
21-16	Headache	sar kaa dard	سر کا درد
21-17	Hemorrhoids	bawaaseer	بواسیر
21-18	Infection	infekshan	انفیکشن
21-19	Insect bite	keeray nay kaata	کیڑے نے کاٹا
21-20	Itching	Khaarish	خارش
21-21	Joint pain	joro kaa dard	جوڑوں کا درد
21-22	Loss of consciousness	bay hosh hona	بے ہوش ہونا
21-23	Menstrual cramps	mahvaari ka dard	ماہواری کا درد

21-11	Cramps	maror	مروڑ
21-12	Dark urine	kaalaa payshaab	کالا پیشاب
21-13	Diarrhea	dast	دست
21-14	Ear pain	kaan kaa dard	کان کا درد
21-15	Fever	buKhaar	بخار
21-16	Headache	sar kaa dard	سر کا درد
21-17	Hemorrhoids	bawaaseer	بواسیر
21-18	Infection	infekshan	انفیکشن
21-19	Insect bite	keeray nay kaata	کیڑے نے کاٹا
21-20	Itching	Khaarish	خارش
21-21	Joint pain	joro kaa dard	جوڑوں کا درد
21-22	Loss of consciousness	bay hosh hona	بے ہوش ہونا
21-23	Menstrual cramps	mahvaari ka dard	ماہواری کا درد

21-11	Cramps	maror	مروڑ
21-12	Dark urine	kaalaa payshaab	کالا پیشاب
21-13	Diarrhea	dast	دست
21-14	Ear pain	kaan kaa dard	کان کا درد
21-15	Fever	buKhaar	بخار
21-16	Headache	sar kaa dard	سر کا درد
21-17	Hemorrhoids	bawaaseer	بواسیر
21-18	Infection	infekshan	انفیکشن
21-19	Insect bite	keeray nay kaata	کیڑے نے کاٹا
21-20	Itching	Khaarish	خارش
21-21	Joint pain	joro kaa dard	جوڑوں کا درد
21-22	Loss of consciousness	bay hosh hona	بے ہوش ہونا
21-23	Menstrual cramps	mahvaari ka dard	ماہواری کا درد

21-11	Cramps	maror	مروڑ
21-12	Dark urine	kaalaa payshaab	کالا پیشاب
21-13	Diarrhea	dast	دست
21-14	Ear pain	kaan kaa dard	کان کا درد
21-15	Fever	buKhaar	بخار
21-16	Headache	sar kaa dard	سر کا درد
21-17	Hemorrhoids	bawaaseer	بواسیر
21-18	Infection	infekshan	انفیکشن
21-19	Insect bite	keeray nay kaata	کیڑے نے کاٹا
21-20	Itching	Khaarish	خارش
21-21	Joint pain	joro kaa dard	جوڑوں کا درد
21-22	Loss of consciousness	bay hosh hona	بے ہوش ہونا
21-23	Menstrual cramps	mahvaari ka dard	ماہواری کا درد

21-24	Muscle pains	pato kaa dard	پٹھوں کا درد
21-25	Nausea	matlee	متلی
21-26	Rash	daaney	دانے
21-27	Throat pain	galay mey dard	گلے میں درد
21-28	Tooth pain	daant mey dard	دانت میں درد
21-29	Yellow eyes	peelee aankey	پیلی آنکھیں
21-30	Vaginal bleeding	andar say Khoon aana	اندر سے خون آنا
21-31	Voices inside your head	sar mey avaazey	سر میں آوازیں
21-32	Vomiting	qay	قے

21-24	Muscle pains	pato kaa dard	پٹھوں کا درد
21-25	Nausea	matlee	متلی
21-26	Rash	daaney	دانے
21-27	Throat pain	galay mey dard	گلے میں درد
21-28	Tooth pain	daant mey dard	دانت میں درد
21-29	Yellow eyes	peelee aankey	پیلی آنکھیں
21-30	Vaginal bleeding	andar say Khoon aana	اندر سے خون آنا
21-31	Voices inside your head	sar mey avaazey	سر میں آوازیں
21-32	Vomiting	qay	قے

21

21-24	Muscle pains	pato kaa dard	پٹھوں کا درد
21-25	Nausea	matlee	متلی
21-26	Rash	daaney	دانے
21-27	Throat pain	galay mey dard	گلے میں درد
21-28	Tooth pain	daant mey dard	دانت میں درد
21-29	Yellow eyes	peelee aankey	پیلی آنکھیں
21-30	Vaginal bleeding	andar say Khoon aana	اندر سے خون آنا
21-31	Voices inside your head	sar mey avaazey	سر میں آوازیں
21-32	Vomiting	qay	قے

21

21-24	Muscle pains	pato kaa dard	پٹھوں کا درد
21-25	Nausea	matlee	متلی
21-26	Rash	daaney	دانے
21-27	Throat pain	galay mey dard	گلے میں درد
21-28	Tooth pain	daant mey dard	دانت میں درد
21-29	Yellow eyes	peelee aankey	پیلی آنکھیں
21-30	Vaginal bleeding	andar say Khoon aana	اندر سے خون آنا
21-31	Voices inside your head	sar mey avaazey	سر میں آوازیں
21-32	Vomiting	qay	قے

21

PART 22: DISEASES			
22-1	Do you have any of the following diseases?	kyaa aap ko in mey say ko-ee beemaaree hae?	کیا آپ کو ان میں سے کوئی بیماری ہے
22-2	AIDS	eydz	ایڈز
22-3	Anemia	Khoon kee kamee	خون کی کمی
22-4	Arthritis	joro kaa dard	جوڑوں کا درد
22-5	Asthma	dama	دمہ
22-6	Bronchitis	chaatee mey raysha	چھاتی میں ریشہ
22-7	Cancer	sartaan	سرطان
22-8	Chickenpox	laakra kaakra	لاکڑا کاکڑا
22-9	Cholera	heza	ہیضہ
22-10	Common cold	zukaam	زکام
22-11	Depression	dipreshen	ڈپریشن
22-12	Diabetes	shoogar	شوگر

PART 22: DISEASES			
22-1	Do you have any of the following diseases?	kyaa aap ko in mey say ko-ee beemaaree hae?	کیا آپ کو ان میں سے کوئی بیماری ہے
22-2	AIDS	eydz	ایڈز
22-3	Anemia	Khoon kee kamee	خون کی کمی
22-4	Arthritis	joro kaa dard	جوڑوں کا درد
22-5	Asthma	dama	دمہ
22-6	Bronchitis	chaatee mey raysha	چھاتی میں ریشہ
22-7	Cancer	sartaan	سرطان
22-8	Chickenpox	laakra kaakra	لاکڑا کاکڑا
22-9	Cholera	heza	ہیضہ
22-10	Common cold	zukaam	زکام
22-11	Depression	dipreshen	ڈپریشن
22-12	Diabetes	shoogar	شوگر

PART 22: DISEASES			
22-1	Do you have any of the following diseases?	kyaa aap ko in mey say ko-ee beemaaree hae?	کیا آپ کو ان میں سے کوئی بیماری ہے
22-2	AIDS	eydz	ایڈز
22-3	Anemia	Khoon kee kamee	خون کی کمی
22-4	Arthritis	joro kaa dard	جوڑوں کا درد
22-5	Asthma	dama	دمہ
22-6	Bronchitis	chaatee mey raysha	چھاتی میں ریشہ
22-7	Cancer	sartaan	سرطان
22-8	Chickenpox	laakra kaakra	لاکڑا کاکڑا
22-9	Cholera	heza	ہیضہ
22-10	Common cold	zukaam	زکام
22-11	Depression	dipreshen	ڈپریشن
22-12	Diabetes	shoogar	شوگر

PART 22: DISEASES			
22-1	Do you have any of the following diseases?	kyaa aap ko in mey say ko-ee beemaaree hae?	کیا آپ کو ان میں سے کوئی بیماری ہے
22-2	AIDS	eydz	ایڈز
22-3	Anemia	Khoon kee kamee	خون کی کمی
22-4	Arthritis	joro kaa dard	جوڑوں کا درد
22-5	Asthma	dama	دمہ
22-6	Bronchitis	chaatee mey raysha	چھاتی میں ریشہ
22-7	Cancer	sartaan	سرطان
22-8	Chickenpox	laakra kaakra	لاکڑا کاکڑا
22-9	Cholera	heza	ہیضہ
22-10	Common cold	zukaam	زکام
22-11	Depression	dipreshen	ڈپریشن
22-12	Diabetes	shoogar	شوگر

22-13	Diphtheria	gal gotoh	گل گھوٹو
22-14	Disease of the blood	Khoon kee beemaaree	خون کی بیماری
22-15	Eczema	chambal	چنبل
22-16	Fungus	daad	داد
22-17	Gonorrhea	aatshak	آتشک
22-18	Heart failure	dil kee beemaaree	دل کی بیماری
22-19	Heart murmur	murmur	مرمر
22-20	Hepatitis	yarqaan	یرقان
22-21	Herpes	kalvatra	کلوترا
22-22	Infection anywhere	infekshen	انفیکشن
22-23	Influenza	floo	فلو
22-24	Insect bite that is serious	zehreelay keeray kaa kaataa	زہریلے کیڑے کا کاٹا
22-25	Yellow skin	peeleeya	پیلیا

22-13	Diphtheria	gal gotoh	گل گھوٹو
22-14	Disease of the blood	Khoon kee beemaaree	خون کی بیماری
22-15	Eczema	chambal	چنبل
22-16	Fungus	daad	داد
22-17	Gonorrhea	aatshak	آتشک
22-18	Heart failure	dil kee beemaaree	دل کی بیماری
22-19	Heart murmur	murmur	مرمر
22-20	Hepatitis	yarqaan	یرقان
22-21	Herpes	kalvatra	کلوترا
22-22	Infection anywhere	infekshen	انفیکشن
22-23	Influenza	floo	فلو
22-24	Insect bite that is serious	zehreelay keeray kaa kaataa	زہریلے کیڑے کا کاٹا
22-25	Yellow skin	peeleeya	پیلیا

22

22-13	Diphtheria	gal gotoh	گل گھوٹو
22-14	Disease of the blood	Khoon kee beemaaree	خون کی بیماری
22-15	Eczema	chambal	چنبل
22-16	Fungus	daad	داد
22-17	Gonorrhea	aatshak	آتشک
22-18	Heart failure	dil kee beemaaree	دل کی بیماری
22-19	Heart murmur	murmur	مرمر
22-20	Hepatitis	yarqaan	یرقان
22-21	Herpes	kalvatra	کلوترا
22-22	Infection anywhere	infekshen	انفیکشن
22-23	Influenza	floo	فلو
22-24	Insect bite that is serious	zehreelay keeray kaa kaataa	زہریلے کیڑے کا کاٹا
22-25	Yellow skin	peeleeya	پیلیا

20

22-13	Diphtheria	gal gotoh	گل گھوٹو
22-14	Disease of the blood	Khoon kee beemaaree	خون کی بیماری
22-15	Eczema	chambal	چنبل
22-16	Fungus	daad	داد
22-17	Gonorrhea	aatshak	آتشک
22-18	Heart failure	dil kee beemaaree	دل کی بیماری
22-19	Heart murmur	murmur	مرمر
22-20	Hepatitis	yarqaan	یرقان
22-21	Herpes	kalvatra	کلوترا
22-22	Infection anywhere	infekshen	انفیکشن
22-23	Influenza	floo	فلو
22-24	Insect bite that is serious	zehreelay keeray kaa kaataa	زہریلے کیڑے کا کاٹا
22-25	Yellow skin	peeleeya	پیلیا

22

22-26	Malaria	maleriya	ملیریا
22-27	Measles	Khasra	خسرہ
22-28	Mental disease	zehnee beemaaree	ذہنی بیماری
22-29	Mumps	kan payray	کن پیڑے
22-30	Nervous breakdown	zehnee Khalfishaar	ذہنی خلفشار
22-31	Paratyphoid fever	chotaa buKhaar	چھوٹا بخار
22-32	Peritonsillar abscess	galay mey pora	گلے میں پھوڑا
22-33	Plague	taa'oon	طاعون
22-34	Pleuritis	pepray kee jilee may sozish	پھیپھڑے کی جھلّی میں سوزش
22-35	Pneumonia	namoniya	نمونیہ
22-36	Polio	poliyo	پولیو
22-37	Rabies	kutay ke kaatay kee beemaaree	کتے کے کاٹے کی بیماری

22-26	Malaria	maleriya	ملیریا
22-27	Measles	Khasra	خسرہ
22-28	Mental disease	zehnee beemaaree	ذہنی بیماری
22-29	Mumps	kan payray	کن پیڑے
22-30	Nervous breakdown	zehnee Khalfishaar	ذہنی خلفشار
22-31	Paratyphoid fever	chotaa buKhaar	چھوٹا بخار
22-32	Peritonsillar abscess	galay mey pora	گلے میں پھوڑا
22-33	Plague	taa'oon	طاعون
22-34	Pleuritis	pepray kee jilee may sozish	پھیپھڑے کی جھلّی میں سوزش
22-35	Pneumonia	namoniya	نمونیہ
22-36	Polio	poliyo	پولیو
22-37	Rabies	kutay ke kaatay kee beemaaree	کتے کے کاٹے کی بیماری

22-26	Malaria	maleriya	ملیریا
22-27	Measles	Khasra	خسرہ
22-28	Mental disease	zehnee beemaaree	ذہنی بیماری
22-29	Mumps	kan payray	کن پیڑے
22-30	Nervous breakdown	zehnee Khalfishaar	ذہنی خلفشار
22-31	Paratyphoid fever	chotaa buKhaar	چھوٹا بخار
22-32	Peritonsillar abscess	galay mey pora	گلے میں پھوڑا
22-33	Plague	taa'oon	طاعون
22-34	Pleuritis	pepray kee jilee may sozish	پھیپھڑے کی جھلّی میں سوزش
22-35	Pneumonia	namoniya	نمونیہ
22-36	Polio	poliyo	پولیو
22-37	Rabies	kutay ke kaatay kee beemaaree	کتے کے کاٹے کی بیماری

22-26	Malaria	maleriya	ملیریا
22-27	Measles	Khasra	خسرہ
22-28	Mental disease	zehnee beemaaree	ذہنی بیماری
22-29	Mumps	kan payray	کن پیڑے
22-30	Nervous breakdown	zehnee Khalfishaar	ذہنی خلفشار
22-31	Paratyphoid fever	chotaa buKhaar	چھوٹا بخار
22-32	Peritonsillar abscess	galay mey pora	گلے میں پھوڑا
22-33	Plague	taa'oon	طاعون
22-34	Pleuritis	pepray kee jilee may sozish	پھیپھڑے کی جھلّی میں سوزش
22-35	Pneumonia	namoniya	نمونیہ
22-36	Polio	poliyo	پولیو
22-37	Rabies	kutay ke kaatay kee beemaaree	کتے کے کاٹے کی بیماری

22-38	Ringworm	dadar	دھدر
22-39	Scabies	Khaarish	خارش
22-40	Scarlet fever	buKhaar	بخار
22-41	Scurvy	skurvee	سکروی
22-42	Sexually transmitted disease (STD)	jinsee beemaariyaa	جنسی بیماریاں
22-43	Skin disease	jildee beemaariyaa	جلدی بیماریاں
22-44	Smallpox	che-chak	چیچک
22-45	Syphilis	soozaak	سوزاک
22-46	Tapeworm infection	payt ke keeray	پیٹ کے کیڑے
22-47	Tetanus	tashanuj	تشنج
22-48	Tonsillitis	galaa Kharaab	گلا خراب
22-49	Trench mouth	moo ke chaalay	منہ کے چھالے
22-50	Trichinosis	payt mey keeray	پیٹ میں کیڑے

22-38	Ringworm	dadar	دھدر
22-39	Scabies	Khaarish	خارش
22-40	Scarlet fever	buKhaar	بخار
22-41	Scurvy	skurvee	سکروی
22-42	Sexually transmitted disease (STD)	jinsee beemaariyaa	جنسی بیماریاں
22-43	Skin disease	jildee beemaariyaa	جلدی بیماریاں
22-44	Smallpox	che-chak	چیچک
22-45	Syphilis	soozaak	سوزاک
22-46	Tapeworm infection	payt ke keeray	پیٹ کے کیڑے
22-47	Tetanus	tashanuj	تشنج
22-48	Tonsillitis	galaa Kharaab	گلا خراب
22-49	Trench mouth	moo ke chaalay	منہ کے چھالے
22-50	Trichinosis	payt mey keeray	پیٹ میں کیڑے

22

22-38	Ringworm	dadar	دھدر
22-39	Scabies	Khaarish	خارش
22-40	Scarlet fever	buKhaar	بخار
22-41	Scurvy	skurvee	سکروی
22-42	Sexually transmitted disease (STD)	jinsee beemaariyaa	جنسی بیماریاں
22-43	Skin disease	jildee beemaariyaa	جلدی بیماریاں
22-44	Smallpox	che-chak	چیچک
22-45	Syphilis	soozaak	سوزاک
22-46	Tapeworm infection	payt ke keeray	پیٹ کے کیڑے
22-47	Tetanus	tashanuj	تشنج
22-48	Tonsillitis	galaa Kharaab	گلا خراب
22-49	Trench mouth	moo ke chaalay	منہ کے چھالے
22-50	Trichinosis	payt mey keeray	پیٹ میں کیڑے

20

22-38	Ringworm	dadar	دھدر
22-39	Scabies	Khaarish	خارش
22-40	Scarlet fever	buKhaar	بخار
22-41	Scurvy	skurvee	سکروی
22-42	Sexually transmitted disease (STD)	jinsee beemaariyaa	جنسی بیماریاں
22-43	Skin disease	jildee beemaariyaa	جلدی بیماریاں
22-44	Smallpox	che-chak	چیچک
22-45	Syphilis	soozaak	سوزاک
22-46	Tapeworm infection	payt ke keeray	پیٹ کے کیڑے
22-47	Tetanus	tashanuj	تشنج
22-48	Tonsillitis	galaa Kharaab	گلا خراب
22-49	Trench mouth	moo ke chaalay	منہ کے چھالے
22-50	Trichinosis	payt mey keeray	پیٹ میں کیڑے

22

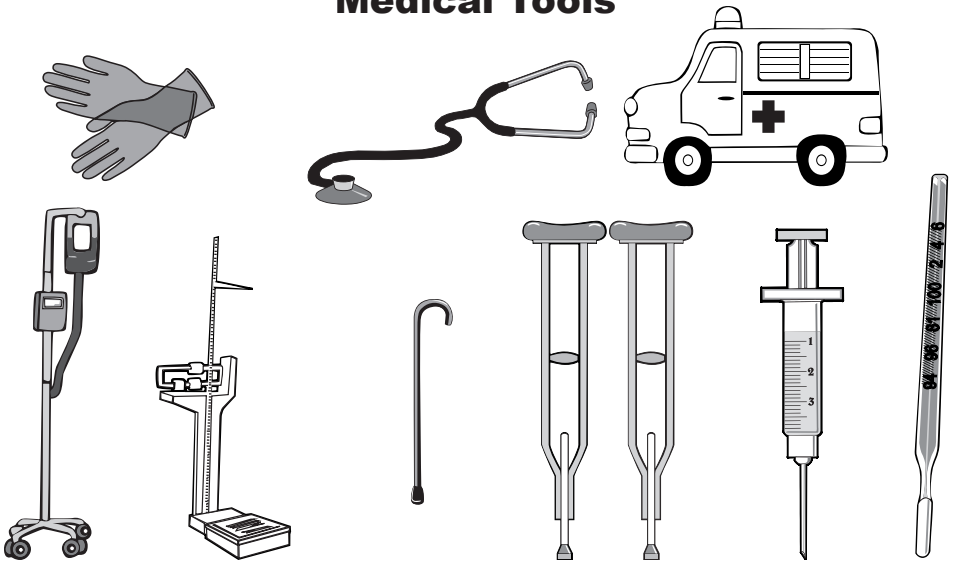
22-51	Tuberculosis	tee bee	ٹی بی
22-52	Typhoid fever	baraa buKhaar	بڑا بخار
22-53	Warts	massay	مسّے
22-54	Worms	keeray	کیڑے
22-55	Yellow fever	peelaa buKhaar	پیلا بخار

22-51	Tuberculosis	tee bee	ٹی بی
22-52	Typhoid fever	baraa buKhaar	بڑا بخار
22-53	Warts	massay	مسّے
22-54	Worms	keeray	کیڑے
22-55	Yellow fever	peelaa buKhaar	پیلا بخار

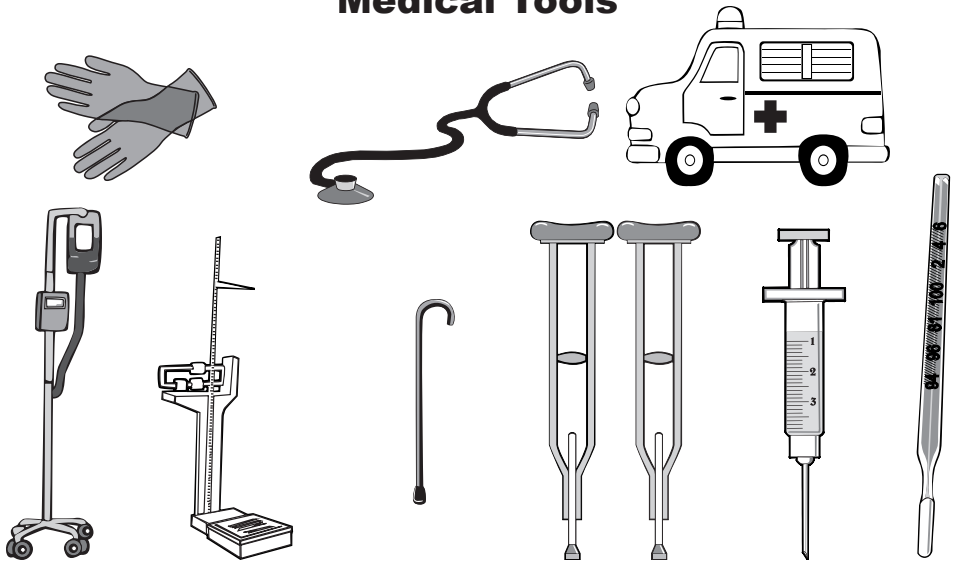
22-51	Tuberculosis	tee bee	ٹی بی
22-52	Typhoid fever	baraa buKhaar	بڑا بخار
22-53	Warts	massay	مسّے
22-54	Worms	keeray	کیڑے
22-55	Yellow fever	peelaa buKhaar	پیلا بخار

22-51	Tuberculosis	tee bee	ٹی بی
22-52	Typhoid fever	baraa buKhaar	بڑا بخار
22-53	Warts	massay	مسّے
22-54	Worms	keeray	کیڑے
22-55	Yellow fever	peelaa buKhaar	پیلا بخار

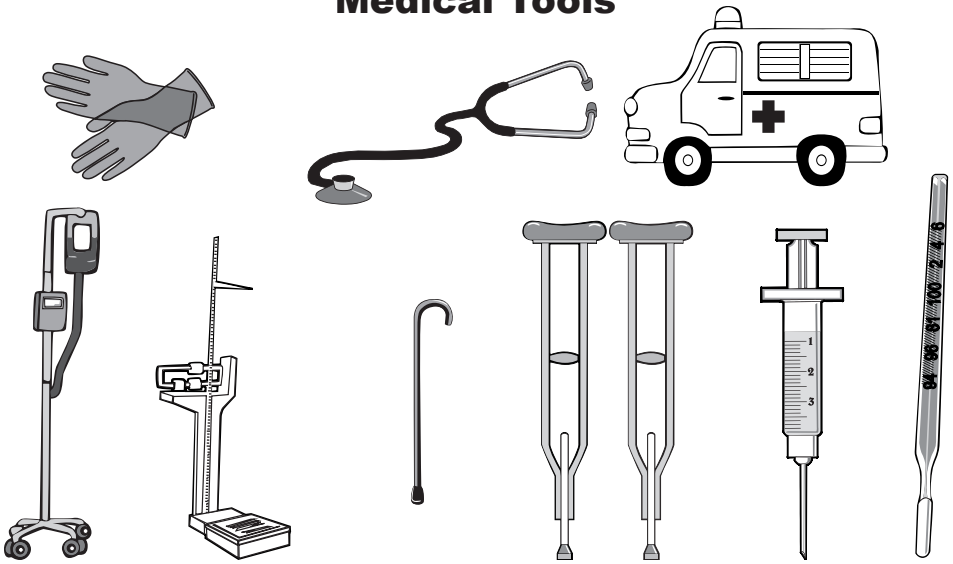
Medical Tools



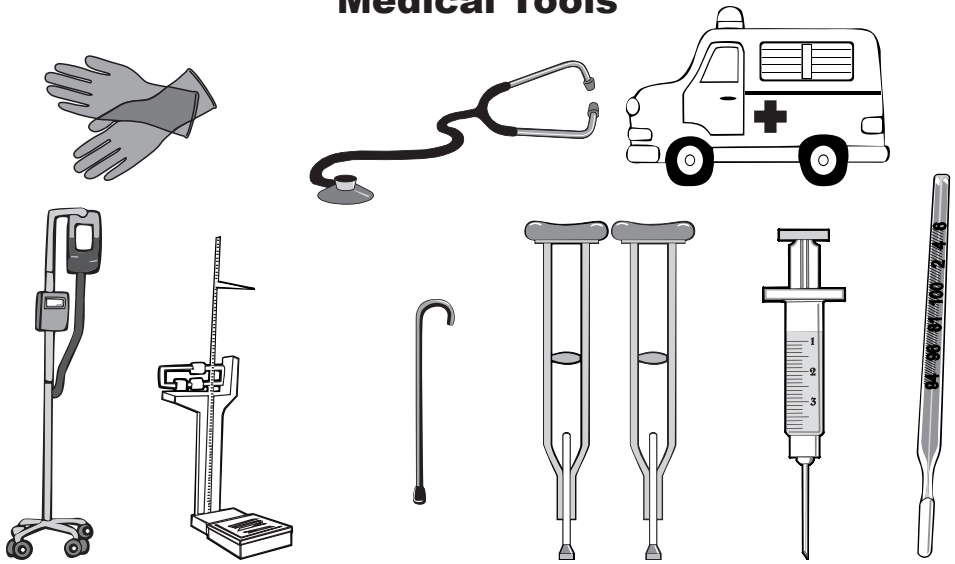
Medical Tools

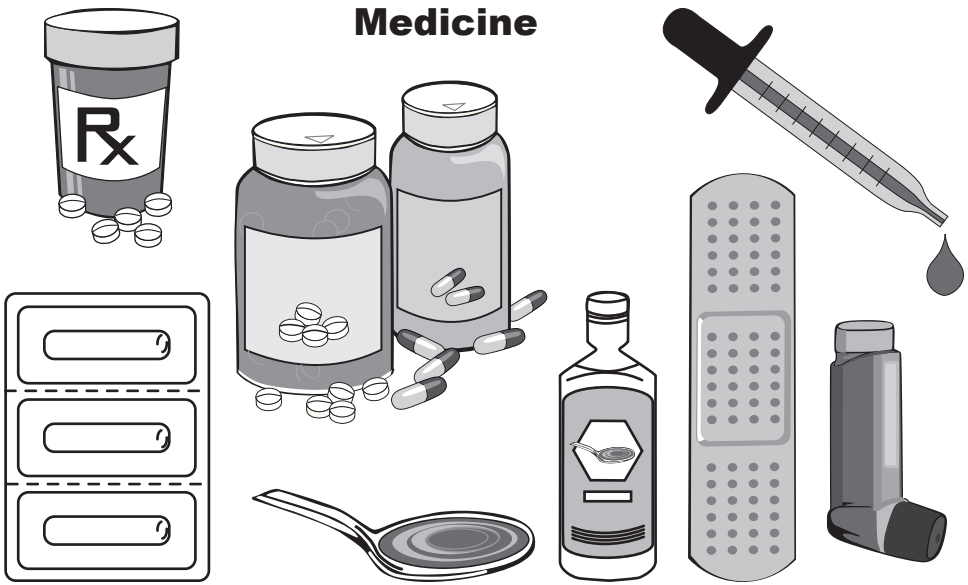


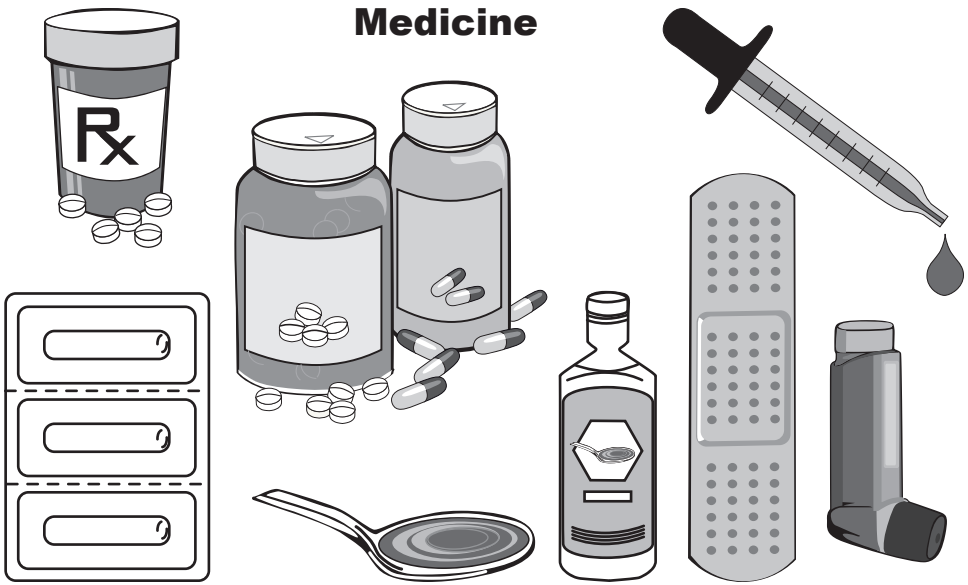
Medical Tools

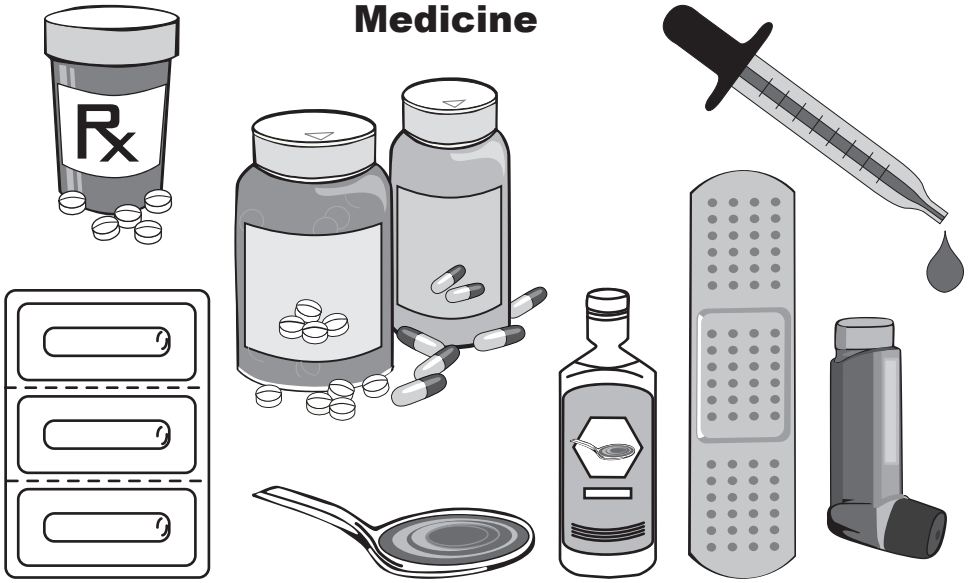


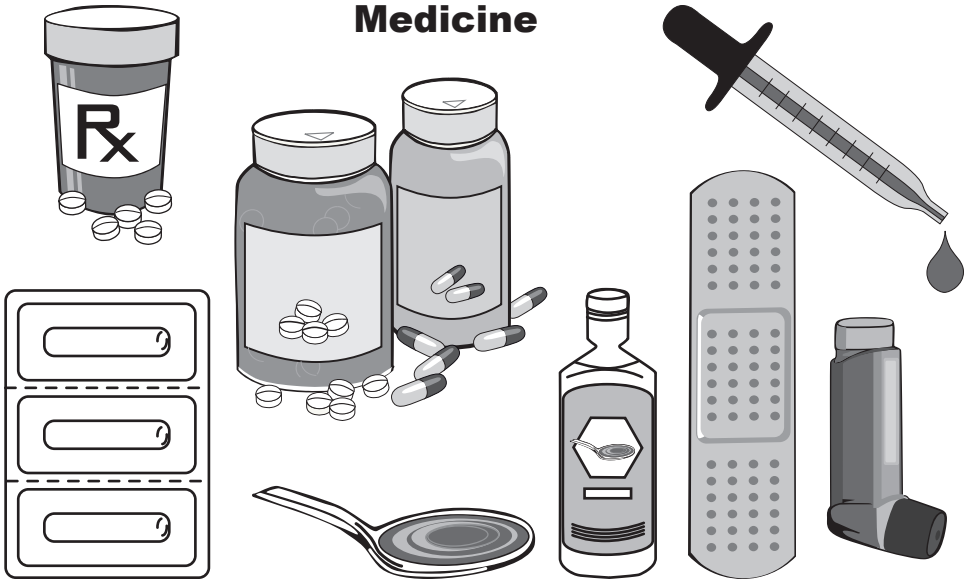
Medical Tools




Medicine
Rx


Medicine
Rx


Medicine
Rx


Medicine
Rx

Bites

Bites

Bites

Bites

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/CD)

For distribution, contact:
FamDistribution@lingnet.org

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/CD)

For distribution, contact:
FamDistribution@lingnet.org

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/CD)

For distribution, contact:
FamDistribution@lingnet.org

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/CD)

For distribution, contact:
FamDistribution@lingnet.org